



и асвѣдѣно  
и юного

**НАЧАЛО БУСЫ**

**БЛАГОСЛОВИШЬ . ІЕРЕМ .**

+ ybgoſſenſ  
+ benediſſes

**И МЫ . ГЛАГОЛѢ . АМН .**

амн

**И**ЗРАЕЛѢ ВЪВЕДОУ . РИШЕТЕ  
 РИШНЫМЪ ОУТѢШИТЕ  
 ЛЮДИ ДШЕ НЕТНИНЫМЪ .  
 ИЖЕ БЕЗДѢСЫНЪ , И ВСЕ  
 НЕПОЛНА . СОКРОВИ  
 ЩЕ БЛАГН . ИЖИЗНИ ПО  
 ДАТЕЛЮ . ПРИИДИ И ВСЕ  
 АНГЕЛЫ НОЧНЫМЪ

отъ сатана отъ грѣху

*nō profertur*

Ѡбѣакоа екѣрны . ѿ

спенблаже аша наша . *anai nra*

*deus*  
**С**ТЫН БЖЕ , СТЫН КРѢ  
ПКІН . СТЫН БЕСМЕР  
*miserere nobis.*  
ТНЫН ПОМНЛН НАСЪ .

*gloria patri &* **С**ЛАВА ѠЦѢ НСНѢ НСѢТОМѢ *spiritui*

*sacra* АХЪ ; *in iustis et in aequa* И ННѢ И ПРНѢ И ВО

*a sacramento* ВѢКН ВѢКО , АМІНЬ .

**П**РЕСТАА ТРЦЕ ПОМНЛН *miserere*  
*nobis* НА . ГН , ОЦЫЕТИ ГРѢХИ

НАША . ВЛКО ПРОСТИ БЕ =

*iniquitates nostras.* ЗАКОНІА НАША . СТЫН

ПОСѢТИ , ІНЦѢЛН НЕМО



ЩИ НАША . ИМЕНИ ТВО  
ЕГО РАДН . ТА . ГИ ПОМИ  
ЛН . Г . <sup>Gloria &</sup> СЛАВА . <sup>sicut .</sup> И НИИ .

**Ѡ** <sup>сѣ</sup>ТЕ НАШЪ , ИЖЕ ЕСИ НА <sup>Pater noster qui</sup>  
НБЕФХЪ . ДАСТНТЕА И = АХЕ . <sup>est Sanctus</sup>  
МА ТВОЕ , ДАПРИДЕТЪ  
ЦРТВІЕТВОЕ . ДАБУДЕТЪ  
ВОЛА ТВОА . ИАКО НАБЕИ  
И НАЗЕЛН . ХЛѢБЪ НАШЪ  
НАБУЩНЫН . ДАЖДЪ НА  
ДНЕСЬ . ИОСТАВН НАМЪ  
ДОЛГН НАША . ИАКОЖЕ И  
МЫ ОСТАВЛАЕ ДОЛЖНН

1. deest Nos.

КОМЪ НАШНМЪ . <sup>induc</sup> <sup>libera</sup> <sup>l</sup> <sup>l</sup>  
ВВЕДИ НА ВОИСКУШЕНІЕ,  
:: НОНЪЗБАВИ НАСЪ ѠЛДКА =

1. No addit Ame. <sup>tui</sup> <sup>est</sup> <sup>regni</sup> <sup>et</sup> <sup>fortitudo.</sup>  
ВАГО . <sup>ta</sup> . <sup>ierbn</sup> . <sup>iko</sup> <sup>quia</sup>  
ТВОЕ ЕСТЬ ЦРТВО НЕНЛА . +

<sup>ta</sup> . <sup>gn</sup> <sup>domine</sup> <sup>miserere</sup> <sup>bi</sup> .

<sup>la</sup> . <sup>inib</sup> . **П**РІИДѢТЕ  
ПОКЛОНИМАСЯ ЦРВН НАШЕ  
МЪ БГЪ . **п**РІИДѢТЕ ПО  
КЛОНИМАСЯ ЦРВНН БГЪ  
НАШЕМЪ . **п**РІИДѢТЕ  
ПОКЛОНИМАСЯ , И ПРИПА  
ДЕМЪ САМОМУ ХЪ, ЦРВН



нѣгѹ нѣшемѹ . Ѥ .

Ѥ а л о м ѹ . Ѥ .

~~иде~~ 103.

*Benedic*

*апа*

*теа*

*до*

Г л о с л о в и д ш е м о ѹ г а . г н

*deus*

б ж е м о н в о з в е л и ч и с я

*valde*

ѣ с н ѣ б л о . в о н ѣ п о в ѣ д а

н і е н ѣ в е л е л ѣ п о т ѹ с я ѹ

б л е ч е . ѹ д ѣ л я с я с ѣ б ѹ

*lumine*

ѣ к о р и з о н . п р о п н и л а

*extendēs*

н ѹ ѣ к о к о ж ѹ . п о к р ы

*+ korfoi . ut cutis*

л а в о д а м н п р е в ы ѣ п р е

н а л с в о я . п о л а г а л а

*ponens*

ѹ б л а к н н а в о с х о ж д е н і е

с в о е . х о д я н н а к р и л ѹ

*Ne hōlōr  
fuerit et nebula*

вѣтрѣннѣ . творѣхъ аггѣ  
лы своѣ дѣху . и слѣху  
своѣ , <sup>и</sup>огнь палащѣ .  
основѣхъ зѣмлю на тѣвѣ  
рднѣ своѣхъ . непреклоннѣ  
тѣхъ во вѣкѣхъ вѣка . бѣ  
здна ѣко рѣза оубѣхъ  
нѣхъ . нагорѣхъ станѣхъ  
воды . ѿзапрещенїѣхъ  
твоего побѣхъхъ . ѿ  
глагрозѣма твоего оубѣхъ  
страшатѣхъ . воехъхъ  
горѣхъ и нѣхъхъ полѣхъ ,



вмѣсто ѣже основалъ  
еи ѿмъ . предѣлъ поло  
жи , егѡже непрѣдѣлн  
же обратѣся покрыти  
землю . посылалъ исто  
чники въ брѣ . посреѣ  
горъ проидуть воды .  
напають всѣ звѣра  
сѣльныя , ждуть онѣ  
гряждѣвою . наты  
птица небныя превнѣга  
ють . шреды каменѣ  
дадѣ гласъ . напаяа

ГО́РЫ ѿп<sup>р</sup>евыѣпрен<sup>н</sup>ѣ сво  
и<sup>х</sup>ѣ. ѿплода дѣла<sup>т</sup>тво  
и<sup>х</sup>ѣ насы<sup>т</sup>и<sup>т</sup>и<sup>с</sup>я зема<sup>л</sup>а  
про<sup>з</sup>аб<sup>а</sup>и<sup>п</sup>аж<sup>н</sup>тъско  
то<sup>м</sup>ѣ, и<sup>т</sup>рав<sup>ѣ</sup>ѣ нас<sup>л</sup>ѣ  
же<sup>ѣ</sup>человѣ<sup>к</sup>ом<sup>ѣ</sup>. и<sup>з</sup>ве  
сти<sup>и</sup> х<sup>л</sup>ѣб<sup>ѣ</sup> ѿзема<sup>л</sup>а.  
и<sup>в</sup>ино<sup>ѣ</sup>весе<sup>л</sup>и<sup>и</sup>ер<sup>ц</sup>е<sup>ч</sup>л<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>.  
о<sup>у</sup>ма<sup>ст</sup>и<sup>и</sup>ти<sup>и</sup>ли<sup>ц</sup>е<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>о<sup>м</sup>  
и<sup>х</sup>л<sup>ѣ</sup>б<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ер<sup>ц</sup>е<sup>ч</sup>л<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup> о<sup>у</sup>крѣ  
пи<sup>т</sup>ѣ. насы<sup>т</sup>а<sup>т</sup>и<sup>с</sup>я дре  
ва<sup>ѣ</sup>польска<sup>ѣ</sup>. ке<sup>д</sup>ри<sup>и</sup>ли  
ба<sup>н</sup>ь<sup>ѣ</sup>ти<sup>и</sup>и<sup>х</sup>же<sup>ѣ</sup>и<sup>и</sup>на<sup>с</sup>а



днѣ . тѣ птѣца во  
гнѣздѣхъ . еродіево  
жнѣще , о́бладѣетъ  
ѣмн . горы висо́кѣхъ  
ѣленѣхъ . ка́мень при  
бѣжѣще за́яцемъ . со  
твори еѣ лѣнѣхъ во време  
нѣ . слѣнце позна́ запа  
дѣ своѣмъ . положи́ тмѣхъ  
нѣбѣхъ нощѣ . вѣнѣже  
прондѣтъ вѣнъ звѣрѣе  
дѣбравнѣхъ . ескѣмнѣхъ  
ка́ющѣхъ во ехѣхъхъхъ , ѣнѣ

спросѣти ѿбѣга пѣщѣ се  
бѣ . возейѣ слѣнце не  
бращасѣ . и вложѣхъ сво  
ихъ лагѣтъ . и зыде  
члѣкъ надѣло свое , и на  
дѣланіе свое до вечера .  
и яко звелѣиша еѣ дѣ  
ла твоѣ гни , всѣ премѣ  
дростию сотвориша еѣ .  
исполниша земля тва  
ри твоѣѣ . се море вели  
ко и пространно тѣгѣди  
и мѣже и бѣсть чина .



ЖИВО́ТНАА МА́ЛАА СВЕ  
ЛН́КНМН , ТѸ КОРАБЛН  
ПРЕПЛАВА́НТЪ . СМѢН  
СЕН , ЕГО́ЖЕ СОЗДА́ РѸГА  
ТНЕСА́МЪ . ВѢА КТЕБѢ  
ЧАЮ . ДА́ТН ПН́ЩЪ НМЪ  
ВОБЛГО ВРЕ́МА . ДА́ВШЪ  
ТЕБѢ́ НМЪ СОБЕ́РЪТЪ , ѿ  
ВЕРЗШЪ ТЕБѢ́ РѸКЪ ВЕСА́  
ЧЕСКАА НПОЛНА́СА БЛГО  
СТН . ѿВРА́ЩЪШЪЖЕ ТЕ  
БѢ́ ЛНЦЕ́ ВОЗМА́ТЪСА ,  
ѿНМЕШН ДѸХН НХЪ ІН

сѣ́зѣхъ , ѿвѣ́рѣхъ  
своѣ́ возвратѣхъ . по  
слѣ́ши дѣ́хъ твоѣ́ сози́жѣхъ  
тебѣ́ . ѿбнови́ши лицѣ́  
земли́ . бѣ́дѣ́ сла́ва гдѣ́  
во́вѣки . возвесѣ́ли  
гдѣ́ о́дѣ́лѣхъ твоѣ́ . при  
зри́ши на́ землю и́ тво  
ра́ и́ трѣ́тебѣ́ , прика  
са́ебѣ́ гора́ и́ возды́ма  
тебѣ́ . воспонѣ́ въ живото́  
тѣ́ моѣ́мъ , пою́ бгѣ́ мо  
ѣ́мѣ́ до́ндеже́ есмь . да



наслаждѣмѹ бѣеѣда  
моѹ . ѿзъжевозвесеи  
сѹ ѿгѣ . сконьчѹтсѹ <sup>percant</sup>

<sup>calculator</sup> грѣшницы <sup>terra</sup> ѿземлѹ ,

<sup>In — + iussu</sup> нбездѹконицы ѿиконе [<sup>mf. h. sine bac hien</sup>]

бытнмѹ . бѣгословн

дшемоѹга . **та** . **сѣ** .

**рцы** . **ѿ**ко вобелнчша

сѹ дѣлатвоѹгн . вѣа

премростію сотворишѹ

ѣсн . **а** . <sup>(c)</sup>лава . <sup>1</sup>ннѣ .

лліѹна . **г** , **а** .

ктеніѹ , **н**ромѹгѹ

ПОМОЛИМЯ, <sup>✠</sup> ТА, КА  
ДНІМА. РА. НПОКА  
ДНІМЪ. УЛО, РМ.

Hom. Grog.

140

<sup>✠</sup> <sup>2 clamaui</sup> <sup>3 ad te</sup> <sup>4 uelut</sup>  
И ВОЗВАКТЕБЪ ОУСЛЫША  
<sup>me</sup> <sup>Вопра</sup>  
ШИМА, ВОИМНГЛАСЪ

МЛТВЫ МОЕЯ ЕГДА ВОЗО

<sup>ad te</sup> <sup>✠</sup> <sup>✠</sup>  
ВЪКТЕБЪ. ДЛСА НПРА

Molitura. Balm.  
priet.

<sup>✠</sup> <sup>mea</sup>  
ВНТЪ МЛТВАМОЯ ИАКО

id est. Polotny  
udilno. Boh.

<sup>visu</sup> <sup>tuo</sup> <sup>ele-</sup>  
КА ДНЛО ПРДЪ ТОБОЮ, ВО-

<sup>uatio</sup> <sup>anuy</sup> <sup>meam</sup>  
ЗДЪІАНІЕ РДКД МОЕЮ ЖЕ

<sup>✠</sup> <sup>vesperum</sup> <sup>pone</sup>  
РТВА ВЕЧЕРНА. ПОЛОЖИ

<sup>✠</sup> <sup>om</sup>  
ГН ХРАНЕНІЕ ОУСТОМЪ МО-

<sup>meo</sup> <sup>et ostium</sup> <sup>st</sup>  
ИМЪ, Н ДВЕРЬ ОГРАЖЕ-

Boh. et Lufat

нѣдоуѣтнамоу хъ. не <sup>meu</sup> <sup>\* vsta. dal.</sup> <sup>Non.</sup>

оуклонн ерце мое въ сло <sup>\* soc</sup> <sup>in</sup> <sup>\* stare. d</sup> <sup>ver-</sup>

бабеса лѣкавствїа, не <sup>ba</sup> <sup>\* loc. / mahn</sup>

пщевати винны о грѣбѣ <sup>epse e. i</sup> <sup>da</sup> <sup>syndicationes</sup> <sup>in</sup> <sup>rescatur</sup>

хъ. съчлени твораци <sup>cum</sup> <sup>hoibz</sup> <sup>ofantia</sup> <sup>(v. w. w. w.)</sup> <sup>\* sloke. dal.</sup>

мн безаконїе, н не съ-

чнтася сонзбранны <sup>iniquitatem</sup> <sup>ei</sup> <sup>non</sup> <sup>com-</sup>

+ мнн. покажет ма прѣ <sup>in</sup> <sup>coram</sup> <sup>\* soc</sup> <sup>corripit</sup> <sup>me</sup> <sup>in st.</sup> <sup>[\* probu]</sup>

+ ведникъ млтїю, но-

блчнт ма, еленже грѣ <sup>interfuit</sup> <sup>volunt</sup> <sup>ante</sup> <sup>deest</sup> <sup>alind</sup>

шнаго данена ма стн т <sup>Nequaqua</sup> <sup>iniquitat</sup>

главы моеа. ꙗко еце <sup>caput</sup> <sup>ante</sup>

н молнтва моа во блго <sup>et</sup> <sup>bene-</sup>



ecce

placuit

Abfor-

placuit

БОЛЕНІИХЪ ИХЪ . ПОЖЕ

РТЫ БЫША ПРИКАМЕНИ

Judices.

СЪДІАИХЪ . ОУСЛЫШАСЯ

audiant

verba

ГЛНМОН , ИАКО ВОЗМОГО

placuit

ША . ИАКО ТОЛЩА ЗЕМЛИ

terra

pro est

ПРОСЪДЕСА НА ЗЕМЛИ , РА =

diffipata sunt

ЗЫПАШЕСЯ КОСТНИХЪ

ПРИДЪ . ИАКО КТЕБЪ ГИ

sed spie sup.

ГИ ОУНМОН . НАТЪ ОУПО =

peram

БА НЕШНМН ДШУМОЮ .

СОХРАНИМАШЕБТИ ЮЖЕ

statue

СОСТАВИШАМН , ИШКО =

БЛАЗНЪ ДЪЛАНЦИХЪ БЕ

Закінніє . <sup>cadent</sup> опадуться  
<sup>m</sup> Волрежѣшюю <sup>eius</sup> грѣшн <sup>peccatoris</sup>  
цы . Единѣсьмь азъ,  
домже преидоу . <sup>voce mea</sup> Ѹло,  
ГласомойкогѸ <sup>clama-</sup> по  
зда , гласомоймѣ <sup>deprecabur sum</sup> 14  
когѸ помолюся . про  
лию . преднимѣтѸ  
мою , ипечальмою пре  
днимъ позѣщѸ . пнегда  
изчезають дхѸ мои  
ипѣтѸ познѣспѣзѸ мой .  
напѣтѸ сѣмѣ понемѸ

же хождахъ, скрѣша  
сѣть лѣнѣ. смотрѣхъ  
оде снѣю и позгладѣхъ  
и не бѣ знаахъ мене .  
погибѣхъ въ сподобѣ  
нѣ, и нѣсть азъ искаахъ  
дѣломъ . позвѣстѣхъ  
бѣгъ, рѣхъ тѣмъ еси оу  
попани мое . часть моя  
еси на земли живы . по  
нимай грѣшныя, ꙗко  
смирѣхъ сѣло . избѣ  
пи мѣхъ гонѣщихъ,



ѣко оуісрѣтѣиша гл҃а  
челвчє. ѡзвѣдѣишѣ  
мнѣи дѣла мои по  
пѣданіи сѣи мени тво  
ѣмъ. мене же рѣшѣ прѣ  
дѣлицы, до нѣдеже по  
звѣи мнѣ. ✠ ѡ, рѣшѣ.

**П**зглубины позвѣи 129  
бѣ г҃и, г҃и оуслыши  
глаголюи. бѣдѣ твоѣи  
твои о нѣмлюще, гла  
голюи моеѣ. аще беза  
конїа назириши г҃и, г҃и

и то постои́тъ. ꙗ́ко  
ѿпѣе́ оцѣщеніе́е, и  
мени́ радитъ о́его́ поте  
рѣ́хъ та́ги. поте́рѣ  
дѣ́ша моѣ́ слово́ по́тѣ  
о́у по́падѣ́ша моѣ́ на́га.  
ѿсра́жа о́утре́на ѿ до  
нощи, ѿсра́жа о́утре  
на ѿ до́у по́ва́е тѣ́и и́ль  
на́га. ꙗ́ко ѿгѣ́мѣтъ,  
и́мни́го ѿне́го́ и́зба  
плѣ́нїе. и́тои́ и́зба́ви  
и́и́а ѿсѣ́хъ безако́

нїи єго . Ѹ ѿмѣ, **рсі.**

**Х**валите г҃а пѣн҃и ꙗзыцы,  
похвалите єго пѣн҃лю  
дѣе. ꙗко оутѣрдѣса  
мѣтѣ єго на насѣ, ѿ  
стинна г҃ма пребыла є  
попѣси . **погесїе.** Про  
рѣнїе . **с**т҃аго іщ҃енно  
ника, а҃нфиногена .

**С**вѣтѣ тн҃хїи, ст҃ыа сла  
вы бесмртн҃а ѿца нб҃с҃а  
го, ст҃аго блаженнаго  
їса х҃а с҃на вѣка . **а** прише



нага паслѣнцѣ. пѣдѣ  
пшесѣѣтъ ѿ ѿернѣи.  
поѣмъ ѿ ѿансѣи, и сѣта  
го дѣха бѣга. Достѣи  
ѣсѣи по пѣдѣ прѣмѣна тѣ  
бѣи тѣи гласѣи прѣпѣны  
мѣи. и не бѣжѣи жиѣотѣ  
да дѣи по сѣмѣ мѣрѣ. ѣго  
жѣ рѣдѣи по сѣмѣ мѣрѣ сла  
вѣи тѣа. **Г**а. про сѣи ны  
дѣи еѣи ныа. **п**сѣ. **п**сѣ. **п**сѣ. **п**сѣ.  
**Г**ѣи по ѿрѣи сѣи по ѿрѣи  
ѿблѣ. **ѿ**а. **ѿ**а. **ѿ**а. **ѿ**а.

ѣ о сн лоу и пр е по а сѣ  
**С** тѣи, ѿ. **И** со оу т пер дѣ  
о с е лѣ н н ѹю. ѣ а же не по  
до и ж н т сѣ. **ѣ**, **г**.  
**Д** о м ѹ т по е м ѹ по в а е  
с тѣы и н и гѣи, по д ол го тѣ  
дѣи н. **п** н ѣю. **п** е р. **п** р о.  
ѣ н н тѣ б ѣ и н т е г а о с н р а  
б и гѣи. **ѣ** **С** т о а щ е н  
по х р а мѣ гѣи; по д по  
рѣ д о м ѹ б ѣ а н а ш е г о.  
**п** н ѣ. **п** е р. **п** р о **ѣ** о у с ѣ ѣ  
ш и м ѣ г д ѣ а по з о п ѹ с н ѣ м.

**Х**. **С**. **Д**негда позови оуслы  
ша мѧ бже правдымо  
еа. **П**сѣмъ. **П**ече. **П**ро,  
**М**ѧтъ тѣмъ гни помяне  
мѧ поспѣди няжно  
тѧ моего. **Х**. **Г**ь паѣ  
мѧ, ни что малиши.  
**Д**сре. **П**ер. **П**ро **Б**же помя  
ти о еѣ мѧ, іисѧтъ  
ти о еѣ сѣдѧ мнѧ. **Х**, **Б**же  
оуслыши мѧ тѣмъ оу  
ши гѧ оуспѣ мой. **В**че дер.  
**П**ро. **П**омощь моя ѿ гѧ



ѣтъ боршагон бойзе  
млю. ѿ. пѣз а едоути  
мой горы, ѿнюдоу прї  
иде помомоа. І. па. аер.  
про. **С**жехастѣ пни  
моу еси ты, і. млтѣ за  
преарима. ѿ. нзми  
мѣ ѿ прагъ мой бже,  
и ѿ постающия на мѣ  
избави мѣ. І. по си.  
**С**подобиги по аеръ се  
бегрѣха, съхрани ти  
на. бже еси ги

ги бже шцѣ нашихъ.  
хвалной провѣнойма  
поѣшъ въ кнѣмнѣ.

**Б**оу гимлѣ твоѣна  
на, такоу поахана  
та. Блженъ еси ги  
научни шъ прада  
ніе твое. Блгослове  
ни въ много разѣ ми  
на о прада ніе твое.

**Б**лгослове ни съи стѣ,  
проси тина шъ пра  
да ніе твое.

Гимлѣть по аѡбѣ ки.  
Дѣларѣ коут по еѡне  
прѣзри. <sup>†</sup> тебѣ <sup>до</sup> побѣ  
нїе. тебѣ <sup>до</sup> слава <sup>до</sup> поб  
ѣ. ѡцѣ нснѡу нснѡмѣ  
дхѣ. ннѣ нпрнѡ, н  
по аѡ ки аѡ ки ами.

Улѡ.

† тебѣ <sup>до</sup> рѣсѣ. побѣ хвала.

К тебѣ <sup>до</sup> позпедѡчимоу  
жиѡще мѡнѡнѣ н.  
К сѣгакоѡчирѣ аѡрѣ кѣ  
госпоиспои. <sup>до</sup> ѡчирѣ



вѣи ни прѣхѣ га е поѣа  
споеа. та ко о чн на ши  
ко гѣ бѣ на шемѣ до де  
оуцѣ дѣи нѣ. **По** ми  
лѣи на сѣбѣи по ми лѣи на  
та ко по мно гѣ испѣли  
хо мѣ оу ни чи жѣнѣа.  
по мно гѣ испѣли дѣи  
на ша, оу ни чи жѣнѣа  
го бѣзѣю щѣи, и оу ни чи  
жѣнѣа го рды хѣ. **с**ла.  
нѣ. **б**о. **та** **мо** **с**тѣ  
и мѣо на бѣо прѣѣмца

**Н**ѣтъ поучаеши раба  
 свое плѣко, поглядѣ по  
 мѣ миро. ꙗко пиѣ  
 та очимой спсѣніе по  
 ѣже еи оуготоуа пре  
 лице по блудн. соѣ  
 поѣкропѣніе ꙗзоуко.  
 и сла по блудн твои и на.  
**Та**. трѣго. і поѣнашѣ.  
**трѣ**. і поѣпоу. **А**ще постѣ  
**г**лѣмѣсѣа. трѣори.  
**Б**ще до поради обраба (draun) } i. salatu  
(drauoa)  
 нна мѣріе, гѣспобю.  
(tesam)

Мѣріа

*Benedicta*

БЛГОСЛОПІТЪ ПЖЕНА.

\* Plod.

И БЛГОСЛОПЕНЪ ПЛОЧРЕ

ПАТРОЕГО. ГАКО РОЛА ЕСИ

ХА СПІА ІХ БА ПИТЕЛА ДША

НАШИ. ПОКЛО. СЛА.

**К**РІПНІТЕЛЮ ХОТЬ ТЕБѢ

МОЛИ, ПСѢ НА ПОМА

НИ. ДАНЪ БА ПИСАЮ

БЕЗАКОНІИ НАШИХЪ.

ЧЕБѢ БО ДАНЪ БЫСТЬ

БАГПЬ, МОЛИ ПИ ЗА

НЫ. ПОКЛОНИТЬ. І ННѢ

**М**ОЛИТЕ ХАНЫ І ПІІ НА ПИ



и пррцыи мнцы, и аси  
спїи. да и збадимся  
ѡбѣ и скорбен. паѣ  
боге плы престаѣ  
ла крїсѣ о сн пажа  
хо. **та. бо.** **П**отпою  
милѣ прнѣтѣ гаѣѣ  
доо, млгдѣ знаши не пре  
зри по скорѣтѣ. но ѡбѣ  
избади на. едина  
чта а и блгомоленна.  
**Н**а твоу бостисѣ. **покло**  
ноу не поори. **та.**

гѣтѣ мѣлоу, мѣ. сѣ. ѿ.

чѣтѣ нѣшѣ херѣ аѣ.

и<sup>мѣ</sup> не<sup>мѣ</sup> гнѣ бл<sup>гѣ</sup>госл<sup>вѣ</sup>о<sup>мѣ</sup>и  
шѣ. ѿ<sup>рѣ</sup>ѣи. сѣи бл<sup>гѣ</sup>го  
сло<sup>вѣ</sup>е<sup>нѣ</sup>и прѣ пр<sup>сѣ</sup>сла<sup>нѣ</sup>плѣ  
хѣ бѣ<sup>нѣ</sup> нашѣ, пѣсѣ<sup>нѣ</sup>дѣ  
и<sup>нѣ</sup>нѣи прѣ н<sup>оѣ</sup>й о<sup>бѣ</sup>ѣи  
пѣ<sup>нѣ</sup>ко. ѿ<sup>мѣ</sup>и. глѣ. мѣ<sup>нѣ</sup>

нѣи нѣ<sup>нѣ</sup>рѣю, о<sup>бѣ</sup>р<sup>нѣ</sup>нѣѣ  
чѣ<sup>нѣ</sup>рѣ<sup>нѣ</sup> нашѣ о<sup>уѣ</sup>крѣ<sup>нѣ</sup>пѣи, о<sup>бѣ</sup>  
рѣ<sup>нѣ</sup>о<sup>уѣ</sup>пѣ<sup>нѣ</sup>рѣдѣн. гѣ<sup>нѣ</sup>хѣи  
о<sup>уѣ</sup>крѣ<sup>нѣ</sup>пѣи. и<sup>нѣ</sup>мѣнѣрѣѣ о<sup>уѣ</sup>мѣи  
рѣи. и<sup>нѣ</sup>сѣѣѣ о<sup>бѣ</sup>и<sup>нѣ</sup>пѣсѣи

ДОБРОЕ СЮБЛЮДН . НПРО  
ЖЕ ОУСЪПШАА ѠЦА НБРА  
ТІЮ НАШУ . ВЪКРОВОУХЪ  
СПРАВЕДНЫМНОУЧНЫ .  
ННАЕЪ ВЪПРАВОСЛАВНѢН  
ВѢРѢ НВПОКАЖНІН , ГН  
ПРОНМН НПОМНІДН ІАКО  
БЛАГЪ НЧЛІКО ЛЮБЕЦЪ . **ТА**  
**Г**ЛЕМЪ МЛТВУ СІЮ СТАГО  
ЕФРЕМА . **Г**Н, НВЛІКОЖН  
ВОТЪ МОЕМЪ . ДУХЪ ОУ  
НЫНІА , ННЕБРЕЖЕНІА ,  
СРЕБРОЛЮБІА , НПРАЗДНО

сЛОВОѦ ѠЖЕННѦ ѠМЕНЕ .

**п**ОКЛО́НЪ . Ѧ . **Д**ѦХЪЖЕ  
цѢЛОМѢДРНА , НЕМНРЕ  
НІА , ТЕРПѢНІА , НЛЮ  
БВЕ , ДАРѦМНРАБѦТВО  
ЕМѢ . **п**ОКЛО́НЪ , Ѧ .

**Є**Н ГНЦЮ , ДАЖЬМНЗРѢ  
ТИ МОѦ СОГРѢШЕНІА .  
НЕЖЕ НЕОСѢЖАТИ БРАТА  
МОЕГО , ІАКОБЛГОСЛОВЕНЪ  
БЕНВОВѢКНАМННЬ . **п**О  
КЛО́НЪ . Ѧ . **Ѧ** . ДРѢГН  
ПОКЛО́НОВЪ , ВІ . МАЛЫ ,



глаголюще всебѣ , **Г**и ісѣ хе  
снѣ бжїи помнѣнїа  
грѣшнаго , **Г**лемженїе  
**Б**же млгнвѣ буднмнѣ  
грѣшномѣ . бже оцы  
стн грѣхн моѣ и помнѣ  
нїа . бсечнелѣсогрѣ  
шнхъ ги прости ми .  
**И** пакн глѣ млтвѣ всѣю  
вышеписанѣю . **Г**и , и  
вско животѣ . **Т**а , тре  
стоѣ , **і** поклоны , **Г** .  
**П**рестѣлѣ трѣ . **Ѡ**че на

Г҃И ПОМНѢЮНЪ , ВІ . СЛА .  
ІННѢ . Г҃И ПОМНѢЮНЪ ,  
ВІ . Г҃И БЛАГОСЛОВИ . НѢ  
ПѢЕТЪ . НѢНЦЕ ТВОРИ ,  
НАЧА СЕХЪ И НА ПАВЕ  
ЧЕРНИЦЫ И НА ОУ  
ТРЕНИ , ВЪ  
СѢТІА ПО  
СѢТІ

•

19  
НЯУАЛОПРЕТІАГОУСЯ

ВІПНОШУ, ІЕРЕЮ. И  
МЫГЛЕМЪ, АМИНЬ.

ЦРЮНЪНЫИ. ТРТОЕ.  
ІПОВНАШЬ. ГИПОМИЛЪИ,  
ПІ. СЛА. ІНЫНЪ. ПРІИДУ  
ПРЕПОКЛОНИСА, ГТА.

УСЛЫШИ ГИ ПРАЦДОУ УЛО,  
МОЮ, ПОНИМОЛЕНІЕ СІ  
МОЕ. ПНУШИ МЯ ПДОУ

мою, непоуе҃стна  
льсти́пахъ. ѿли  
ца́ твоѣ́го сѣ́дѣ́мо  
а́нзы́детъ. ѿчи  
сто́ да по́идутъ  
пра́воты. и́скоу  
си́лъ е́си срѣ́ мое  
по́стѣ́и́лъ е́си нѣ  
щѣ́ю. и́скоу́си́ла  
е́си и́нѣ ѿвѣ́тъ твое́.  
по́мѣ́и непра́вда.  
я́ко не по́глаго́уста  
мо́а дѣ́ла члѣ́си.



Заслово́са о́усті́енъ тво  
и́хъ, азъ сохрани́хъ  
ти́же сто́кы. со́перши  
сто́пы моѣ́ по́стежа  
твоѣ́. да не по́двизу  
тсѣ́ сто́пы моѣ́. азъ  
по́звѣ́ю о́услы́ша  
мѣ́ же. при́клоню́  
хо́тѣю́ емѣ́, но́услы  
ши́ глѣ́ моѣ́. о́удно́  
мѣ́ти твоѣ́, спѣ́ан  
о́упопа́ющій на́ тѣ.  
ѿпро́стѣ́и а́ще́ садесні́

цыпѣи . сохранима  
гѣи казѣи нцѣи . по  
кроу крѣи лѣи поет  
покрѣи шимѣи . ѿлицѣи  
не чѣи пѣи ѿстрастѣи  
шимѣи . правимой дѣи  
моу оудержаши . пѣи  
къ спойзатѣи пориши .  
оустѣи и глаши горды  
ню . и згонѣи щенмѣи ны  
нѣи ѿбыдошамѣи . ѿ  
чѣи спой похложѣи шлоу  
клонѣи ти на землю . ѿ

бѣа́ша ма́ѣко ле́пѣ  
го́то въ на́ло. ѿ ма́ко  
скі́менъ ѡ́бита́а. по  
скро́пници. въ скрѣни  
гнѣ́парна́ и за́пни  
и, и зми́дшѣ моѹ ѿ не  
че́стнаѣ. ѡ́рѣжі́а  
тво́а. ѿпра́гъ рѣкъ тво  
и. гнѣ́малѣ ѿ зе́мліа.  
разѣ́лиа́а жи́вотѣ  
и. и съкро́пѣнны тво  
и, и спо́лни сѣо́у тро́ба  
и. на сы́тиша сыно́вѣ.

ѿѡтѣиша ѡстѣнки  
младѣнцесвой. азъ  
же прѣподоубаю сѣ  
лицѣ твоѣмѹ. насы  
щѣ сѣмъ негда тѣмъ  
мисѣмъ славою твою.

Ѳ  
ло,  
а  
гс

**К**тебѣ гнѡзѡиго  
дѣшѣ мою, бже мои  
нѣтъ доупова. да не  
постыжѣшѣся отъ  
ни пасѣмѣю ми прѣзи  
мой, и бо ои терпѣ  
щеніѣ не постыжѣ



тѣса, да постыдѣа  
безаконнѹю цѣноу сѹ.  
пѹти твоѡ ѡбѣщажи  
ми, и спѣхъ твоимъ  
на оучима. на стапи  
ма и истинѹ твою,  
и на оучима твоимъ  
бгѣ спѣхъ мой. и тебѣ  
терпѣе всѣ дни. помя  
ни щедрѹты твоѡ ѡбѣ  
щанія твоѡ, яко ѿ  
пѣска сѹ. грѣхъ юности  
моеѡ и неплѣхъ жестоїа

моёго не помани .  
помлѣти твоеи пома  
ни ма тѣ ради блго  
стин твоеѣ гдѣ . блгѣ  
и прѣпѣтѣ , се горади  
законоположитѣ со  
грѣшѣющѣи на пхтѣ .  
настапнитѣ кро тѣ  
кѣа на соудѣ , и на оу  
читѣ кро тѣ кѣа пх  
тѣ свои . оѣи пхтѣ его  
сподни , млтѣ и исти  
на . озыскѣющѣи за шѣ  
таёго ,

и́сви́дѣні́ѧ ѿго́ . ра́ди  
и́мени твое́го ꙗ́ко , о́цы  
ети́ грѣхъ мо́и , мно́гъ  
бо ѣсть . кто ѣсть члѣвъ  
бо́и ѧ ꙗ́ко . Зако́нъ по  
ложѣ́ ѧ на́пѣти ѧ́же  
и́збо́ли . ду́ша ѿго́ , во  
благихъ во́двори́тсѧ ,  
и́сѣ́мѧ ѿго́ , наслѣ́ди  
зе́млю . держа́ва ꙗ́ко бо́  
щи́и ѧ ѿго́ , и́завѣ́стъ  
ѿго́ ꙗ́вѣ́тъ ѧ́мъ . о́чи  
мо́и вы́ишѣ ко́гѣ , ꙗ́ко

то́н ѿ то́ргнѣ ѿѣ́ти  
но́зѣ мо́н . прѣ́зрѣ́на  
ма́ ѿ по́мнѣ́нѣ ма́ , ѿ  
ко́ѣ́ди но́ро́дѣ ѿнѣ́щѣ́ емь  
ѿзѣ́ . е́ко́ рѣ́нѣ́ца мо́ѣ о́у  
мно́жѣ́ша е́а . ѿбѣ́дѣ́  
мо́нѣ́хѣ́ ѿзвѣ́де́ ма́ . вѣ́  
ждѣ́ смѣ́рѣ́нїѣ мо́ѣ ѿт́рѣ́  
дѣ́ мо́н , ѿ ѿпѣ́сѣ́тѣ́ вѣ́а  
грѣ́хѣ́ мо́ѣ . вѣ́ждѣ́ вра  
гѣ́ мо́ѣ ѿко́ о́у мно́жѣ́  
ша е́а , ѿ не́на вѣ́дѣ́нїѣ  
мѣ́ непра́ведны́ возне́



нави́дѣшамѧ . сохра  
ни́ дѣшѧ моѧ , и́зба  
ви́мѧ . да не постыжѣ  
сѧ ꙗ́ко оупова́нѧ . не  
злѡбѣи́и и́прѡвѣи́и при  
лѣпла́ху сѧ мнѣ , ꙗ́ко  
 потерпе́хъ тѧ г҃и . и́зба  
ви́ бже́ и́нѧ ѿвѣ́хъ  
скѡрѣи́и е҃го . Ѹ́ло . ѿ .

**П**омни́ дѣшѧ бже́ повелѣ  
нѣи́ мѡлѣтѣи́ твоѣи́и . и́по  
мно́жествѣ́ щедро́тъ  
твои́хъ , оцы́и твоѣи́и

ко́нїе мое . наипа́че о́  
мы́нма ꙗ́ко безако́нїа  
моѣго . ꙗ́ко грѣхъ моѣго  
о́чи́стїма . ꙗ́ко беза  
ко́нїе мое ꙗ́зъ знаю , ꙗ́  
грѣхъ мо́й предо мно́ю ,  
е́сть вѣ́нѣ . тебѣ́ еди́но  
мѣ согрѣ́шнѣ . ꙗ́ко ка́кое  
прѣтобо́ю сотво́ри . ꙗ́ко  
да о́правди́ши неа́ вѣло  
вѣ́хъ сво́ихъ , ꙗ́ко побѣ́  
ди́ши вѣ́гда е́дїнѣ .  
се́бо вѣ́ безако́нїи́хъ за́

ЧАТЪ ЁЕМЪ , И ВОГРЕЕ<sup>Х</sup> БРО  
ДНІ МА МАТНІ МОА . СЕ БО  
ИСТИН<sup>У</sup> ВОЗЛЮБИЛЪ ЕСИ  
БЕЗВѢТНАА И ТАИНАА  
ПРЕМРОСТИ ТВОЕА , ЯВН  
ЛЪ МНѢСИ . ОКРОПИШИ  
МА И ССОПО<sup>М</sup> И ОУИЩЕА ,  
ОМЫЕШИ МА И ПАЧЕШИ<sup>Б</sup>  
ГЛОУБѢ АНЕСА . СЛѸХЪ МО  
ЕМѸ ДА ЕСИ РАДОСТЬ И ВЕСЕ  
ЛІЕ , ВОЗРАДѸЮТЕСА КО  
СТИ СМЕРЕННЫА . ѠВРА  
ТИ ЛИЦЕ ТВОЕ ѠГРѢХЪ

моѣ , ѿ всѣхъ беззаконїѣ  
моѣ оцѣи . срѣчи  
сто созижди во мнѣ бже  
ѿдѣхъ правъ обновѣнїю  
тробѣ моѣ . не ѿве  
рзи мене ѿ лица твоего ,  
ѿдѣхъ твой гонѣнїи  
мнѣ ѿ мене . воздѣждь  
мнѣ радость спасенїя тво  
его , ѿдѣхомъ влчннмъ  
ѿтверднмъ . наѿучю  
беззаконныѣ пѣтѣмъ  
твоимъ , ѿ нечестивѣи

и<sup>а</sup> те<sup>б</sup>я<sup>я</sup> ѿ<sup>б</sup>о<sup>б</sup>ра<sup>т</sup>а<sup>т</sup>с<sup>я</sup>.  
и<sup>з</sup>б<sup>а</sup>ви<sup>м</sup>а<sup>и</sup> ѿ<sup>к</sup>ро<sup>п</sup>и<sup>и</sup>  
б<sup>е</sup>б<sup>ж</sup>ес<sup>п</sup>се<sup>н</sup>и<sup>а</sup> мо<sup>е</sup>ю<sup>ю</sup>,  
а<sup>з</sup> з<sup>р</sup>а<sup>ч</sup>е<sup>т</sup>с<sup>я</sup> г<sup>а</sup>з<sup>ы</sup>и<sup>с</sup>ъ  
мо<sup>и</sup> пра<sup>д</sup>ѣ<sup>т</sup>а<sup>м</sup>о<sup>и</sup>.  
г<sup>н</sup>о<sup>у</sup>сп<sup>и</sup>т<sup>ѣ</sup> мо<sup>и</sup> ѿ<sup>п</sup>е<sup>р</sup>зе<sup>ш</sup>  
ши, но<sup>у</sup>ста<sup>м</sup>о<sup>и</sup> по<sup>з</sup>а<sup>в</sup>  
ста<sup>т</sup>и<sup>х</sup>у<sup>х</sup>о<sup>д</sup>ѣ<sup>т</sup>а<sup>м</sup>о<sup>и</sup>.  
ѿ<sup>а</sup>ще<sup>б</sup>ы<sup>и</sup> по<sup>с</sup>у<sup>х</sup>о<sup>п</sup>ѣ<sup>т</sup>а<sup>м</sup>о<sup>и</sup> ж<sup>е</sup>  
р<sup>т</sup>и<sup>ц</sup>ѣ<sup>ю</sup>, д<sup>а</sup>л<sup>ѣ</sup>б<sup>ы</sup>о<sup>у</sup>бо,  
п<sup>о</sup>с<sup>о</sup>ж<sup>е</sup>н<sup>и</sup>а<sup>н</sup>е<sup>б</sup>г<sup>о</sup> по<sup>л</sup>и<sup>ш</sup>  
ши. ж<sup>е</sup>р<sup>т</sup>в<sup>а</sup> б<sup>г</sup>д<sup>а</sup>х<sup>ъ</sup> со<sup>к</sup>  
р<sup>д</sup>ш<sup>е</sup>. с<sup>р</sup>ц<sup>е</sup> со<sup>к</sup>р<sup>д</sup>ш<sup>е</sup>мо



Ісмирѣновѣъ не оунич  
жи. оублажи гѣблго по  
леніѣтпойсїона, и  
дасознѣдѣтсѣствѣ  
ныи ерлнскыѣ. тогда  
блгополниши жѣртѣ  
прадѣ. позношеніѣ  
ісѣсояжнѣемаѣ, то  
гда положѣтъ на ол  
тарѣтпойтѣца. **с. і.**  
**аѣѣѣ, г. трѣрь.** дѣнито  
го настѣѣѣѣѣ. **і**ліѣсто  
моу. **ѣ**гда же еѣѣѣѣ.

пѡетъ . пѣѣмъ . сѣн .  
тѣрѣ . гла , ѿ . Гнѣже  
престѣи евоѡ дхъ вѣтрѣ  
тѣн чаетъ аплѡмъ евоѡ по  
елавъ , тогѡ блгѣн не ѡн  
мнѣ ѡнаетъ . но ѡбновѣ  
наетъ молацѣи тнѣа .  
стѣн . а . сѣрце чнѣтѡ сози  
жданѡ мнѣ бже . нѣ дхъ  
правъ ѡбновѣ во утѣрѡ  
бѣ моѣн . стѣн . б . не ѡ  
вѣрзи мене ѡлнца тво  
ѣго , нѣ дха твоего стѣаго

не ѿмнѣю менѣ . **К**ен  
мѣстѣхъ . **п**оедіномъ  
поклонѣ , **п**рипѣваа .  
**Г**и ѿже прееѣын евои  
дхъ . **в**сѣ до конца . **т**а  
лава . **и**иѣ . **б**о . **б**ѣ  
ты еи ло заиетнииа ,  
возрастѣвшѣа на мѣ  
плотнѣотныи . тебѣ  
молнеа молнеа влѣце  
состѣи ми апы . помнѣ  
лобатнеа дшамъ на  
шимъ . **Г**ѣбѣ блгосло

вѣнъ , благословѣнъ гѣ  
днѣ днѣ . поспѣшнѣ  
мъ , бгъ спсѣніи наші  
бгъ нашъ бгъ спсати .  
ѡ . трѣтое . ѿпоѡче  
нашъ . ѡще ѣсть госпо  
скіи праздникъ . ѿли  
великаста . глѣмъ . ко  
праздникѣ . ѿли стѣомѣ  
ѡщеліи нѣтъ . тѣоїа .  
глѣмъ . трѣорн . гла . ѿ .  
благословѣнъ єси хѣ бже  
нашъ . ѿже премрыѣ

ловца ꙗвлѣнъ , послѣвъ  
ѿмъ дхъ стынъ . и тѣ  
мн оуловленъ вселѣннѣю  
члѣколюбчѣ слава тебѣ .  
**с**ла . **Е**гда съше ꙗзы  
ки раздѣшѣ , раздѣлѣ  
ше племена вышнѣи .  
егдаже о҃гненныѣ ꙗзы  
ки раздѣла , во вокрѣпле  
нїе всѣхъ призвѣдѣно гла  
сно славити прѣстынъ  
дхъ . **и**иѣ . **П**адѣже  
ѿзастѣпница , и прѣ



бѣжнцѣ хрѣтіѣ . не  
оборѣмаа еѣна ѣзне  
могѣющимъ . ѣтрѣжа  
ющиме авѣчнѣ при  
етѣннцѣ тѣхое , тѣ еѣ  
прѣчѣтаа бѣе . ѣѣко мѣ  
рѣ ѣзбавлѣющим , не пре  
етѣнною еѣ млтвѣю , по  
мѣнѣ насъ дѣво все пѣ  
таа . **та . гѣ** помѣнѣ .  
м . **та . мо . еѣ . еѣ** го  
ѣвелѣкаго вѣсѣлѣа .  
**ѣ** же на все ѣко вѣрѣма , ѣна

всѣ́къ уа́съ , на небесахъ  
и на земли , покланя́  
е́мыи и сла́вными бже  
благѣ́и . долго́ терпѣ́  
ннѣ́ и много́ млѣ́тнѣ́ .  
иже́ прѣ́вѣдникъ лю́бѣ́ ,  
и грѣ́шныѣ́ мнѣ́ша .  
иже́ всѣ́хъ зовѣ́и ко спа  
се́нїю , заобѣ́щанїе́ бѣ́  
дѣ́щихъ бл҃гѣ́ . сѣ́мъ г҃и  
прї́имъ на́ша бѣ́а́тъ сїи  
млѣ́твы въ бл҃гостѣ́и . и́и  
справѣ́и жи́вотъ на́шъ

КЪ ЗАПОВѢДѢМЪ ТВОИМЪ .  
ДША НАША ОБЕТИ , ТЕЛЕСА  
ОЦЫ ЕСТЬ . ПОМЫШЛЕНІЯ  
НЕПРАВНЫ , И МЫСЛИ ОЦЫ  
ЕСТЬ . И ИЗБАВИ НАСЪ ѿ  
ВСЯКОАЖЕ СКОРБИ , БОЛѢЗНИ  
БОЛѢЗНИ . ОГРАДИ НАСЪ  
СВЯТЫМИ АНГЕЛЫ ТВОИМИ  
ЯКО ДА ОПОЛУЧЕНИЕМЪ  
СОБЛЮДАЕМЫ , И НАСТА  
ВЛЯЕМЫ . ДОСТИГНЕ ВО  
ЕДИНЬСТВО ВѢРЫ , И ВРА  
ЗУМЪ . НЕПРИКОСНОВЕ

ННЫѦТИ СЛА́ВЫ , Ꙗ́ко  
бл҃гословѣнъ єси во вѣки  
амѣны . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
лѣн . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
честнѣишѣхъ рѣн .  
**Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
**Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
словнѣишѣ . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
оущѣдрѣны , ѡбл҃госло  
вѣны . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
етъ . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
**Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
ѡ . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
ѡбл҃ко животоу моему .

Споклони. ꙗко ѿсана на ѿ  
рни. **Ж**. **Т**а. **М**аѣмъ сѣю.

**А**ко бже шчѣсѣ держи  
телю. и гни сѣ единяро

**Н**ынѣ сѣхѣ. и стын  
дше, еди́на бже ꙗко

и́еди́на сѣла. помилѣ

и́ма грѣшнаго. **Ж**  
и́ми

ѿсѣ сѣбѣ ми сѣи́ма

недостѣннаго раба

Твоего. ꙗко блгослове

нѣ сѣи ѿ ѿсѣ сѣи́ми.

**Ж**. **Т**а. **П**рїидѣте покло



НИМСА, Г. <sup>Ж</sup> ПОКЛО, Г.

ТА. <sup>Ж</sup> **У** АЛОМЪ, НГ.

**Р**ЖЕ, ПОИМАТ ПОЕПІ  
МА, ИЩЕ ИЛѢТ ПОЕИ  
СЪДІМИ. БЖЕ ОУГЛЫ  
ШИМЛ ПОВМОЮ, ПИ  
ШИГЛЫ ОУСТѢМОИ.  
ІАКО ЧЮЖДІИ ПОСТІАША  
НАМА, И КРІБЦЫИ ИЗЫ  
СКАШАДШОМОЮ. ІНЕ  
Д ПРЕЛОЖИША БГА ПРЕСО  
БОЮ. СЕ БО БГЪ ПОМОГА  
ЕМИ, ИГЪ ЗАСТѢПНИДШИ  
МОИ.

Ѡвратѣтъ слава враго  
мѣмоѣмъ. Ѡстѣнною  
твоѣюпотребѣнъ. болен  
пожрѣтебѣ. Ѡнеповѣ  
меѣменнѣтвоѣмѣдѣнъ,  
Ѡкобѣго. ѠкоѠвсѣѣ  
печѣли Ѡзбѣвѣма, Ѡ  
наврагѣмоѣвозрѣѣѣко  
моѣ. Ѡломъ. Ѡдъ.

**Ѡ**нѣшнѣже мѣтѣвоѣмоѣ,  
Ѡнепрѣзрѣмоленѣѣмо  
ѣго. вонмѣмнѣноѣслѣ  
шнѣма, воѣкорѣѣхъпе

чѣлїю моею ѿмѣтїся .  
ѿгласа вражїа ѿѿстѣ  
жєніа грѣшница . ꙗко  
оуклонїша на́ма беза  
ко́нїе , ѿбогнєвѣ вражѣ  
до ва́хѣмн . срѣце мое  
смѣтїся во мнѣ , ѿ  
стра́хѣ смѣрти нападе  
на́ма . бо́лѣзнь ѿтрепѣ  
прїїде на́ма . ѿпокры́  
ма́ тма . ѿрѣхѣ , кто  
да́стъ ми крнѣ ꙗко го  
лѣбїи , ꙗполецѣ ѿпочїю .

се оудалихса бѣга,  
і подпориха опусты  
ни. чаюху бѣга спасаю  
щагома, ѿмалодшїа  
і боура. пото пїи і ра  
здѣли іазыкыи, іако  
ни дѣѣ безаконїи пре  
рѣканїе оубо градѣ. днь  
іночь обыдѣи постѣ  
наго бѣзаконїи іако  
посредѣ его іако неправа.  
іако оскѣдѣ ѿпущенїаго  
лихо іако іако іако

Е

бѣ прѣгъ поносѣмъ,  
прѣтерпѣлъ бѣ ѡубо. и  
ѣще бѣ не наидѣма  
на мѡелѣрѣва, ѡу  
крылъ бѣ саѡнго.  
ты чѣра по душнѣ.  
а по мѡи изнѣмыи  
мѡи. и кѡно на сла  
дѣма есѣ брашна. по  
храмѣ бѣ ихѡди хѡпѣ  
ѣдино мѡ плѣнѣ. да  
прѣидѣ жѣ смѣртѣ на  
мѡи сѣдѣ по адѣ жиѡи.



ѿко лѣка́вство вжнѣи  
щѣи́хъ, посредѣ́ихъ .  
ѿзѣкъ бѣ́гъ возва́хъ , ѿ  
гѣоу́слы́шамъ . вѣ́стѣ  
ѿзѣоу́тра ѿпо́лдне , по  
бѣ́мъ ѿво́звѣщъ , ѿу́  
слы́ши глаго́мъ . ѿзѣ  
вѣ́тъ миро́мъ дѣ́ломъ ,  
ѿпрѣблѣ́ющѣхъ е́мъ  
мѣ́ . ѿко во мно́зѣ бѣ́  
хъ е́мою . оу́слы́ши́тъ  
бѣ́гъ ѿмирѣ́ихъ , сынъ  
прѣ́жде вѣ́къ . нѣ́сть бо

и́мъ и́змѣне́нїа, ꙗ́ко  
неоубо́жша сѣбѣ . про  
стѣтъ рѣкъ твою на во́з  
да́нїе . оскверни́ша за  
вѣ́тъ тво́ . раздѣли́ша  
ѿгнѣвали́ща тво́ . и прѣ  
бли́жнша сѣбѣ́ срѣ́цѣхъ .  
оумѣ́ниша сло́веса ,  
па́че е́леа , и́тъ е́сть  
стрѣ́лы . во́звѣ́днѣа  
печа́ль твою , и́тъ онѣа  
препнѣ́тъ . и́не да́  
тъ во́вѣки мо́лвы пра́

вѣдникѸ . ты́жебже ни  
звѣдѣшнихъ вѣстѸ де  
нѣцъ нѣтлѣнїа . мѸ  
жѣ кровнѣ лѣтнѣ , не пре  
положатъ днѣи свои .  
Ѹзжегнѣ оупованїа тѣ .

Ѹломъ . Ѹ .

**И**нвыи въ помощн вышї  
наго , въ кровѣ бг҃ане  
б҃сенаго во дворнѣа . рече  
тъ г҃ви , застѸпникъ  
монѣи и прѣбѣжище  
моѣ . бг҃ъ монѣ оупован

НАНЬ . ІАКО ТОН ІЗБАВІ  
ТА ШЕБІТН ЛОВЧА , ІШ  
СЛОВЕСЕ МАТЕЖНА . ПЛЄ  
ЩЪ МА СВОІ МА ОБЕБІНІТ  
ТА , І ПОКРНЛБЕГО НА  
ДБЕШНА . ОРЪЖІЕ ОБЫ  
ДЕТЪ ТА ІСТИНАГО ,  
НЕ ОУБОІШНА ШЕ ТРАХ  
НОЩНАГО . ШЕТРБЛЫ ЛЕ  
ТАЩАА ВОДНЕ , ШЕЩН  
ВОТМБ ПРХОДЩНА .  
ШЕРАЩА ІББЕА ПОЛДЕ  
ННАГО . ПАДЕ ШЕТРАНЫ

твоѣа тѣсѡща, ѿтмѡ  
ѡдѣнѹтебѣ ктебѣже  
непрѣблѣнѣа . ѡбачѣ  
ѡчѣма своѣма смѡтрѣ  
ши, ѡвоздѣнїе грѣшн  
ко ѡѹзрѣши . ѿко тѣ гѣ  
ѡѹпѣванїе мое, вѣшнѣа  
го положнѣе прѣбѣ  
жнще твоѣ . непрїѣдѣт  
ктебѣ слѡ, ѡрѣна непрѣ  
блѣжнѣа ктелеснѣ тво  
ѣмѣ . ѿко ѡггломѣ сво  
ѣмѣ заповѣсть ѡтебѣ



сохрани́ти́ѣ вове́хъ  
пу́тѣхъ твои́хъ . на рѣ  
кахъ возмѣ́тъѣ , да  
некогда̀ прѣтѣ́кнеши́ о  
каменнѣи́ твоѣѣ . на  
ѡспѣ́да ѡбачи́ѣ на  
стѣ́пиши , ѡпоперѣ́ши  
лѣѡи́зми́ѣ . ѡко́нама  
оу́пова , ѡнѣ́бѣѡѡи́ , по  
кры́юи ѡко́познѡи́ма  
моѣ . во́звѣтъ ко́мнѣ  
ѡу́сели́ши , снѣмъ  
ѣмъ ѡко́рѣи , ѡнѣ́мѣи

и просла́влю его́ . долго  
тѣхъ днѣи не полнии , и  
явлю́ емѣ спсе́ніе мое .  
гла , и нѣ . а́лїлѹ́їа .  
г . и трѣ . днѣ . и не то  
мѣ . аще ли же е́сть по  
етъ . поемъ сеи . трѣ .  
гла , и . иже вшестьи  
днѣ же и҃уаеъ , на крѣтѣ  
пригво́ждѣн , иже вран  
дерзнове́нныи ѿа́дама  
грѣхъ , согрѣше́ніи на  
шѣмъ ко́пнеи іеразде́ри

ХѢБЖЕ НѢПѢННАСЪ. **СТН**,  
А. **А**ЗЪ КЪ БѢГЪ ВОЗВѢХЪ,  
НГЪ ОУСЛЫШАМА. **СТН**,  
Б. **К**ЕЧЕРЪ НЪЗЛОУТРА НПО  
ЛДНЕ ПОВѢ НВОЗВѢЩЕ  
ЛА. **ИННѢ**. **БО**. **Н**АКО  
НЕИ МАМЫ ДЕРЗНОВЕНІА  
ЗАПРЕМНОГІА ГРѢХИ НА  
ША. НО ТЫ ѿТЕБЕ РОЖДЪ  
ШАГОСА МОЛНБЦЕ ДВО .  
МНОГО БО МОЖЕ МАТВА  
МАТЕРНА, НА ОУМОЛЕНІЕ  
ВЛКН. НЕПРЕЗРИ ГРѢШЪ

НѢХЪ МОЛБЫ ВСЕУТАА,  
ѢКО МЛТНВЪ ЁСТЬ, И  
СПТН МОГІН. ИЖЕ НЕ ТРА  
ДАТН, НАСЪ РАДН ИЗВО  
ЛНЫН. **С**КОРО ДА ПРЕ  
ВРАТННЦЕ ДРОТЫ ТВОА  
ГН ѢКО ОБННЦАХЪ БЛО  
ПОМОДН НАМЪ БЖЕ СПЕН  
ТЕЛН НАШЪ. СЛАВЫ РА  
ДН ИМЕНИ ТВОЕГО ГН, И  
ЗКАВН НАСЪ, И ОЦЫ ЕТН  
ГРѢХН НАША ИМЕНИ РА  
ДН ТВОЕГО. **ТА. ТРТЕ,**

и пошчѣнашъ . **Ѧ** . гра  
зникъ . **и** нѣ томъ .  
и целниѣть еѣ . **Ѧ** .  
**Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
дѣла поередѣ землѣ хѣ  
бѣе . накрѣтъ прѣтъ  
свои рѣцѣ простѣръ . со  
браѣ всѣ ѡзыки во  
пѣющаѣ глѣсѣа тебѣ .  
**Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** . **Ѧ** .  
обраѣ , покланѣемѣ  
блгн . просѣще прощѣ  
нѣа прегрѣшеніемъ на



шн, хѣ бжѣ . боленбола  
го ѿзволнлѣн . взы  
тннлкртѣ . да ѿзбави  
шн , ѿ работы вражїа  
ѿхжесозда . тѣмъ бла  
го даряще вопїемъ ти ,  
радоети вѣ ѿнспольни  
вынспее нашь , прише  
дынепти мнрѣ . **и** нѣ  
**бо** . **М**лрдїаеущннесто  
чникѣ , млтнсподоби  
наеѣ бже прїзри на лю  
ди согрѣшшаа , ѿбви

Ѣко прѣно еѣлъ твоѣ на  
тѣбо оуповающе . радѣ  
неавопіѣмти . Ѣкоже  
нѣгда гавріѣлъ бесплѣ  
тныѣ архістратнгъ .

Ѣ . Гѣпомнѣди , м .

мо . Ѣже навсѣко вре  
ма .

Ѣ . Гѣпомнѣди ,

г . сла . Ѣнѣ . Ѣтнѣ

ншѣхерѣви . Ѣменемъ

гѣнимъ блгословѣнѣ .

Ѣрен , замѣтвѣстѣхъ

Ѣцъ . Ѣ . мѣтвѣстаго

целікаго, паси́лїа.

**Г**же, и҃гнси́ла и҃ поєа

тпа́ри содѣ́телю.

**И**за мѣ́рдїе не́нзрѣ

ни́нѣ ма́тнїт поєа.

ѣди́но ро́на снѣт поє,

га́на ше́нѣаха. ни́зъ по

сла́вѣ на спсе́ніе ро́ду

на́шемѹ. и҃чї́тнѣе́го

крѣ́тїо, рѹкопи́санїе грѣ

на́ше ра́стерза. но́блн

чи́пѣтѣ́ нача́лой па́

сти́и мѣ́. са́плїсо́чїсо

лю́бче, прѣ́имй ѿ́на  
грѣ́шныѣ́ ба́года́рны  
а́ сѣ́мѣ́тны. ѿ́уба  
пи́и, ѿ́ вса́когѣ́  
губѣ́тѣ́на ѿ́мра́на  
грѣ́хопаде́нїа. ѿ́ по́б  
ѿ́же ѿ́хлѣ́бѣ́тїи ѿ́  
цѣ́жѣ́н, ѿ́дѣ́мы ѿ́не  
ѿ́дѣ́мы ѿ́ра́тъ. при  
го́здѣ́стра́съ твоѣ́  
плѣ́тїи ѿ́ша. ѿ́не ѿ́у.  
ѿ́клонѣ́рцѣ́ ѿ́наѣ́шы, по  
сло́веса́ ѿ́помы́шлѣ́

нїа лѹкавѣствїа . нѡ  
любовїю твоєю оуѣзвї  
дша наша . да кѣбѣ  
всегда взирающе , нѣже  
ѡ тебѣ свѣтомъ наста  
вляемъ . тебѣ непрїко  
сновеннаго и прїсносѣ  
щнаго зрѣща свѣта .  
непрестанно тебѣ и спо  
вѣданїе , и благодаренїе  
возсылаемъ , соедїноро  
днымъ ти сномъ . и все  
сѣтымъ бл҃гнѣ , и живѡ



твора́щнѣи дѣломъ ,  
и́и҃и҃ѣ , и́прѣно и́воуѣки  
вѣко́мъ , а́мѣнь . **Ѳа.**

**п**рѣидѣте поклони́мса  
**Г . Ѳломъ . ꙗ҃г .**

**К**оль возлюбле́нна се́ла  
тво́а҃г҃и҃ се́ла , желе́е и  
сконча́всѣа дѣ́ламоу  
во двори́г҃и҃а . се́рце моё  
и́плоть моу , во ра́дова  
стѣ се́ла о́бѣ́живѣ . и́бо  
пти́ца о́бръ́тсѣ се́бѣ хра  
минѣ , и́го́рлица гнѣ

здѣсебѣ, і дѣжеположи  
птенца своа . олтара  
твоа гнѣже снаъ , црн  
моннѣжемон . бѣженн  
жнвѣцен в домѣ твоѣ ,  
вобѣкнвѣкавоѣхвалѣ  
тѣа . бѣженъ мѣжъ мѣ  
жеѣсть застѣплѣніеѣго  
ѡтебѣ . воехоженіа вѣ  
ѣрцы своѣмъ положи . во  
нѣдолн плаѣчевнѣ , в мѣ  
стѣ нѣдѣжеположи . нѣбо  
блгословеніа даѣтъ за

КО́НЪ ДАЖН . ПО́ИДУТЪ  
Ѡ́СНЛЫ ВСНЛѸ , ѠВН́ТЕМ  
БГЪ БОГО́МЪ ВСНО́НЪ . ГН  
БЖЕ СНЛЪ ОУ́СЛЫ́ШН МО  
ЛН́ТВѸ МОЮ , ВНДШНБЖЕ  
І́ІАКОВЛЬ . ЗАЩН́ТННЧЕ  
НАШЪ ВНЖДЬ БЖЕ , НПРН  
ЗРН НАЛНЦЕ́ХА ТВОЕ́ГО .  
І́АКО ЛѸЧЕ ДНЬ Е́ДННЪ ВО  
ДВОРѢХЪ ТВОИ́ХЪ , ПАЧЕ  
ТЫСЯЦЪ . НЗВО́ЛНХЪ  
ПРНМѢ́ТА́ТНЕМ ВДО́МѸ  
БГА МОЕ́ГО ПАЧЕ , НЕЖЕЛИ

жнѣтмн вселѣхъ грѣ  
шнчн . ꙗко мѣтъ ѿ  
стннѣ лнбн гѣбѣтъ , блго  
дѣтъ н славу дѣтъ . гѣ  
нелншнѣтъ блгаѣ ходѣ  
щнхъ н злобѣмъ . гн  
бже снаѣтъ , блженъ члвкъ  
оуповѣаннѣтъ . ѸЛО. ПД

ГЛГОВЛНЛЪ ЕСН ГН ЗЕМЛН  
ТВОЮ . ВОЗВРАТНЛЪ ЕСН  
ПЛѣНЪ ІАКОВЛЪ . ОСТА  
ВНЛЪ ЕСН БЕЗАКОНІА ЛН  
ДЕМЪ ТВОИ , ПОКРЫЛЪ

ѣи вѣа грѣхѣи ѣхъ . оу  
кротилъ ѣи вѣсѣ грѣвѣ  
твои , во врати леа ѣи  
ѡ грѣва ѣроствѣ твоѣа .  
во зврати насъ бже спсе  
нии нашіи , ѣво зврати  
ѣроствѣ твою ѡ насъ .  
ѣда во вѣки про грѣва  
ѣшнѣа наны , ѣли про  
стрѣши грѣвѣ твои ѡ  
рода вѣо . бже ты обра  
щъ живѣишии . ѣли  
дѣ твои во звеселѣтѣа



ОПЕЕѢ. ГАПОНАМѢГН  
МЛПѢТЮЮ, ИСПЕЕНІЕ  
ТВОЕДАЖНАМѢ. ОУ  
СЛЫШУЧТО РЕЧЕ ОМНѢ  
ГѢБѢ, ГАКОРЕЧЕ МІРѢ  
НАДО СПОА. ІНА ПРПѢ  
НЫА СПОА, ІНА УБРАЦА  
ЮЩА СРЦА КНЕМѢ. УБѢ  
ЧЕБЛИЗѢ БОАЩІ СЕГО  
СПЕЕНІЕ ЕГО. ПСЕИ ІН  
СЛАДѢЗЕМЮ НАШОУ.  
МЛПѢ И ИСТИНА СРЕПТО  
СТАСА, ПРАДА И МІРѢ

ѿ блбыхъ аста, и  
ѿ нна ѿ землѣ погѣа.  
ѿ пра<sup>а</sup> а снбсе прннче.  
ѿ бо<sup>а</sup> гдѣ стѣ блго<sup>а</sup> стѣ,  
и<sup>а</sup> землѣ на<sup>а</sup> ша<sup>а</sup> дѣ стѣ  
плодѣ спон. пра<sup>а</sup> а  
пре<sup>а</sup> нн<sup>а</sup> пре<sup>а</sup> и<sup>а</sup> дѣ стѣ.  
и<sup>а</sup> по<sup>а</sup> ло<sup>а</sup> жн<sup>а</sup> тѣ по<sup>а</sup> пѣ тѣ  
сто<sup>а</sup> пы<sup>а</sup> спо<sup>а</sup> а. ✠ ло<sup>а</sup>, пе<sup>а</sup>.

П рн<sup>а</sup> кло<sup>а</sup> нн<sup>а</sup> г<sup>а</sup> н<sup>а</sup> о<sup>а</sup> у<sup>а</sup> хо<sup>а</sup> бо<sup>а</sup> е  
но<sup>а</sup> у<sup>а</sup> слы<sup>а</sup> шн<sup>а</sup> мѣ, ꙗ<sup>а</sup> ко  
нн<sup>а</sup> цѣ ѿ бо<sup>а</sup> у<sup>а</sup> бо<sup>а</sup> гѣ е<sup>а</sup> ем<sup>а</sup> ѣ  
ѣ зѣ. со<sup>а</sup> х<sup>а</sup> р<sup>а</sup> нн<sup>а</sup> дѣ шѣ мо<sup>а</sup> ю

ѣко прѣбывѣмъ, спсѣ  
раба твоѣго бжемоу  
попаяюща на тѣ. по  
милости маги, ѣко к те  
бѣ похоще сѣдѣти.  
похоще сѣдѣти раба  
твоего, ѣко к тебѣ  
похоще сѣдѣти. ѣко ты  
ги блгѣ и догоще  
лишь, и мнѣ мѣсти  
поще призывающы тѣ.  
похоще сѣдѣти, и  
понми глаголющы

моёго. пѣнь печальмо  
ѣа пѣзѡаістебѣ, ꙗко  
оуслышамѣ. нѣсть  
подобенъ тебѣ ꙗко  
зѣлѣи. и нѣсть подѣ  
лѡтѡи. ꙗко ꙗзыцы  
ѣако сотвори прїидѡхъ,  
и поклѡнахѣ прѣто  
боу ꙗко. и прослава  
ѣахѣ тебѣ, ꙗко ꙗко  
нѣси ты. и твои  
чюдеса, ты ꙗко  
ѣдинъ. на земли ꙗко

напѣть твоѣ , и поѣмѣ  
воѣстниѣ твоѣ . да во  
звеселѣмъ сердце мое , бо ѡ  
тиса и мѣни твоѣго . и  
сповѣмся тебѣ гдѣ бже  
мѡи , всѣмъ сердцемъ  
моимъ . и прославлѣ  
нѣма твоѣ во всѣхъ .  
ѡко мѣлость твоѣ всѣ  
лѣа на мнѣ , и ѡзбави  
дшѣ мои ѡгда прѣнепо  
дѣаго . бже законо  
прѣстѣпницы востѣа

НАМА , НСОУМЪ ДЕРЖА  
ВНЫХЪ ВЪЗЫКАША ДШУ  
МОЮ . ННЕСПРЕЛОЖИША ТЕ  
БЕ ПРССОБОУ . НТЫГНБЖЕ  
МОН ЦЕДРЪ НМЛТНВЪ ,  
ДОЛГО ТЕРПѢЛНВЪ НМНО  
ГО МНЛОСТНВЪ ІНСТННЕ  
НЪ . ПРИЗРИ НАМА НПО  
МНЛУНМА , ДАЖДЕ ДЕ  
РЖАВУ ОТРОКУ ТВОЕМУ  
НСПЕН ЕНА РАБЫ ТВОЕЙ .  
СОТВОРИ СОМНОУ ЗНАМЕ  
НІЕ ВОБЛГО , НДАВНДАТЪ





на́съ . **стѣ** . **д**апрнблн  
жнѣа мѣтва моѣ .  
прѣтѣагн , пословеснѣтво  
ѣмѣвразѣмнѣа . **стѣ**  
**д**авннѣдепрошѣннѣмоѣ .  
прѣтѣагн , пословеснѣтво  
ѣмѣнѣзбѣвнѣа . **ннѣ**  
**бо** . **н**женѣа съ радн  
роженѣа ѡдѣвы ; нра  
спѣтнѣе прѣтерпѣвъ бла  
гнѣнѣ смѣртнѣе мѣрѣтъ плѣ  
ннѣвъ . нвоекрѣсѣннѣе  
нѣвль нѣко бѣ . не прѣзрн

И́ХЖЕ СО́ЗДАЛЪ ЕСТЬ СРЪКОЮ  
СВОЮ . ЯВНѢ ЧЛ҃КОЛЮБІЕ  
СВОЕ МЛ҃ТВЕ . ПРИМѢРО  
ЖДЫШУТЪ БЦ҃У МОЛѢ  
ЩЕ СЪЗДАНЫ . НЕ ПЕНЕ СПЕ  
НАШЪ , ЛЮДИ СОГРѢШЬ  
ША . **Н**Е ПРЕДАЖДЬ  
НАСЪ ДО КОНЦА , ИМЕНИ  
ТВОЕГО РАДИ . И НЕ РАЗОРИ  
ЗАВѢТА СТАГО ТВОЕГО ,  
И НЕ ОСТАВИ МЛ҃ТЬ ТВОЮ  
ѾНАСЪ . АБРААМА РАДИ  
ВОЗЛЮБЛЕННАГО Ѿ ТЕБЕ .

ИЗАНСААКА РАБА ТВОЕГО .  
ИИИЛА СТАГО ТВОЕГО .  
ТА . ТРТОЕ . ИПОШЧЕНА .  
КО . ДНЮ . ИАНЕТОМУ .  
АЩЕЛИПОЕСТЪ . ГЛЕ . ТРО  
ЕИЛ . ГЛА , И . ВИДА  
РАЗБОНИНИКЪ НАЧАЛНИ  
КА ЖИЗНИ НАКРѢ ВИ  
САЩА , ИГЛАШЕ . АЩЕ НЕ  
БЫ БГЪ БЫЛЪ ВОПЛОЩЕН  
СА . ИЖЕ ЕНАМН РАСПНЫ  
ИСА , НЕБЫ СЛНЦЕ ЛУЧА  
СВОА ПОТАЙЛО . ИИЖЕ

жѣла трепещущи тра  
слаша . нѣже заведе  
рпѣи . помани мѣ  
еписѣда прїидеши во  
црѣвїи . слава .

**П**осредѣ двои разбоини  
къ мѣрнло праведное ,  
обрѣтѣе крѣтъ твои .  
оумѣ оубоини зѣхѣ  
щѣ воадъ таготѣхѣ  
ленїа . оумѣ же лег  
чащѣа ѿгрѣхѣ крѣзѣ  
мѣбѣсловїа . хѣбѣ





мнѣхъ, г. ѿла. ѿнѣ.  
чѣнѣхъ шѣхъ рѣхъ мѣхъ.  
именемъ гнѣхъ блго  
словнѣхъ. ѿрѣхъ. За  
мѣхъ стѣхъ ѿцѣхъ.  
ѿ. мѣхъ сѣхъ. Ве  
лѣхъ каго вѣхъ нѣхъ.

Рѣхъ гнѣхъ сѣхъ вѣхъ нѣхъ.  
долго терпѣхъ нѣхъ онѣхъ со  
грѣхъ нѣхъ. да же до нѣхъ  
нѣхъ шѣхъ нѣхъ часѣхъ привѣхъ  
нѣхъ. вѣхъ нѣхъ же на жнѣхъ  
творѣхъ щѣхъ дрѣхъ вѣхъ нѣхъ.

бл҃го разѸмно мѸ разбо  
и́нникѸ и́же вранѸть со  
твори лѸеи вхо́дъ . и  
смертѣю смерть погуби  
лѸеи . оцыи естѣи на грѣ  
шныхъ и́недостойны  
раба твоихъ . согрѣши  
хомъ бо и́беззаконно ва  
хомъ . и́иже мы досто  
и́ни во двигнѸти оу еса  
наша , и́во зрѣти на вы  
со тѸ небесѸнѸ . зане́ о  
ста́внхѸ<sup>м</sup> пѸть пра́вды

тѣбѣ, и хощу по  
ла сръцѣ нашѣ. но мо  
ли тѣбѣ блгослѣ,  
пощадѣ насъ гдѣ по  
мно стѣ мѣ тѣбѣ.  
и спси насъ и не ради  
иго тѣбѣ. тако  
и счещѣша псѣ тѣбѣ  
наши, и зми насъ и зрѣ  
и съсопрѣтѣ насъ. но тѣ  
пи насъ прѣгрѣшенїа  
наша, и оумѣртѣи тѣ  
и счещѣ насъ и одрѣи насъ.

ДА ПЕХАГО ШЛОЖИ ПЬ  
ШЕЧЛІСА, І ПНО ПАШБЛЕ  
ЦЕМГА. І ПЕБѢ ПОЖИ  
ПЕНАШЕМОЛЦѢ И  
БЛАГОДАТЕЛЮ. И ТАКО  
ППОИ ПОСЕЛѢНІЕ ПШ  
СЛѢДЮЩЕ. РОПЧНЫН  
ПОШОН ДОСТИГНЕ, И ДѢ  
ЖЕЕ ПШ ПСЕЛАЦН  
САЖИИЩЕ. ПЫБѢСН  
ПОИСТИННОЕ ПЕ  
СЕЛІЕ ИРАСЬЛЮБАЦН ПТА  
ХЕБЕНА. І ПЕБѢ СЛАПШ

восыла́емъ . собѣзна  
ча́лныѣ тѣмъ . и прѣ  
сѣ́ымъ и бл҃гымъ и жи  
вотворя́щимъ дѣломъ .  
и ны́нѣ и прѣсно , и во́вѣ  
ки вѣкомъ , аминь .

Ѹ . Ѹло́мъ . рѸ .

**Б**л҃гословѣ́дшѣмоу́га , и  
всѣ́мъ внѣ́шнимъ мо́у  
мѣсто́у его́ . бл҃гословѣ́  
дшѣмоу́га , и не забы  
ва́н всѣ́хъ возда́нїи  
его́ . о́цыщающаго́ вѣ

БЕЗАКОНІА ТВОА , И  
ЩЕБЛАЖИЩАГО БѢА НЕДѸ  
ГИ ТВОА . ИЗБАВЛЯЩА  
ГО ѿ НЕПРАВЕДИИ ЖИВОТѢ  
ТВОИ , ВЕНЧАЮЩАГО ТѢ  
МЛТИЮ ИЩЕДРОТАМИ .  
ИСПОЛНЯЩАГО ВОБЛАГН  
ЖЕЛАНІЕ ТВОЕ , ОБНОВЛЯ  
ЮЩАГО ОРАДОУЮЩЕСТЬ ТВОА .  
ТВОРАЮЩАГО МЛТИЮ АГЪ ,  
ИЩЕДЬЩАГО ВСѢМЪ ОБИДИ  
МЫ . СКАЗАЮЩАГО ТѢ СВОА  
МОИ СЛОВИ , СЛОВОМЪ



и́же во́хо<sup>м</sup>тѣні́я своѧ .  
ще́дръ и́мѣтнѣѣтъ , до  
лго́терпѣлнѣѣтъ и́много  
мѣлостнѣѣтъ . недоко  
нца́ прогнѣваеѣтъ , ни́бо  
вѣки вражда́ѣтъ . не  
побе́да ко́нѣѣтъ на́ши  
со́творилъ ѣсть на́мъ ,  
ни́ погрѣхо́мъ на́шимъ  
во́зданъ ѣсть на́мъ .  
и́же по́высо́тѣнѣнѣѣтъ  
зе́мля . о́утверди́лъ  
ѣсть гѣмѣтѣѣтъ на́боѧ

цнхъ ѿ него . ꙗко ѿ  
стоѡтъ вѣстоцы ѿ запл  
оудалнаго естъ ѿ насъ за  
конѡ наша . ꙗкожеще  
дрнть ѿ цѣны , оуце  
дрнть гъбоѡщнхъ ѿ него .  
ꙗко то н по знасо зданіе  
наше , поманѡ ꙗко пер  
еть есмь . члкъ ꙗко тра  
ва днѡ него , ꙗко цвѣтъ  
еелнынъ ꙗко оцвѣте .  
ꙗко дѡхъ пронде внемъ  
ннебѡдетъ , и не познае

54

словоѣго, оуслышати  
гласъ слово съвоего. бла  
го слово и пѣгѣи асины  
ѣго, слоуги ѣго по ра  
цеи цолю ѣго. бл҃гнѣ  
гѣи асины дѣла ѣго на всѣхъ  
къ мѣстѣхъ оуспѣхъ,  
бл҃го слово и дѣла моѣхъ.

слава. Ѹ ало мѣ, рме.

Ѹ пали дѣла моѣхъ, пѣ  
хъ пали югѣи по пѣ  
моѣ. пою бг҃ъ моѣмъ  
до нѣдеже есмь. не на

ДѢНТЕСЯ НА КНАЗѦ НА  
СЫНЫ ЧЛЧЕСКІѦ, ВНИЖЕ  
НѢТЬ СПЕЕНІѦ. ИЗЫДЕ  
ДУХЪ ЕГО И ВОЗВРАТИСЯ  
ВЪЗЕМЛЮ СВОЮ, В ТОИ ДНИ  
ПОГНЕНУТЬ ВСѦ ПОМЫ  
ШЛЕНІѦ ЕГО . БЛЖЕНЪ  
ЕМУЖЕ БЪ ІАКОВЪ ПОМО  
ЩНИКЪ ЕГО , ОУПОВАНИЕ  
ЕГО НА ГАБГА СВОЕГО . СО  
ТВОРШАГО НБѦ И ЗЕМЛЮ,  
МОРЕ И ВСѦ ЯЖЕ В НИХЪ .  
ХРАНѦЩАГО И ТННУ ВО

вѣки , творѣщаго іѹ  
дѣобѣдны дающаго  
пѣщѣмъ . гѣ  
рѣшѣтъ окованны . гѣ  
оумѣдрѣтъ слѣпца .  
гѣ возводѣ низвержен  
ныа . гѣ любѣтъ правѣ  
дники . гѣ хранѣтъ при  
шеца , сѣра ѣ до вѣ при  
ѣмѣ . ѣ пѣтъ грѣшны  
погубѣтъ . воцрѣтѣа  
гѣ во вѣки , бѣтъ вѣ он  
ѣ ѣ ѣ вѣ рѣтъ ѣ рѣтъ .



и́иѣ . **Е**динноро́дный  
снъ ѿ сло́во бж́іе , всеме́  
ртенъ сынъ . ѿзво́лне сѣ  
нѣа на́шего ра́ди , во пло  
ти́и сѣа ѿе́тыа бца́и  
прѣдо́вы мрѣа , непрело́  
жно во́члунвсѣа . распѣ  
тсѣа хѣбже . смѣртѣи на  
смѣрть на сѣдѣни . е́ди  
нъ сынъ ѿе́тыа трѣа . спро  
славлѣа ѿцѣ ѿсто́мѣ  
а́ху сѣниа . **В**оцѣтѣи  
ѿи е́гда прѣидеши по ма

НН НАСЪГН . БЛЖЕНН  
 ННЦІНДХО . ІАКОТБХЪ  
 ЁСТЬЦРТВОНБНОЕ . БЛЖЕ  
 НН ПЛАУЮЩЕН . ІАКОТІН  
 ОУТБШАТЕА . БЛЖЕНН  
 КРОТЦЫН , ІАКОТІН НА  
 СЛБДАЗЕМЛЮ . БЛЖЕНН  
 АЛУЮЩЕН ІАЖАЖДУЩЕН  
 ПРАВДЫ , ІАКОТІН НАСЫ  
 ТАТЕА . БЛЖЕНН МНЛО  
 СТНВІН , ІАКОТІН ПОМН  
 ЛОВАННБДУТЪ . БЛЖЕ  
 НН УТІН СРЦЕМЪ , ІАКО

тѣнѣ главоу зрѣ . **бл**жѣнни  
миротворцы , ꙗко тѣн  
снѣве бжѣи нарекутсѣ .  
**бл**жѣнни и згнанни прѣв  
дырадн ꙗко тѣхъ есть  
црство нбное . **бл**жѣнни  
есте егда поносѣ вамъ  
и ижденутъ вы , и рекъ  
тъ всѣмъ солъгъ на  
вѣсѣхъ лжущи менѣ радн .  
**р**адуйте сѣ и веселите  
сѣ , ꙗко мзда ваша  
многа на нбсѣхъ . **ѡ** .

а́плъ, і́евліе . посе́мъ .

**П**ома́ни насъ г҃и, е́гда прї  
и́дешн во цр҃твїи е҃и . по  
ма́ни насъ вл҃ко, е́гда  
прїи́дешн во цр҃твїи е҃и .

**П**ома́ни насъ е҃и, е́гда  
прїи́дешн во цр҃твїи е҃и .

**А**и́сѣи́и поѣтъ и́г҃ле  
тъ . е҃тъ е҃тъ е҃тъ г҃ь  
славо́у . и́сполньнѣ  
и́зема́ славы твоеѣ .

**е҃ти** . прїе́мѣте кне  
мѣ и́ просвѣтѣтеа, и́

лнца вѣша не постыждѣ  
теѧ. **А**нѣкѣныи поѣтъ  
и глѣтъ. етъ етъ етъ  
гѣсавлофъ, исполнь  
нбо и землѧ славы тво  
еѧ. **с**лава. **С**оборъ  
етѣхъ аггелъ и архггелъ,  
совѣтъмн нбныи мн еи ла  
мн, поѣтъ и глѣтъ етъ  
етъ етъ гѣсавлофъ. и  
сполнь нбо и <sup>м</sup>землѧ славы  
твоѧ. **и**иѣ. **и**по  
вѣданіе православыѧ

ВѢРЫ ПЕРВАГО СОБОРА .

**Р**ѢШУ ВОЕДИНОГО БОГАЩА  
ВСЕДЕРЖИТЕЛЯ . ТВОРЦА  
НЕВИДИМЫХЪ ЗЕМЛИ , ВИДИМЫХЪ  
МЪЖЕ ВСѢМЪ НЕВИДИ-  
МЫМЪ . И ВОЕДИНОГО ГА  
ИСАХАРИА БЖІА , ЕДИННО  
РОДНАГО . ИЖЕ ШОЦА РО-  
ЖЕННАГО , ПРЕЖЕ ВСѢХЪ  
ВѢКЪ СВѢТА , ШЕВѢТА .  
БГА ИСТИННА , ШЕБГА И-  
СТИННА . РОЖЕНА А НЕ СО-  
ТВОРЕНА , ЕДИННО ЕЩЦНА



ѠЦѢ . ѿмже вѣсѣиша  
на сѣрднчѣхъ , ѿпа  
сеи ѿнаше гора днѣше  
ша сѣнѣ . ѿвоплѣтъ  
ша сѣ Ѡдѣста ѿмрѣа  
дѣи , ѿвоучыша сѣ . ра  
спѣта же заны , припо  
нѣи сѣмѣ пнѣте . ѿ  
страдѣша ѿпогребѣна .  
ѿвокрѣша въ трѣтѣи  
днѣ по пнѣнѣи . возше  
ша на нѣсѣ . ѿсѣдѣща  
о дѣснѣ Ѡца . ѿпѣахн

градѣша съславо не сдѣ-  
ти живымъ и мѣртвымъ  
егоже црѣкви не бѣть ко-  
нца . *Второго сокога .*

*И* въдохъ таго не тиннаго  
и животворящаго . и  
же шоща неходящаго .  
иже со шцемъ не номъ  
споклонѣма не съславн-  
ма . главшаго пррѣки .  
и во едѣнѣ тѣхъ необорнѣю  
и апльскѣ црѣкви . не по-  
бѣдѣ едѣнѣно крещеніе ,

вооставленіе грѣхѡвъ.  
чаю воскресеніа мѣръ  
твѡхъ. ѿ живи бѣдѡца  
говѣка аминь. **ѿ** сѣ

**О**слабн остави ѡпѣсти.  
прости бже согрѣшеніа  
наша больна и неволь  
наа. всѧ иже въ словѣ  
идѣле. и иже въ вѣдѣніи  
и не вѣдѣніи и иже во  
оумѣ и помышленіи.  
и же во днѣ и в нощи, ѿ  
ко бѣгъ и члѣколюбецъ.

✠ ТА . ѠЧЕНАШЪ . ИГО ,  
ИЮ . ИЛИЕТОМУ . ИЩЕ  
ЛИИБЕТЕТОМУ . ТО ,  
ХРАМУ . СЛАВА . СОСТЫ  
МНОКОМ . ИИИ . ЗА  
ЕДПНИЦЕ ХРТИАНОМУ ,  
ИЩЕЛИПОЕТЪ . ГИПОМИ  
ЛДИ , М . СЛА . ИИИ .  
УТНИИШХЕРДВНМЪ .  
ИМЕНЕ ГИИБЛОСЛОВИ Ѡ  
✠ ТА . ТРТОЕ . ИПОѠЧЕ  
НАШЪ . ГИПОМИЛДИ ,  
БИ . ✠ ТА . МАТВУСИЮ .

**П**ресѣла трѣце єдиноєѹци  
наа . неодержимаа де  
ржава, і неразѣлнмое  
црѣтво . ѿже всѣмъ бл҃гн  
винѡвна . бл҃говоливна  
стоѡщи єи чл҃вчѣ ѿмнѣ  
грѣшнемъ . і всѣмнѡ  
мыи скверны . і просвѣ  
тлѣнемъ . ꙗко  
да всегда воспѣваѹ тѣ  
і славословаю н҃глю . єди  
нъ єсть єдинъ г҃ъ ісꙋсъ хр҃ъ  
слава б҃гъ ѡцъ аминь .

ѲДНѢ МАГНѢ БЛГОСЛОВЕ  
НО ѠНЫНѢ НДОВѢКА .  
ЕІЕГЛН . Г . АЩЕ ПОЕТЪ .  
Н ПОКЛОНЫ . Г . УЛО .

АГ **Г**ЛГОСЛОВАЮ ГЛ НА ВСЯКО  
ВРЕМЯ, ВЫНДУХВАЛѢГО  
ВОУСТѢХЪ МОИ . ОГѢ  
ПОХВАЛНТЕСЯ ДШАМО  
ДА ОУСЛЫША КРОТЦЫ И  
ВОЗВЕСЕЛѢТЕСЯ . ВОЗВЕ  
ЛНУНТЕ ГЛ СОМНОН , И ВО  
ЗНЕСЕ МЪ И МАГО ВКЪ  
ПѢ . ВЗЫСКАХЪ ГЛ НОУ



слы́шамъ , ѿвѣ́хъ  
скорѣ́и мо́ихъ ѡзба́ви  
мѧ . прѣтѣ́пите кне  
мѧ ѡпрѡсвѣ́тите мѧ , ѡ  
лнца́ ва́ша не посты́да  
те мѧ . сѣни́и тво́и  
гдѣ ѡуслы́шанѣ , ѿвѣ́хъ  
скорѣ́и тво́и . о́но  
лучи́те мѧ́ аггелѣ́мъ ѡкре  
стѣ́ бо́жиихъ тво́и , ѡ  
зба́вля́ющихъ . вѣ́дѣ  
те ѡбѣ́дите ѡбѣ́дѣ́  
блѣ́женъ мѧ́жъ ѡже ѡпо

блѣтъ на́нь . бо́и́те сѧ  
гавѣнстѣи́его , ꙗ́ко ꙗ́ко  
стѣли́ше ꙗ́ко бо́и́те сѧ  
его́ . бога́тѣи́ обнища́  
ша ꙗ́ко вдалка́ша , взы  
ска́юще ꙗ́коже ꙗ́ко нели́ша ꙗ́ко  
сѧ ꙗ́ко всѧ́кого блага́ . прѣи́  
дѣ́те ꙗ́ко да послѣ́ша ꙗ́ко те  
менѣ́ , стра́хꙋ ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко  
чю́ва . ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко  
тѧ ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко  
внѣ́тъ ꙗ́ко блага́ . оꙋ́де  
ржѣ́ ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко

ноуѣстѣиѣ своиѣже не гла  
ти лѣти . оуѣклоннѣша  
славо не сотвори бѣго , взы  
ци мѣръ и поженнѣ . о  
чи гни на праведныа ,  
ноуши его въ молитвѣхъ  
и хъ . лицѣ же гни не твое  
рацаа слава , еже потре  
бни ти ѿ землиа пѣмѣ  
тъ и хъ . возваша праве  
днѣи и гбоу слышай хъ ,  
и ѿвѣхъ печаленнѣхъ и  
збави хъ . бѣнѣзѣ гѣ

сокрѣщенныи<sup>мъ</sup> ерцемъ ,  
немирѣнныа<sup>мъ</sup> дхѣ спсе  
тъ . многне скорби прѣ  
ведныи<sup>мъ</sup> , и ѿвѣхъ ихъ  
избави<sup>тъ</sup> а<sup>гъ</sup> . храни<sup>тъ</sup>  
гъ всѣхъ ко<sup>ст</sup>ни ихъ , еди  
на ѿ<sup>хъ</sup> несокрѣщенна .  
смерть грѣшник<sup>мъ</sup> о<sup>мъ</sup>лѣта  
и ненавидѣ<sup>тъ</sup> е<sup>н</sup> прѣве  
днаго прегрѣша<sup>тъ</sup> . и  
избави<sup>тъ</sup> а<sup>гъ</sup> дшарѣ<sup>бъ</sup> свои<sup>хъ</sup> ,  
и не прегрѣша<sup>тъ</sup> всѣхъ о<sup>у</sup>  
повѣ<sup>н</sup>и<sup>и</sup> на<sup>нѣ</sup> . **ѿ** .

**Д**осто́йно́ есть ꙗ́ко вои́  
стниѸ , блажѣниѣ  
ѡце . прѣноблажѣниѸ и  
пренепорочиѸ , и мѣтръ  
бѣгана́шего . ѹтѣѣшиѸ  
херѸвѣмъ , и сла́вниѸ  
шѸ вои́стниниѸ сера  
фѣи . бѣнѣтлѣниѣ бѣ  
сло́варо́жшѸ . ѡс  
щѸ бѣѸтѣвѣли  
чаѣмъ .

**и ѡпѣетъ**

•





<sup>teatur</sup> <sup>te</sup> <sup>memor</sup>  
ЗАСѢДНѢТѢ. ПОМА  
<sup>omni</sup> <sup>supra</sup> <sup>tu</sup>  
НЕ ВЕЛИКО ЖЕРТВѢ ТВОИ,  
<sup>et</sup> <sup>holocausti</sup> <sup>tu</sup>  
НВЕСА СОЖЕНІА ТВОА ТѢ  
УНАБѢДН. ДАЖДѢТНГѢ  
ПОСРЦѢ ТВОЕМѢ, НВЕСѢ СО  
ВѢТѢ ТВОИ НПОЛНН .  
ВОЗРАДѢМЕСА ОСПЕЕНІИ  
ТВОЕМѢ, НВОИ МАГА  
БГА НАШЕГО, ВОЗВЕЛНУ  
МЕСА . НПОЛННГѢ ВЕСА  
ПРОШЕНІА ТВОА . ННѢ  
ПОЗНА, НКАКО СПЛѢСТЬ ГѢ  
ХА СВОЕГО . ОУСЛЫШН ЕГО

снѣсѣстаго. споего, псі  
ла спсѣніе десница его.

сїи на колесница и сїи  
на конїи, мы же пойма  
га бѣгавшаго призоѣ.

тїи спати быша і па  
доша, мы же пости  
хѣи испрѣпихѣса. ги  
спси црѣи оуслышнны  
пѣнь днѣи призоѣ  
тѣа. ✠ а мѣ, іс.

Ги, сн лою. Тпоею пѣзпе  
сели тѣа црѣ, і о спсѣніи

спое<sup>м</sup> пѣх<sup>д</sup> рѣтса<sup>д</sup> сѣ  
ло. желаніе<sup>д</sup> срца<sup>д</sup> ед<sup>д</sup> еси  
ѣм<sup>д</sup>, і<sup>д</sup>хо<sup>д</sup> пѣ<sup>д</sup> н<sup>д</sup> а<sup>д</sup> оу<sup>д</sup> т<sup>д</sup> н<sup>д</sup>  
ѣ<sup>д</sup>го<sup>д</sup> нѣ<sup>д</sup> силі<sup>д</sup> шн<sup>д</sup> лѣ<sup>д</sup> ѣ<sup>д</sup>го,  
іако<sup>д</sup> пр<sup>д</sup> е<sup>д</sup> пар<sup>д</sup> н<sup>д</sup> еси<sup>д</sup> ѣ<sup>д</sup>го<sup>д</sup> б<sup>д</sup> а<sup>д</sup> п<sup>д</sup> е  
н<sup>д</sup> і<sup>д</sup> в<sup>д</sup> л<sup>д</sup> го<sup>д</sup> ст<sup>д</sup> ын<sup>д</sup> н<sup>д</sup> ы. по  
ло<sup>д</sup> ж<sup>д</sup> н<sup>д</sup> еси<sup>д</sup> на<sup>д</sup> гла<sup>д</sup> пѣ<sup>д</sup> ѣ<sup>д</sup>  
пѣ<sup>д</sup> н<sup>д</sup> ец<sup>д</sup> ѣ<sup>д</sup> ка<sup>д</sup> мен<sup>д</sup> е<sup>д</sup> ч<sup>д</sup> т<sup>д</sup> ѣ<sup>д</sup>  
на, ж<sup>д</sup> н<sup>д</sup> по<sup>д</sup> т<sup>д</sup> а<sup>д</sup> про<sup>д</sup> с<sup>д</sup> н<sup>д</sup> еси<sup>д</sup>  
ѣ<sup>д</sup>м, і<sup>д</sup> до<sup>д</sup> л<sup>д</sup> го<sup>д</sup> т<sup>д</sup> і<sup>д</sup> д<sup>д</sup> н<sup>д</sup> і<sup>д</sup> по  
пѣ<sup>д</sup> г<sup>д</sup> сѣ<sup>д</sup> а<sup>д</sup> ѣ<sup>д</sup> сѣ<sup>д</sup>. п<sup>д</sup> е<sup>д</sup> і<sup>д</sup> а<sup>д</sup> гла<sup>д</sup>  
па<sup>д</sup> е<sup>д</sup> г<sup>д</sup> п<sup>д</sup> с<sup>д</sup> е<sup>д</sup> н<sup>д</sup> і<sup>д</sup> е<sup>д</sup> т<sup>д</sup> по<sup>д</sup> н<sup>д</sup>, с<sup>д</sup> л<sup>д</sup> а<sup>д</sup>  
а<sup>д</sup> ѣ<sup>д</sup> і<sup>д</sup> р<sup>д</sup> е<sup>д</sup> л<sup>д</sup> е<sup>д</sup> а<sup>д</sup> ѣ<sup>д</sup> п<sup>д</sup> і<sup>д</sup> е<sup>д</sup> по<sup>д</sup> ло<sup>д</sup> ш<sup>д</sup> н<sup>д</sup>

НАНЬ . ІАКО ДАСНЕМЪ БЛГО  
СЛОВЕНІЕ ВО ВѢКЪ ВѢКА .  
ВОЗВЕЕШИ ЕГО РАДО  
СТІЮ СЛНЦЕМЪ ТВОИМЪ .  
ІАКОЩО ОУПОВАЕ НА ГА , И  
МАТИЮ ВЫШНАГО НЕПО  
ДВИЖИТЕСЯ . ОБРАЩЕСЯ  
РЪКА ТВОЯ ВЪ СѢМЪ ВРАГО  
ТВОИ<sup>М</sup> , ДЕСНИЦА ТВОЯ  
ОБРАЩЕТЪ ВСЯ НЕПРАВН  
ДАЦАА ТЕБѢ . ІАКО ПОЛО  
ЖИШИ НХЪ ІАКО ПЕЩЬ О  
ГНЕНУ<sup>В</sup> ВО ВРЕМЯ ЛНЦА

твоего, гъгнѣво<sup>м</sup> своймъ  
сма<sup>т</sup>ѣѣ, и<sup>н</sup>енѣтъ и<sup>о</sup>  
гнь плодъ и<sup>х</sup> ѿземлѣ  
погубиши, и<sup>н</sup>ѣма и<sup>х</sup>  
ѿне<sup>о</sup>въчлѣеи<sup>х</sup>. ꙗко оу  
клонишана<sup>а</sup>та<sup>а</sup>зла<sup>а</sup> по  
мыслиша совѣты и<sup>же</sup>  
невозмо<sup>о</sup>ша со<sup>с</sup>та<sup>в</sup>и  
ти . ꙗко положиши<sup>ѣ</sup>  
хре<sup>б</sup>ѣтъ во<sup>и</sup>звѣ<sup>и</sup>тцѣхъ  
сво<sup>и</sup>хъ о<sup>у</sup>г<sup>о</sup>това<sup>е</sup>ши ли  
це<sup>и</sup>хъ . вознесе<sup>ѣ</sup> г<sup>и</sup>  
с<sup>и</sup>лю твою, воспо<sup>е</sup>мъ

и́поѣмъ сѣ́лы твоѧ .  
сѧ . и́иѣ . трѣ́тое . и́по  
ѡ́че на́шъ . трѣ́ . сѧ .  
гѧ , а . **С**пѣнѣи лю́ди  
своѧ , и́блгословѣ́ досто  
ѧ́нїе твоѣ . побѣ́ды ца  
ре́мъ на́шѣмъ на сопроти́  
вныѧ дѣ́лѣ . и́своѧ со  
хра́нѧ крѣ́постѣ лю́ди . сѧ  
**В**ознесѣ́и ѧ на крѣ́пѣ́ бо  
ле́н . те́зѣ и́мени твое́  
тѣ́хъ жи́тельство и́иѣ  
щедро́ты твоѧ дѣ́лѣ



ХѢБЖЕ . ВОЗВЕСЕЛН СЯ ЛЮ  
СВОЮ ВѢРНЫА ЦРЯ НА  
ША . ПОБѢДЫ ДААИМЪ  
НА СОПОСТАТЫ . ПОСО  
БІЕ ИМѸЩЕ ТВОЕ ОРУЖІЕ  
МНѸ НЕПОБѢДИМѸ ПО  
БѢДѸ . **ИНѢ** . **П**рестѧ  
телище страшна и не  
постыдна . не презри  
блага мѧтвѧ нашихъ .  
всепѧтаа бже . оутве  
рди православныхъ жи  
тїе . не посиимъ же по

вѣѣ держа́вствовати .  
по да́ждь ѿмъ нѣнѣю по  
бѣдѣ бѣгомъ , е́гоже ро  
днла е́сн е́діна бл҃гослове  
наа . **та . гл҃етъ .** **іерѣн**  
**по** мнѣн на бѣже повелн  
цѣн млт . **та . возгла .**  
**С**лава е́ѣн нѣдннѣ е́днѣ  
нѣн ѿжнвѣтвора́щен  
ннѣрадѣлн мен трѣцы ;  
всѣгда ннѣнѣ нпрѣно нво  
вѣкн вѣкомъ . **таже**  
хотѣн шестн ѿалмо .

ГЛЕТЪ, А МННЬ. Н НАУН  
НАЕТЪ. СЛАВА ВВЫШ  
ННХЪ БГЪ, Н НАЗЕМН  
МНРЪ. ВЪУЛЦЪХЪ БЛГО  
БОЛЕНІЕ. ЕІЕ. ГЛЕТСЯ. Г  
ТА. ГНОУЕТНѢ МОИѢ ВЕ  
РЗЕШН, НОУЕТА МОА ВО  
ЗВѢСТАТЪ ХВАЛѢ ТВОЮ  
ЕІЕРЦЫ, В. ТА. УЛО. Г  
Н ЧТО СЯ ОУМНОЖИША  
ЕТѢ ЖАЮЩЕИ МН, МНО  
ЗН ВОСТАЮТЪ НА МА. .  
МНОЗН ГЛН ДШН МОЕН,

нѣсть спсѣніѧ ѡмѣмъ ѡ  
бѣѣго . ты́же г҃и за  
стѣпникъ мо́й еси . сла  
ва моѧ , ѡвозносѧ гла  
во́мю . глаголю́тъ мои  
когда́ возвахъ , но услы́  
ша мѧ ѿ горы стѣ́ла сво  
ѧ . азъ оу́чехъ непа  
вѣста , ꙗ́когда застѣпи  
мѧ . не оубо́и мѧ ѿте́м  
люди́и , о́крестъ напа  
дающе́и на мѧ . воікрѣни  
г҃и спсѣ́мѧ бже́ мои .

ѿко ты порази всѣ вра  
ждающаѣ мнѣ , ꙗко  
бы грѣшникомъ сокру  
шилъ еси . Гнѣесть спсе  
ніе , и на людѣ твоихъ  
благословініе твоѣ . **А**зъ  
оуцѣхъ не павъ , ꙗко  
гдѣ състоиша . **У**ао .

**А**зъ

**Т**и не ѡростію твоєю о  
блуди мене , ни гнѣво  
мъ твоимъ покажи ме  
нѣ . ꙗко стрѣлы твоѣ  
оуцѣ мои , ноу твоѣ

рѣнѣеи на мнѣ рѣ  
коутпою. нѣсть ищѣ  
лѣнїа по плоти моеи, ѿ  
лицѣа гнѣва твоего.  
нѣсть мнѣ радости  
моя ѿ лица грѣшника.  
ѿако беззаконїа моя  
препыхадоша главоу  
мою. ѿако брѣмя тѣла  
жестоко тѣаго тѣша  
на мнѣ. цѣлѣ смѣрѣша  
и согниша раны моя,  
ѿ лица беззаконїа твоего.



по<sup>х</sup>ра<sup>х</sup>д<sup>х</sup>а<sup>х</sup> н<sup>х</sup>е<sup>х</sup>ми<sup>х</sup>р<sup>х</sup>и<sup>х</sup> до  
ко<sup>х</sup>ца<sup>х</sup>, не<sup>х</sup>с<sup>х</sup>в<sup>х</sup>д<sup>х</sup>н<sup>х</sup>ь<sup>х</sup> ст<sup>х</sup>в<sup>х</sup>т<sup>х</sup>и<sup>х</sup>  
а<sup>х</sup>хо<sup>х</sup>та<sup>х</sup>. на<sup>х</sup>ко<sup>х</sup>ла<sup>х</sup>в<sup>х</sup>и<sup>х</sup>а<sup>х</sup> мо<sup>х</sup>  
а<sup>х</sup>на<sup>х</sup> по<sup>х</sup>ни<sup>х</sup>ша<sup>х</sup> по<sup>х</sup>р<sup>х</sup>о<sup>х</sup>г<sup>х</sup>а<sup>х</sup>  
н<sup>х</sup>и<sup>х</sup>, и<sup>х</sup>н<sup>х</sup>б<sup>х</sup>и<sup>х</sup>с<sup>х</sup>т<sup>х</sup>в<sup>х</sup>л<sup>х</sup>е<sup>х</sup>н<sup>х</sup>и<sup>х</sup>а<sup>х</sup>  
в<sup>х</sup>т<sup>х</sup> пл<sup>х</sup>от<sup>х</sup>и<sup>х</sup> мо<sup>х</sup>е<sup>х</sup>и<sup>х</sup>. о<sup>х</sup>з<sup>х</sup>ло<sup>х</sup>  
б<sup>х</sup>л<sup>х</sup>е<sup>х</sup>н<sup>х</sup>и<sup>х</sup> б<sup>х</sup>ы<sup>х</sup> н<sup>х</sup>е<sup>х</sup>ми<sup>х</sup>р<sup>х</sup>и<sup>х</sup> х<sup>х</sup>у<sup>х</sup>  
до<sup>х</sup>ст<sup>х</sup>в<sup>х</sup>л<sup>х</sup>а<sup>х</sup>, ры<sup>х</sup>с<sup>х</sup>а<sup>х</sup>и<sup>х</sup> по<sup>х</sup>  
з<sup>х</sup>ы<sup>х</sup> х<sup>х</sup>и<sup>х</sup> н<sup>х</sup>и<sup>х</sup>а<sup>х</sup> ср<sup>х</sup>ца<sup>х</sup> мо<sup>х</sup>е<sup>х</sup>го<sup>х</sup>.  
г<sup>х</sup>и<sup>х</sup>, пр<sup>х</sup>е<sup>х</sup>то<sup>х</sup> бо<sup>х</sup>ю<sup>х</sup> д<sup>х</sup>се<sup>х</sup> же<sup>х</sup>  
л<sup>х</sup>а<sup>х</sup> н<sup>х</sup>и<sup>х</sup>е<sup>х</sup> мо<sup>х</sup>е<sup>х</sup>, и<sup>х</sup> по<sup>х</sup>ды<sup>х</sup>х<sup>х</sup>  
н<sup>х</sup>и<sup>х</sup>е<sup>х</sup> мо<sup>х</sup>е<sup>х</sup>и<sup>х</sup> те<sup>х</sup>б<sup>х</sup>е<sup>х</sup> н<sup>х</sup>е<sup>х</sup> о<sup>х</sup>у<sup>х</sup>ла<sup>х</sup>  
и<sup>х</sup> ср<sup>х</sup>це<sup>х</sup> мо<sup>х</sup>е<sup>х</sup> см<sup>х</sup>т<sup>х</sup>и<sup>х</sup>, о<sup>х</sup>ста<sup>х</sup>  
ви<sup>х</sup>м<sup>х</sup>а<sup>х</sup>

снламоѡ . ѿвѣтъ оуи  
моѡ , ѿтои ѿѣтъсо  
мноу . друзи мои , ѿи  
скренїи мои , прѡмо  
мѣ приближишасѡ ѿ  
сташа . ѿближиїи мои  
ѡдалече мене сташа ,  
нуждахуся ѿцѣще дѣ  
шѡ мой . ѿцѣщен  
слаѡ мѣ , глаху ѡѣтъ  
наѡ . ѿстѣвнаѡ весь  
дѣнь поучахуся . ѡзже  
ѡкогдаху неслышаху ,

ѿ ꙗкоуѣмъ не ѿверзѣа  
оуетъ своиѣхъ . ꙗбыѣхъ  
ѿ ꙗкоуѣкъ не слыша , ꙗне  
ꙗмы во оуетѣхъ своиѣхъ  
облеченіа . ꙗко на та  
ѣи оупова , ты оуслыши  
ши ꙗже мон . ꙗкоуѣхъ  
да некогда порадѣютъ  
мне ꙗ врази мои . ꙗне  
гда подвижатъ мене нога  
моиѣмъ , ꙗама велерѣ  
чеваша . ꙗко ѿзъ ꙗра  
ны готовъ , ꙗболѣзнь

моѡ предомноѡ естъ въ  
нѡ . ꙗко безаконїе моѡ  
ѡзъ възвѣщѡ , ѡпопе  
къ еѡ огрѣѣ моѡмъ .  
вразнже моѡ жнѡтъ  
но ѡкрѣпїша еѡ плече  
нѡ , но ѡмножиша еѡ не  
навнѡдѡщїе ѡма бєспрѡ  
вды . въздѡнѡщїе ѡмн  
сѡла възбѡгаѡ , обѡлгѡ  
хѡма занѡ гонѡ бѡго  
стынн . не ѡстѡви менѡ  
гн , бже моѡ не ѡстѡпн

ѿ мене . возьми вспомо  
щъ мой гни спсѣніѧ мо  
его . **Н**е остави мене гни  
бже мой не ѿступни ѿ  
мене , возьми вспомо  
щъ мой гни спсѣніѧ моего .

**П**ломъ, **ѿв** .

*e/ f/ 2 ad Rom  
vol. 1. 1. 1. 1. 1. 1.*  
**Г**же бже мой , ктебѣ  
оугренню . возжада  
ктебѣ душамъ , коль  
мнозице ктебѣ плоть  
моѧ . возьми пѣ  
стѣ , и непроходнѣ нбе

ЗВОДНѢ . ТАКО ВОЕТѢ  
МЪ ІАВНХСА ТЕБѢ , ВІ  
ДѢТИ СІЛѢ ТВОИ ІЕЛѢВѢ  
ТВОИ . ІАКО ЛѢЧЫШИ МІ  
ЛОСТЬ ТВОѢ ПѢЧЕ ЖИВОТ  
ОУСНѢ МОИ ПОХВАЛНТЕ  
ТѢ . ТАКО БЛГОСЛОВІЮ  
ТѢ В ЖИВОТѢ МОѢ , О І  
МЕНН ТВОѢ ВОЗДѢЖѢРѢ  
ЦѢ МОИ . ІАКО ѠТѢКАИ  
МѢСТИ ІЕПОЛННЕДШІА  
МОѢ , ІОУСНѢ РАДОСТИ  
ВОІХВАЛАТЪ ТѢ ОУСТА



моѡ . ѡце помни хѣ  
на поестелн моѡн . на оу  
трени по оучахсѡвѣ ,  
ѡкобы еть по моцни кѣ  
моѡн . ѡвѣ кровѣ крѡвѣ  
твоѡ возрадѡсѡ . при  
пѣ дѡша моѡ потѣбѣ ,  
менѣ же прѡѡтъ дѡснн  
ца твоѡ . тѡн же вѣдѣ  
нѡкаша дѡшѡ моѡ , вни  
дѡтъ вѣпрѡспѡдѡнѡ  
землѡ . предѡдѡтѡ  
вѡдѡкѡ оѡрѡжѡю , чѡсти

лисо по кѣдоу. црѣже  
возвеселѣтса о бѣ.  
похвалитса всѣмъ  
кленѣи сѣмъ. ꙗко  
заградѣша оустѣмъ  
ѡи неправдѣ. и ѡре  
ни поучахса о тѣ, ꙗко  
бы помощникъ мой. и  
покроуѣ срихъ твоею  
възрадоу сѣ. прилѣпѣ  
дша мѡѣ потѣбѣ,  
менѣе же прѣиде снѣ  
ца твоего. слѣнитъ. амѣа,

г. гни помилуй, г сла  
ннѣ. † ала мѣ, пѣ.

Гни же сп҃сѣніа моего,  
поднепо́зпайно́щи  
прѣтѣвою. да о́ни де  
прѣтѣ мѣтѣ моѣ, при  
клонѣху́тѣ по́екмо́е  
нѣюмо́е мѣ. ꙗко́ исполь  
ни сѣзоблѣдѣша моѣ, и  
яко́ мо́на дѣ при́ближи.  
при́мѣ нѣнѣ бѣ снѣхо  
да́щи ми ро́птѣ, бѣхѣ  
ꙗко́ члѣвѣ бѣспомощи

вмѣртвѣхъ свободѣ . ꙗко  
ѡзвѣнѣи сплѣцѣи во гро  
бѣхъ , ѡхъ же не поманѣ  
лъ еси кто мѣ , ѡтѣи ѡ  
рѣкѣ твоѣ ѡрнновѣни  
быша . положиша мѣ  
в ровѣ прѣисподнѣ , в тѣ  
мныѣ не бѣи не мѣртнѣи  
намнѣ оутвердѣе ѡ  
ростѣ твоѣ , ѡвсѣ во  
ны твоѣ наведенѣи мѣ .  
оудѣлѣлъ еси знаѣмыхъ  
моихъ ѡ менѣ , положи

шамѧ мѣрзѡеть себѣ .  
преданъ быхъ ѿ неѣхо  
ждахъ , оуи мои ѿ не  
могѡуть ѡнѣцѣты .  
возвахъ к тебѣ гдѣ вѣсь  
днь , воздѣхъ к тебѣ  
рѡцѣ мои . еда мѣртвы  
ми творѣши чюдеса ,  
ли врачевево скрежѣтъ ѿ  
неповѣдѣа тебѣ . еда  
повѣсть кто во гробѣ  
мѣть твою , истинѣ  
твою погнѣбѣли . еда по

ЗНА́НА БУ́ДУТЪ ВОТМѢ  
УЮДЕ́СА ТВОѦ , И ПРА́ВДА  
ТВОѦ ВЗЕМЛѦ ЗАВБѢН  
НѢН . И А́ЗЪ КТЕ́БѢ ГН  
ВОЗВѦ , И ОУ́ТРО МЛТВА  
МОѦ ПРЕВАРИ́ТЪ ТѦ . ВЪ  
ЕКЪЮ ГН ѠРѢ́ЕШИ ДШѦ  
МОЮ , ѠВРА́ЩАЕШИ ЛНЦЕ  
СВОЕ Ѡ МЕНЕ . И НЦЪ  
Е́СМЬ А́ЗЪ , И ВЪ ТРѦДѢХЪ  
ѠННОСТИ МОЕѦ . ВОЗНЕ  
СЪЖЕ СМНРѢ́ХСѦ И НЪЗНЕ  
МОГО́ХЪ . НАМНѢ́ ПРЕИ



дошагнѣвъ твоѣ . ѿ  
оустрашенія твоеа воз  
мѣтнѣша мѣ . обыдо  
ша мѣ ꙗко вода , всѣ  
днѣ одержа мѣ въ  
пѣ . оудалнѣеши ѿ ме  
нѣ другѣи нескренѣго , ѿ  
знаемы мои хъ ѿстра  
стѣи . **ѿ** . **г** . **г** . **г** .  
спѣеніа моего , вода не во  
звѣнѣнощи прѣтебою .  
давнѣ прѣтѣ мѣтва  
моѣ , приклоннѣ оухо

поѣхмоу моѣму.  
**Та.** <sup>ж</sup> **У**а<sup>м</sup>ло, <sup>р</sup>р<sup>п</sup>. **Б**л<sup>г</sup>госло  
пидѣмоуага, и псѣмнѣ  
тренаамоуа. **И**наконѣ  
цѣ по<sup>м</sup>п<sup>р</sup>а<sup>с</sup>е<sup>с</sup>ен<sup>т</sup>и.

**На** псѣ<sup>м</sup>а<sup>с</sup>комѣ<sup>с</sup>те<sup>с</sup> пла  
ды<sup>с</sup>чест<sup>с</sup>т<sup>с</sup>в<sup>с</sup>а<sup>с</sup>го, бл<sup>г</sup>пидѣ  
шемоуага. **Та.** <sup>ж</sup> **У**а<sup>м</sup>ло,

**Г**ноу слышима<sup>с</sup> по<sup>м</sup>у<sup>с</sup>мо  
ю<sup>с</sup> пидѣши<sup>с</sup> мо<sup>с</sup>лѣ<sup>с</sup>н<sup>с</sup>и<sup>с</sup> мо<sup>с</sup>е,  
по<sup>с</sup>истинѣ<sup>с</sup> по<sup>с</sup>еи, о<sup>с</sup>у  
слышима<sup>с</sup> пра<sup>с</sup>вѣ<sup>с</sup>т<sup>с</sup>но  
ей. и не<sup>с</sup>о<sup>с</sup>ни<sup>с</sup>ди<sup>с</sup> псѣ<sup>с</sup>дѣ<sup>с</sup>с<sup>с</sup>ра

р<sup>м</sup>п

бѣмъ тѣмъ, ꙗко  
не ѡправди́тсѣ прѣсто  
бою псалъжнѣи. ꙗко  
погна прагъ дѣхъ мою,  
и мири́лѣ ꙗземлѣи  
пѣтѣмъ. погадѣ  
лѣмъ ꙗтѣмъ нѣхъ,  
ꙗко мртѣ пѣтѣ соу.  
и оуны помнѣ дѣхъ мо  
и, пѣмъ нѣ смѣтѣ  
ерце моѣ. поманѣхъ  
дѣи дрепна ꙗпшоу чѣ  
хъ по пѣтѣхъ дѣтѣ

лѣхъ твоихъ . вѣлѣхъ  
рѣкъ твоихъ поучахъ .  
воздѣхъ ктебѣ рѣцѣ  
моихъ , дшамоя ꙗко зе  
мля безводная тебѣ .  
скоро услыши мѣгнъ ,  
и зызе духъ мой . не ѿ  
врати лица твоего ѿ ме  
не , но ѿподоблѣся сн  
сходящии на брѣвѣ .  
слышашъ сотвори мнѣ  
заутра мѣтъ твою , ꙗ  
ко на тѣ ѿпова . скажи

мнѣ гни ꙗзвѣ твоѣмъ же по  
нѣхъ, ꙗко к тебе възвѣ  
дѣхъ мой. ѿ земли ма  
врагъ моихъ, гни к тебе  
привѣгохъ. на оуби  
ма твоѣхъ твоѣхъ  
ꙗко ты еси бже мой.  
дхъ твоѣхъ блгн на ста  
внѣхъ ма на земли пра  
вѣ. ѿмени твоего ра  
днѣхъ живнѣхъ ма.  
правдою твоєю, ѿведе  
ши ѿ печали дѣхъ мой.

мѣтѣ твоѣмъ потребѣ  
ши врагѣ моѣ . ѿпогубѣ  
ши всѣхъ стѣжающихъ  
дѣшъ моѣхъ , ꙗко азъ рабъ  
твоѣмъ . **Ѳ** .

**О**уцѣлиши мѣхъ гнѣхъ въ правѣ  
дѣ твоѣхъ оуцѣлиши мѣхъ ,  
и не вниди въ домы рабо  
мъ твоимъ . дѣ твоѣхъ  
блѣхъ наставитъ мѣхъ на  
землю правѣ . **Ѳ** .  
**Ѳ** . **Ѳ** . **Ѳ** .  
**Ѳ** . **Ѳ** . **Ѳ** .



**М**нѣроумѣѣ помолѣся .  
**И**бо глаголетъ . **П**отомъ .  
**Б**гъ гъ явѣся на блгосло  
венъ градъ ѡнъ во ѡмъ  
гнѣ . **С**тѣхъ , а . **И**по вѣ  
данъ тѣсѣ гънѣ , ꙗко блгъ  
ꙗковъ вѣкъ мѣтъ его .  
**С**тѣхъ , в . **О**бышѣше обы  
дошамъ ѡнъ мене гнѣмъ  
противѣхъ ѡнъ мѣтъ .  
**С**тѣхъ , г . **Н**е оумрѣ ножи  
въ бѣдѣ ѡнъ по вѣмъ дѣла  
гнѣ . **С**тѣхъ , д . **К**амень

ЕГО ЖЕ НЕ БРЕГОША <sup>Ж</sup>ЗНАЮ  
ЩЕЙ, СѢ БЫСТЬ ПОГЛАЩ  
ОУГЛѸ, <sup>Ѹ</sup>ѸГѸ БЫСТЬ СЕИ.  
И ЕСТЬ ДИ ПО ПОУЧІЮ  
НАШЕЮ. **Е**ГДА ЖЕ  
ПОСПѢ. **Т**О ГЛЕТСА.  
**В**МѢСТО БГѸГѸ. **А**ЛѸІА.  
**І**ПОЕ **Н**А ГЛА. **Т**РОИЧНЫІ.  
**А**ЛѸІА. **И**ПѢЩЕ. **С**ТІИ, **А**.  
**Ѹ**НОЩНОУ ПРЕНЮЕПѢ  
АДХУМОИ, КТЕБѢБѢ.  
**С**ТІИ, **А**. **П**РАВДѢ НАДЧИ  
ТЕЖНОЩЕ НА ЗЕМЛИ.

сти, г. **П**риложийи  
злаги, приложизла  
пны земли. **С. А. П**  
кобыхопохлбленно  
мѣтпоѣмѣ. **П**окоѣжо  
сти сѣтпоѣтса. **А**лѣа  
**Т**аже. **У**алтыра.  
**И**каноны. **Н**а, **Д. П**  
канона. **П**оѣмѣтѣ  
снь. **П**ресѣтѣицы.  
**Ш**у. **В**еличїи вѣдша  
моѣга, и по зрадо  
паса доухъ мои

Ѡбѣ спѣс моѣмъ .

**И**ко призрѣ на смиреніе  
рабы своей . себо ѿны  
нѣ блажама вѣнрѣдн .

**И**ко сотвори мнѣ величїе  
снлныи и стѣи мѣго ,  
и млтѣго вродѣи родѣ  
набоѣщїи мѣго . **С**отво  
ри держа вѣи мышцеи сво  
ѣи , расточи гордыѣи мы  
слии ерцаи ихъ . **И**зло  
жи снлныѣи престола  
и вознесе смиренныѣи ,

[illegible]

**Х**ВАЛНТЕ ГАСЪ НБСЪ , ХВА  
ЛНТЕ ЕГО ВВЫШННХЪ .  
**А**ХВАЛНТЕ ЕГО ВСН АГГЕЛН  
ЕГО , ХВАЛНТЕ ЕГО ВЪ СН  
ЛЫ ЕГО . ХВАЛНТЕ ЕГО  
СЛНЦЕ И ЛУНА , ХВАЛНТЕ  
ЕГО ВСЕ ЗВЪЗДЫ И СВѢ  
ТЪ . ХВАЛНТЕ ЕГО НБСА  
НБСЪ , И ВОДА И ЖЕ ПРЕВЫ  
ШЕ НБСЪ ДА ВОЕ ХВАЛАТЪ  
И МАГНЕ . ИАКО ТО НРЕЧЕ  
И БЫША , ТО НПОВЕЛѢ И СО  
ЗДАШАСЯ . ПОСТАВІА



во вѣкъ , ѿ во вѣкъ вѣ  
ка . побѣдѣнїе положѣнѣ ,  
и немнимоидетъ . хва  
лѣте г҃а ѿ землѣ , зми  
ѣве , ѿ вѣ вѣ зды . о҃гнь  
г҃ра снѣгъ голотъ дѣхъ  
бѣренъ , творащѣ сло  
во е҃го . горы , и всѣ хѣ  
лми . дѣва плодоно  
сна , и всѣ кедрѣ . звѣ  
рїе и всѣ скотѣ , гадѣ и  
птѣца пернатѣ . царїе  
зѣметѣн , и всѣ людѣ .

кнѣзѣи ѿвѣсѣдѣѣ зем  
стѣи . юношаи дѣвы , еста  
рцы союнотамн , да во  
схвалѣи ма гнѣ . ꙗко  
вознесѣи ма того еді  
ного , ѿповѣданіе его  
на земли ѿна нѣсн . ѿ  
вознесѣтъ рогъ людѣи  
своихъ . пѣснь вѣѣмъ  
прѣбнымъ его , ево бо  
мъ ѿнѣвомъ , ѿнѣде  
мъ прѣблѣжѣющн ма  
ѿмъ . ѿломъ . рѣд .

**Р**оспои́те гѣи пѣ́нь но́  
вѹ хвалѣ́нїе е́го въ цр́кви  
препо́добны . да во зве  
се́лїи е́и ѿтво́рше  
мъ е́го . и снѹ е́и ѿи  
во зра́дѹте ѿ цр́и сво  
е́мъ . да во е́хвалѣтъ  
и́мѣ е́го вѣ́нцѣ , вѣн  
мѣ́нцѣ и ѿ алты́ри да  
пои́тъ е́мѹ . ꙗ́ко вѣ́го во  
лѣ́тъ гѣ вѣ́дѣ́свои́хъ ,  
и во знесе́тъ крѣ́ткіѣ во  
е́спїе́нїе . во е́хвалѣте ѿ

прѣнѣи въ славѣ , и во  
зрѣдѣте на ложихъ  
своихъ . возношеніа  
бѣжа въ горѣ ихъ , и  
мечѣи обоудѣ острѣи въ  
рукахъ ихъ . сотвори ти ѿ  
мощеніа въ языцѣхъ , о  
бличеніа в людѣ . связа  
ти царѣ ихъ пѣты , и  
славныа ихъ рѣчными  
оковы желѣзными .  
сотвори ти въ нихъ сѣдѣ  
написанъ . слава сѣи

ѣсть вѣѣмъ прѣбнымъ  
его . Ѹломъ . рн .

**Х**валяте его восты его,  
хваляте его во утверже  
ніи еяго . хваляте  
его на снла его , хваля  
те его по премногому ве  
лнчествію его . хваляте  
его во глѣбѣ трѣбнѣмъ .  
хваляте его во псалты  
ри и гдѣхъ . хваляте  
его въ тмѣ пѣннцѣ .  
хваляте его во трѣнахъ

нѡргáнѣхъ , хвалѣ́те  
ѣго вкнмвáлѣхъ , добро  
гласныхъ . хвалѣ́теѣго  
вкнмвáлѣхъ совоѣклн  
цáнїа , ве́скодыхáнїе  
дахвалѣ́тъ гá . **по**ско  
нчáнїиже трѣпеллмо́въ  
**по**ѡ́теа . **с**тры . **с**то́мѡ  
**а**целннѣ́тъ етнхѣ́р .  
**по**хвалѣ́техъ , глѣ́теа .  
**Т**ебѣ́ сла́ва подобáетъ гн  
бѣ́женáшъ . нѣ́тебѣ́сла́вѡ  
во́зыла́емъ ѡ́цѡ́у нѣ́нѡ



и́сто́мѸ дѣхѸ, и́и҃ѣи҃ при  
сно и́во́ѣкнѣко́мѣ,  
а́мины . **С**ла́ва пока  
за́шемѸ вѣ́тъ . сла́  
ва ввы́шнихъ бѣ́хѸ . и́на  
зе́млей мѣ́ръ, вѣ́ущѣхъ  
блгово́леніе . хва́лимъ  
тѣ́ блгослови́мъ тѣ́ . кла́  
на́емъ тѣ́ сла́во сло́  
ви́мъ тѣ́, блго́да́римъ тѣ́ .  
вѣ́ли́кѣя ра́днѣ сла́вы тво  
ѣ́, г҃и цр҃ю не́бын . бже  
ѡ́че всѣ́ держи́телю, и́ г҃и

ѿ неѣдннороднын ѿсе хе,  
нестын дше . гнбже  
агнбчебжін, ѿнеотечь .  
вземлѣн грѣхн мнра  
помнѣнна . вземлѣн  
грѣхн мнра прїимн мо  
лїтвы наша . еѣдѣн  
одеенѣю ѿца помнѣн  
наеъ . ꙗко ты єдинъ  
єтъ, ты єдинъ гбѿсе хе,  
вѣславѣ бгѣ ѿцѣ, а мн  
нъ . **и** авсаѣкъ днѣ блго  
словнмѣа, нвоѣхвалн

и́ма твѣѣ во́вѣки, і́во  
вѣ́къ вѣ́ка . **Г**и́при  
бѣ́жнице бы́сть на́мъ  
вродъи́родъ ѡ́зърѣхъ,  
гипомнѣ́и́ма . і́нѣцѣ  
лн́дшѣмоу́ і́ако согрѣ́  
шнѣ́хъ . гнѣ́хъ тебѣ́ при  
бѣ́го . нао́учи́ма тво  
ри́ти во́лю твою́ , і́ако  
ты́ еси́ бгъ мо́й . і́ако  
ѡ́тебѣ́ е́сть исто́чникъ  
жнво́тъ . во́свѣ́тѣ тво  
ѡ́мъ о́узрѣ́мъ свѣ́тъ .

прѣѡнимѣтъ поѡ  
пѣдѣщимъ тѣмъ. **ТА**.  
подобнѣи дѣнь еѡ. **Пѣ**  
до конца. **П**исанъ пѣ  
рни. **И**аѡѣ. **С**тѣроѡ.  
**НА**стѣи. **П**ѡ. **С**тѣглѣ.  
**И**спѡлнихомсѣ заѡура  
мѣтъ поѡѣтѣи. и по  
зраѡахѡсѣ, и по зѡсели  
хѡсѣ. по пѣдѣни наша  
по зѡселихѡсѣ, за дѣни.  
по на смѣрѣи нѡѣи. и ѡ  
та по на пѣдѣхѡ зѡла.

і́прізри на ра́бѣхъ тво́хъ,  
і́на дѣла́ тво́хъ, і́на ста́пи  
сѣиѣ. **С. П. Д.** **Н**е свѣтло  
сѣ́бѣ тѣ́бѣ на́ше на насѣ.  
и́ дѣла́ тво́хъ на́шихъ і́спра  
ви́на, и́ дѣла́ тво́хъ  
на́шихъ і́спра́ви. **І** по  
то́му. **С. І. Б. Ѡ. Т. А.**  
**Б**лго́естьи́ по́вѣда́и  
са́го, и́ по́вѣсти́и ме  
ни́и по́емъ въ́шніи.  
по́зѣща́ти въ́рама́ тво  
ѣю, і́стинно́у твою

НАВЕЖАКЪ ДНЬ . **ТА** .  
**Т**рѣтое . **П**о ѿчѣнашъ .  
**трѣ** . **Д**ню . **с**ла . **и**нѣ  
**б**огороднѣ . **п**оглѣхъ . **трѣ**  
**а**ще лиже поѣтъ . **г**лѣмъ  
**трѣ**сѣн . **В**ъ цркви стоѣ  
ще славы твоѣѣ , на не бе  
ен стоѣти мнѣмѣ .  
**б**же двѣри небесныѣ , ѿ  
верзи намъ двѣри мѣло  
сти твоѣѣ . **ТА** . **г**и по  
мѣлѣхъ , **м** . **г**и бѣгосло  
ви . **т**рѣбѣ . **с**и бѣгосло



вѣнъ бгъ нашъ , всегда  
нмы аминь . **н**бныи  
црн . **п**нелнъ ввечѣрнн .  
**та** . гн помнѣн , г . **ла**  
**инѣ** . **ч**тнѣншѣхѣрѣ  
внмъ . **н**менѣгнмъ  
блгословнѣ . **і**ерѣн . За  
мѣтвѣ стѣхѣн . **мы**  
глѣмъ . **мо** . стѣго  
ѣдрѣма . втѣнѣнѣ тво  
рѣще . **поклоны** , г . **та**  
вѣ . глѣще вѣсѣѣ . **гн**  
ісѣхѣснѣ бжн . **н**посѣм

глемъ . прѣреченнѹ .  
мо . вен . ипоклонъ  
единъ . та . іерѣи . еже  
оущедрны , івѣгослови  
ны . мы . прїидѣтепо  
клонїмса , г . ѱло . ѿ .

лы мождвнѹшигн , ра  
змѣнзванїе мое . во  
нмнгламѣтвѹмоеѣ ,  
црїемонїежемон . ꙗко  
ктебѣпомолїеѣгн .  
заоўтраоўелышнглазъ  
мон , заоўтрапрѣста

нѸтнѹѹзрншма . ѿ  
кобѸнехотѸбезаконїе  
тыѿен . непрїидѸкте  
бѸлѸкавнѸли , ни пре  
бѸдѸтжезаконопрестѸ  
пнцы предоучѸматво  
ѿма . возненавидѸлъ  
ѿенвѸсѸтворящѸмбеза  
конїе , погубѸши вѸсѸ  
гѸщащѸм . мѸжа  
крѸвїи лѸтнѸа гнѸщаѿ  
тебѸ . ѿзѸжемноже  
сѸгво<sup>м</sup> мѸти твоѸа вни

ДѸВДО<sup>М</sup>ТВОѦ . ПОКЛО<sup>М</sup>НЮ  
САКЪЦРКВН ЕТѢ<sup>М</sup> ТВО  
ѢН , ВЪСТРА<sup>М</sup>Е<sup>М</sup>ТВОѢМЪ .  
ГННАСТАВНМА ПРАВДОУ  
ТВОЮ . ВРАГЪ МОИХЪ РА  
ДН . НЕПРАВН ПР<sup>М</sup>ЕСОВОЮ ПУ  
ТЬ МОЮ . ЯКО НѢСТЬ ВО  
ОУСТѢХЪ ИХЪ ИСТИНЫ ,  
СРЦЕИХЪ СЪЕ<sup>М</sup>ТНО . ГРѢБЪ  
ѠВЕРЕТЪ ГОРТАНЬ ИХЪ ,  
ЯЗЫКН СВОИМН ЛЦАХЪ  
СЪДН<sup>М</sup>ИМЪ БЖЕ . ДА ѠПА  
ДѸТЪ ѠМЫСЛЕН СВОИХЪ

по мно́жествѹ нечестіа  
и́хъ и́ зрѣніѹ , ꙗ́ко про  
гнѣваша́тъ ꙗ́ . и́ во  
звесе́лѣа въ нѹпова́ю  
щенна́тъ , во вѣки во  
зра́дѹтеа и́ вселѣши  
сѣвни́хъ . и́ похва́ла  
теа ѡ́тебѣ люба́щені  
ма́ твоѣ . ꙗ́ко ты бл҃го  
словѣши́ правѣ́нника́ ꙗ́ .  
ꙗ́ко о́рѹжіемъ бл҃говоле́  
ніа вѣнча́лъ еси́ насъ .

Ѹ́ломъ . пѣ .

**Г**н прѣбѣжище бысть  
намъ , вродѣ нродѣ ,  
прѣже даждь горамъ не  
быти . неоздѣна же  
мѣнѣ вселеннѣн , ѿвѣ  
ка н до вѣка ты еси . не  
возврати чѣкавое мнрѣ  
нїе , нрѣклѣ еси обратнѣ  
тее а снове члчестїи .  
ѡко ты еси алабѣтъ пре  
до очѣма твоѣма гн .  
ѡко днѣ вчерашнїи нже  
мнѣ моѣде , не тража но



цнѣа , оуничиженїа  
нхъещебѣдѣтъ . оутро  
їако травѣмїи ѡидѣтъ ,  
оутро процвѣтѣтъ и пре  
идѣтъ , на вечерѣ ѡпа  
дѣтъ ѡже стѣбѣтъ , и ѡ  
схнѣтъ . їако ѡсече зохо  
гнѣвомъ твоимъ , и  
їако стїи твоимѣмѣхѣ  
мѣа . положилъ єси бе  
законїа наша прѣсѣбѣ  
вѣкъ нашъ въ просвѣще  
нїе лица твоего . їако

вѣн днѣи нашіи ѡскѣдѣ  
ша , и гнѣвомъ твоимъ  
и счезоу<sup>м</sup> . лѣта нашіа  
яко плачу<sup>м</sup> на плачу<sup>м</sup> ху  
са , днѣи лѣтъ нашихъ  
внхъ же сѣмьдесѣтъ .  
аще ли же вѣла ѡ сѣмьде  
сѣтъ , и множа ихъ  
трудоу и болѣзнь . яко  
приде кротость наны ,  
и на каже<sup>м</sup> . кто со вѣ  
сть держа вѣ гнѣва тво  
его , и ѡстраха твоего

яроеть твою нечесть .  
десницѹ твою тако ека  
жнми , нокованным  
срце въмреть , обрати  
гн доколѣ , ноумоленъ  
бѣднн рабы евоѣ . не по  
лихоса заутрамити  
твоеѣ гн , и во зрадовахо  
са и во звеселнхом са во  
всѣ днн наша . во звесе  
лнхоса заднн внаже  
смирнлны еси , и лѣта  
внаже видѣхосла .

и прѣзри на рабы твоѣ и  
на дѣла твоѣ, и на ста  
вне ныѣ. и бѣдне вѣтло  
есть гѣбѣ нашего на нѣ.  
и дѣла рѣкъ нашіѣ и прѣ  
вн на нѣ. и дѣла рѣкъ  
нашіѣ и прѣвн. † ло. Р

Мѣть и сѣдѣ воспойте  
бѣ гѣ, пою и раз  
мѣню в пѣтѣ непороу  
нѣ когда прѣидеши  
ко мнѣ. прѣходя  
вне злобѣ и сѣрца моего,

поередѣ домѹ моего. не  
прѣлагѣхъ предоубѣма  
моѹма вѣщѣ законопре  
стѣпнѹ , творѣща  
престѣплѣніе вознена  
видѣхъ . неприпѣ  
мнѣ ерцелѣкаво , оукла  
нѣющаго еѣ ѿ мене лѹ  
каваго не позна . оклеве  
тающаго тѣнѣ кренѣ  
го моего , сего нѣ згна .  
гордымъ окомъ нѣ несѣ  
тымъ ерцемъ , съснѣмъ

неи́дахъ . о́чи мои́ на  
вѣ́рныя земли́ , поса  
жда́ти ихъ се́бою . хо  
да́и попу́ти не порочнѣ  
е́мъ мнѣ служа́ше . не жи  
ва́ше посре́дѣ до́мъ мо  
е́го твора́и горды́ни .  
глаго́лю непра́ведная , не  
справля́ше предо́чи ма  
мо́и . во о́утрѣи  
зѣнба́хъ , всѣ́хъ грѣшны́хъ  
земли́ . потреби́ти ѿ  
града́ гнѣ , всѣ́хъ дѣла́и



ЩА БѢЗАКОНІЕ . СЛѢВА  
ІННѢ . ІМІЛѢІА , Г .  
ГНПОМНІЛѢН , Г . СЛѢВА .  
ПРО . ІННѢ . ЧТОТѢНА  
РЕЧЕ . ІЩЕВПОТЪ . ЗОУ  
ТРАУСЕЛЫШНГЛАМОН ,  
ЦРНМОН НБЖЕМОН .  
СТН . ІАКОКТЕБѢПОМО  
ЛНЕСГН . СТН . ГЫМОА  
ВНДШНГН . ІА . ІННѢ  
О . ЧТОТѢНАРЕЧЕМЪ  
СОБРАДОВАННАА . НБО  
ІАКОВОСНІАЛЕСН СЛНЦЕ

прѣвѣ . рѣн , ꙗко  
 зрѣла еси цвѣтъ не  
 тлѣнѣ . двѣ , ꙗко пре  
 была еси не тлѣнна чѣ  
 ста . мѣрѣ , ꙗко мѣ  
 ла еси нѣрѣкѣ на вѣхѣ  
 бѣ . того мѣнѣ спѣти  
 садѣнаши . **С**топы  
 мѣ направѣи послове  
 твоѣмѣ . ꙗко не ѹдоѣ  
 вѣтѣ мѣ ꙗко беззакѣнѣ .  
 ꙗко зѣвѣ мѣ ѡклеветѣ  
 чѣеки , не хранию

заповѣди твоѧ . лицѣ  
твое просвѣти на раба  
твоего , и на оучима о  
правданіемъ твоимъ .  
и не полнѧ до устъ моихъ  
похвалы , яко да воespoю  
славу твою , весь день ве  
лелѣпотѣ твою . **Тѧ .**  
**Трѣтѣе .** **П**омощь . **Кѡ**  
**ѣ**гдаже естъ поѣтъ . **Глѣ**  
**сѧ .** **трѣ .** **С**коро прева  
ри , прежде даже не пора  
боти мѧ . **бразнохѣ**

ЛАТЪТѦ , И ПРѢТѦТЪ  
НАМЪ ХЪБЖЕ . ПО ПОГДѢН  
КРТОМЪ СВОИ БОРЮЩИХЪ  
ЕЖЕ НАМН . ДАРАЗЪМЪЮ  
ТЪ КОЛѢНО МОЖЕ ПРАВО  
СЛАВНЫХЪ ВѢРА . МОЛН  
ТВАМИ БЦА ЕДИНЕЧАКО  
ЛЮБЧЕ . ЛАВА . ГА , Б .  
ПРЕМРОСТИ НАСТАВНИЧЕ И  
СМЫСЛА ДАВЧЕ . НЕ МРЫ  
МЪ КАЗАТЕЛЮ , И НИЦН  
ЗАЩИТНИТЕЛЮ . ОУТВЕ  
РДИ И ВРАЗЪМНЪ СРЦЕ МОЕ

Ѧко . ты даждь мнѣ сло-  
во иже ѡте единородное  
слово . се бо ѡутнамамо  
и манево брани , еже зва-  
ти тебѣ . мноестиве  
по мнѣ и ма пашаго .

и нѣ . гла , з . бо .

**П**реславныхъ мѣрь , и  
сѣхъ аггелъ сѣбѣишъ .  
немоуно воспонѣи ерцемъ  
и ѡутнама , бѣдѣи  
сповѣдающе . Ѧко вои  
стни рождьшю намъ

бгавоплощѣна . ѿмолѧ  
щѣсѧ непрестѧнно оудѧ  
шѧхѧ нашнхѧ . **г**нпо  
мнѧдн , **м** . **мо** . **ѿ**же  
навѣѧковрѣмѧ . **г**нпо  
мнѧдн , **г** . **с**лѧ . **ѿ**ннѣ .  
ѿтнѣншѧхѧрѣвн . **ѿ**ме  
немѧгнн блгословнѡ .  
**ѿ**ерѣн . **б**же оуцѣдрнны  
**х**сѣсѣѣте ѿстнннын .  
просѣщѧѧ ѿбѣщѧѧ  
вѣѧкого члѧка грѧдѧща  
го в мнѣрѣ . да знамена



ѣте ѿ насъ свѣтъ ли  
ца твоего . ꙗко да вѣ  
ходяще оубрѣ свѣтъ ,  
непркосновенныя ти  
славы . ѿ неправды топы  
наша , къ дѣланію запо  
вѣдей твоихъ . мѣтва  
ми пречыстѣмъ ,  
и вѣхъ естъ твоихъ  
аминь . **Ѳа . ела . ѿнѣ**  
**гн помни** ѿн , **г . гн блго**  
**словн . ѿпѣетъ . ѿще**  
**ли есть поетъ . глѣмъ**

чтѣиши хероуимъ  
іѳорі, еі. **поклоно.**

**С**молигпою. **По**прѣпи  
санномъ, поѣбражѣ  
нію напечѣрни. **тѣ.**

**трѣтое.** **і**поѣнашъ.  
**г**и помилѣи, **п**і. **х**еѣѣ  
теѣстинный. **тѣ.**

**ч**тѣиши херѣимъ  
**с**ла. **і**нѣ. **г**и помѣ  
лѣи, **п**. **г**и блѣи. **нѣ**  
поѣстѣ.



# НАУАЛОПАКЕЯНИЦ

ѢКОЖЕ ПѢВАЕМА БЫВА  
ЕТЪ, ВВЕЛѢНІИ ПОТЪ.

БЛГОСЛОВИВШЕ СЕРЦЮ.

ГЛА . ЦРЮБНЫ . ТРТОЕ

И ПОУНАШЪ . ГИ ПОМН

ЛЮН, ВІ . СЛА . ІННѢ.

ПРІИДѢТЕ ПОКЛОНИСЯ

Г . ІАЩЕ ПЕРВАЯ ЛАВ

ЛНКАГО ПОСТА . ГЛА МЪ

У́ломъ, **Ѥ** . бже впо  
моуцѣмоу . **и** поѣмѣ  
ликии канонѣ андрѣа  
крнекаго . **по** канонѣ же

глемѣ . **У**́ломъ, **д** .  
внегда възвѣ . **в**ъпро  
чаѣ же днѣ таго поста .

**по**прѣидѣте поклонне  
глемѣ . **е**нѣ **У**́ломъ, **д** ;

**В**негда възвахѣ оушлы  
шамѣ бже правды мо  
ѣѣ , **в**ъскорбѣ распро  
**п**естранѣмѣ еи . оуцѣ

дрма , ноуслыши мо  
лѣтвѣ мою . сынове члв  
стїи доколѣ тяжко сѣ  
рдїи , въскѣли бѣте  
сѣтнаа иищетелѣхъ .  
ноу вѣдѣте ꙗко оуднѣи  
гъ прѣнаго своего . гъ оу  
слышит ма в негда взо  
вѣкнемъ . гнѣванте  
са и не согрѣшайте . ꙗ  
же глѣте въ срцы вашѣ ,  
наложѣи вашихъ оумн  
лѣтеса . пожрѣте же

FLMZ . 5 .



Гдѣ не ѿроетъ твоєю  
обличименѣ, ни  
гнѣ по твоему пока  
жеши менѣ. помилу  
и ма гни ꙗко немоуцѣ  
есмы. не цѣлѣи ма гни  
ꙗко смѣтѣи ꙗко стѣ  
моѣ и дѣша моѣ смѣтѣ  
ствло, и ты гни до колѣ.  
обрати гни и дѣи  
моѣ, спси ма радни  
ло стѣи по еѣ. ꙗко не  
ствло по смѣрти поминѣ

Аи тебе, поа<sup>х</sup>дѣ<sup>х</sup>сто  
испопѣсть ти. оутрѣ  
дѣхса поздыханіѣ<sup>м</sup>  
мой, и змыю на сѣ  
кѣ нощь ложе мое. слезы  
зѣмни мои ми поспѣ  
лю мою шмочю. смочу  
ти ш<sup>х</sup>г<sup>х</sup>рости о<sup>х</sup>с<sup>х</sup>мое,  
обѣша<sup>х</sup> по<sup>х</sup>спѣ<sup>х</sup>ра<sup>х</sup>бѣ  
мой. ш<sup>х</sup>спѣ<sup>х</sup>н<sup>х</sup>те<sup>х</sup>ш<sup>х</sup>ме  
не<sup>х</sup>спѣ<sup>х</sup>н<sup>х</sup>порѣ<sup>х</sup>шен<sup>х</sup> беза  
коніѣ. како оуслыша  
г<sup>х</sup>гласъ плача<sup>х</sup> мое, оу

слы́шагѣ моленіе мое .  
гѣмѣ твоимъ и прїѣхѣ .  
да поесты даѣте ѡ немѣ  
тѣхъ въ образѣ мой .  
возвратѣте ѡушны  
даѣте ѡбѣщаніе .

**Ѹ** ломѣ . **Ѹ** .

**Ѹ** околѣ гнѣ заѣдѣши  
мѣ до конца , до колѣ  
ѡбращаѣши лице свое  
ѡ менѣ . до колѣ по  
ложѣ совѣты въ душѣ  
моей . болѣзнь въ сердце

моѣмъ днь и нощь . до  
колѣ вознесете врагъ  
мои на мѣ , при зри и оу  
слыши мѣ гнѣже мои .  
просвѣти очь мои да не  
когда оуи не въ земръ ,  
да не когда рече тѣ врагъ  
мои оукрѣпленіи .  
стѣжающіи ми вѣрадо  
и тебѣ аще подвижу ,  
а зже на мѣ твою оу  
бо . во зрадо есѣ ерце мое  
оуспѣи твоѣ . во пои

гѣи бл҃го дѣлающе  
мнѣ, и поимени г҃ю  
вышнему. **Ѳа.** слава  
и нѣ. **А**ллілуїа, **Г.** г҃и  
помяну, **Г.** сла. **и** нѣ  
**Ѳ**ло, **Кд.** **К**тебѣ г҃и во  
здвнгоушюу. **п**нѣ  
въ г҃ м. часѣ. **Ѳа.** **Ѳ**ло, **а**  
**и** а҃т҃а г҃и оуповахъ да не по  
стыждѣхъ во вѣки, пра  
вдоу твою и збави ма  
и и зми ма. прикло  
ни ко мнѣ оухо твое,

оуѣкорѣнъ за тѣмъ . бѣ  
дѣмъ вѣбѣ за щитѣ  
тель , ѣвдо мѣ прѣбѣ  
жнща епѣтѣмъ . ѣко де  
ржава моѣ ѣ прѣбѣжн  
ще моѣ еѣ ты , ѣ ѣме  
нѣ твоѣ горѣдѣ на стѣвн  
шнмъ ѣ прѣпнѣтѣешн  
мъ . ѣ не торѣгнѣшнмъ  
ѣ вѣтнѣ еѣ ѣ же екрѣша  
мн , ѣко ты еѣ за щн  
тѣтель моѣнѣ . вѣкн  
твоѣ прѣданъ дѣхъ моѣнѣ



ИЗБАВНМА ЕСН ГН БЖЕ  
ИСТННѢ . ВОЗНЕНАВН  
ДѢЛЪ ЕСН ХРАНАЩАА ЕУ  
ЕТНАА ЗАТЩЕЕ , АЗЪЖЕ  
НАГЛОУПОВАХЪ . ВОЗРА  
ДНЕСА ИВОЗВЕЕЛЮСА О  
МЛТН ТВОЕН . ИАКОПРН  
ЗРѢЛЪ ЕСН НАСМНРЕНІЕ  
МОЕ , СПЛЪ ЕСН ѠБѢДЪ  
ДШМОЮ . ИНѢСН МЕ  
НЕ ЗАТВОРНЛЪ ВРѢКАХЪ  
БРАЖІАХЪ , ПОСТАВНЛЪ  
ЕСН НАПРОСТРАННѢНОЗЪ

моѣ . помнѣнѣ маѣ  
ѣко екорѣнѣ , смѣтѣнѣ  
ѣко етѣнѣ оѣко моѣ дѣша  
моѣ ѣоѣтроѣба моѣ . ѣко  
нѣче зѣвѣолѣзѣни живѣо  
тѣ моѣ , нѣлѣта моѣ  
вѣо зѣдѣхѣнѣнѣхѣ . нѣзѣ  
моѣже нѣнѣцѣтѣоѣнѣ крѣпо  
стѣ моѣ , нѣкоѣтѣнѣ моѣ  
смѣтѣнѣша еѣ . ѣвѣсѣхѣ  
вѣрѣгѣтѣ моѣхѣ бѣпоношѣ  
нѣе . нѣоѣсѣдѣомѣтѣ моѣмѣ  
сѣло . нѣтѣрѣзѣнѣемѣ

моѣмъ . вѣдащен  
ма . вонъ вѣжаша ѿ  
мене , забвенъ бы ѡко  
мертвѣ ѿрца . нбыхъ  
ѡко соудъ погубленъ ,  
ѡко слышахъ гажденіе  
многѣхъ живущихъ о кре  
стѣ . в негда обратися  
ѡмъ въ крѣпѣнѣма , прі  
ѣти дшъ мою совѣща  
ша . азъ же на тагнѣю  
повахъ рѣхъ ты еси бѣ  
монъ , в рѣхъ твою жре

БІЕ МОИ . ИЗБАВИ МАИ  
ЗРѢКЪ ВРАГЪ МОИХЪ , И  
ШГОНАЩИХЪ МА . про  
свѣти лице твоє на раба  
твоего , не пѣнма мно  
го ети твоєю гни да не по  
стыжѣама ꙗко призвахъ  
теа . да постыдятся  
нечестивїи , не нѣдутъ  
воладъ . не ѣмь да бѣдутъ  
тѣ оуцѣтны лѣтнвыа ,  
глаголюща на прѣвѣднаго  
беззаконїе , гордынею

ноуничиженіѣ. коль  
многѣмъ многѣмъ  
благостинѣ по еѣ, юже  
сѣкрыа тѣ еси бо ащѣ  
тебѣ. содѣлалъ еси оу  
попѣющѣмъ на тѣ, прѣ  
сыны члѣческыи. сокры  
ишии отъ инѣ лица по  
еѣ, ѿмѣтѣ жаччеса.  
покрыишии оу кропѣ,  
ѿпрерѣкѣ нѣа гѣзыи.  
блѣнѣтѣ гѣако оуди ои  
мѣтѣ ою, оу градѣ

ОБЫСТОАНА. АЗЪ ЖЕ  
РѢ ПОИСТОУПЛЕНІИ МОЕ,  
ЩЕ РѢЖЕНІЕ СМЫШЛИ  
ЦА ОЧНОТ ПОЕЮ. СЕГО РА  
ОУСЛЫША ГЛАМЪ ПОВЫ  
МОЕА, ПНЕГДА ПОЗНА  
ИСТЕБѢ. ПОЗЛЮБИТЕ  
ГЛА ПСИГРПБНІИ ЕГО, ГЛА СО  
ИСТИНЫ ОУХЫ СКАЕГЪ,  
ПОЗДА ЕИЗЛУХАТ ПОРА  
ЦИ ГОРАДЫНЮ. МЪЖА  
И ПЕСА ИДА КРѢПНІ ПСА  
ЕРЦЕ ПАШЕ ПСНОУ ПОПА



ЮЩЕННАГА . **У**ЛОМЪ , **У**  
**Ж**ИВЫН В ПОМОЩН ВЫШ  
НАГО . **П**ИСАНЪ . **ВЪ** , **С**  
МЪ . ЧЕШ . **С**ЛА . **І**ННѢ .  
АЛЛІЛѬІА , Г . **Б**Н ПОМН  
ЛѬН , Г . **С**ЛА . **І**ННѢ .

**С**НАМН БГЪ РАЗУМѢНТЕ  
ІАЗЫЦЫН ПОКАРЯНТЕСЯ  
ІАКО СНАМН БГЪ . **О**УСЛЫ  
ШИТЕ ДО ПОСЛѢДНИХЪ ЗЕ  
МЛИ , ІАКО СНАМН БГЪ .

**М**ОГУЩЕН ПОКАРЯНТЕСЯ ,  
ІАКО СНАМН БГЪ . **А**ЩЕ БО

пáкн вóмóжете ꙗ́пáкн  
побѣ́ждѣ́ни бѣ́дете , ꙗ́  
ко сна́мнѣ́тъ . **И** ꙗ́же  
ѡ́ще совѣ́тъ совѣ́щава  
ѣ́терадо́рнѣ́тъ ꙗ́ , ꙗ́ко  
сна́мнѣ́тъ . **И** сло́во  
ѡ́же ѡ́ще возглаго́летъ , не ѡ́  
мáтъ пребывáти вѣ́ ,  
ꙗ́ко сна́мнѣ́тъ . **С**тра  
хъ ꙗ́же вáшего не ѡ́мамъ  
оубо́ѡ́тнеса , ни ꙗ́же со  
блáзнѣ́тнеса , ꙗ́ко сна́  
мнѣ́тъ . **Г**а́же нáшего

самого е́дите и́то не́бу  
детъ ва́мъ во ѡ́бъ́знь ,  
ѡ́ко снáмне́тъ . **И**же  
ѡ́це на́нь на дѣ́шнєа ,  
и́то не́бу детъ тнво о́бще́  
нїе , ѡ́ко снáмне́тъ .  
**И** на́нь о́упова́юще бу́де ,  
не пѣ́е мѣ́сто гора́ди , ѡ́ко  
снáмне́тъ . **С**ѣ́зъ и́  
дѣ́тнѡ́же мнѣ́сть да́мъ  
бѣ́тъ , ѡ́ко снáмне́тъ .  
**А** ю́діе хо́дѡ́ще во тмѣ́ .  
внѣ́ша свѣ́тъ вѣ́лїи ,

Ѣ́ко снѧ́мнѣ́тъ . **Ж**нѡ́у  
цен востра́нѣ́ Ѣ́сѣ́ни  
смертнѣ́ни , свѣ́тъ во  
сѣ́летъ на вы , Ѣ́ко снѧ́  
мнѣ́тъ . **Ѣ́**ко о́троца  
ро́днѣ́ж снѣ́тъ , Ѣ́да́етъ сѧ́  
на́мъ , Ѣ́ко снѧ́мнѣ́тъ .

**Ѣ́**мѡ́же вла́сть бы́етъ на  
ра́мѣ́его̀ , Ѣ́ко снѧ́мн  
ѣ́тъ . **Ѣ́**мнѡ́его̀ нѣ́тъ  
пре́дѣ́ла , Ѣ́ко снѧ́мн  
ѣ́тъ . **Ѣ́**нарица́етъ сѧ́  
Ѣ́мѡ́его̀ вели́ка свѣ́та

а́ггъ, ꙗкосна́ми бѣ.  
**Ч**ю́дентъ сопѣтнѣтъ,  
ꙗкосна́ми бѣтъ. **Б**гѣ  
крѣ́поствѣ ꙗкосна́ми  
смирѣ́нїи, ꙗкосна́ми  
бѣтъ. **Ш**чѣ́бѣдѣща ꙗкосна́ми бѣтъ. **С**л. ꙗко  
сна́ми бѣтъ. **И**нѣтъ. ꙗко  
сна́ми бѣтъ. **С**на́ми бѣтъ  
разумѣ́нїи ꙗкосна́ми  
пока́рѣнїи, ꙗкосна́  
ми бѣтъ. **Ж**. **Г**. **Д**нѣ́ прѣ́бы  
блго́даря ꙗкосна́ми, ꙗкосна́ми

молю сагноцію. Бе  
знапѣтїе подаждь ми,  
спсеи спсима. **Сл. Днѣ**  
**и** шеола по сло плута  
плѣса, пѣчерѣ молю  
сагноцію. Безсобля  
зньство подаждь ми,  
спсеи спсима. **И нѣ.**  
**Днѣ** преще, пѣсно сло  
па тѣстѣи пѣчерѣ  
молю сагноцію, безъ  
грѣхъ асохранѣ спсеи  
спсима. **Б**есплотноѣ



ѣстество херувимское, не  
молчунимѣ пѣнь  
ми словеса . шесто  
крылатная живонасе  
рафимъ непрестанны  
ми гласы превноса  
тъ . ангельскаяже вса  
воинства , трестыми  
пѣньми вохваля  
ютъ . преждебо всѣхъ  
ѣси сынъ ѿца . иже  
значалъ и машинъ сво  
ѣхъ . и равночестенъ

носѧ дхъ жнзнь . трѣхъ  
явлѧшн нерѧдѧнѧ .

**П**ресѧа двѧмъ тнѧ жнѧ .  
ннже словѧ самовнѧдцы  
нелѧгн . прѣкъ же нмѧ  
ченникъ , нвѧн лнковѧ .  
ѧко все мѣртнѧ нмѧще  
жнзнь , ѧвѧхъ молн  
твѧ прнлѧжно , ѧко  
вѧн ѧмы вѧѧ дхъ . да  
лѧтн нзбѧвьшѧ лѧ  
кѧваго . ѧггѧлекѧво пн  
ѧмъ пѧѧнѧ стѧн , стѧн

сѣѣи , тресѣи гнпо  
мнѣи испеннаѣ . **Бѣ**  
рѣю воѣднѣго бѣа . **посе**  
**ѣа** . **с**тнхн по двѣи  
споклоны . **П**рѣагже  
вѣуце бѣе . молнѣга онѣа  
грѣшны . **В**сѣа нѣныа  
снѣлы , сѣи аггелн нѣрхѣ  
ггелн . молнѣте бѣа за  
ны грѣшныа . **Сѣѣи**  
велнѣкн ѣѡанне прѣче н  
преднѣче нѣкрѣтнѣтелю  
гнѣ . молнѣга онѣаѣ

грѣшныхъ . **С**ѣїи сла  
внїи аплн , и прорѣцы , и  
мчїцы и венеїи моли  
тебѣ гдѣи грѣшныа .

**П**рпбїи и бггосїи ѿцы  
наши . пастыріе и ѡучи  
теліе вселенинѣи , моли  
тебѣ гдѣи о насъ грѣшныа .

**З**дѣ . **р**цыи сѣаго . **Ѹ**го  
же обнїтель . **Н**епобѣ  
дїмаа и бжтвеннаа си  
ла , чїтнаго и живото  
ращаго крїста гдѣи . не о

стѣпина съгрѣшны  
оупоаіющіи на тѣ. **Б**же  
мѣтѣи въ бѣдѣхъ на мѣхъ  
грѣшны. **Б**же оцѣи  
грѣхъ на шѣи помилу  
и на съ. **Г**. **О**бѣтѣи. **Ж**  
**Т**а. **Т**рѣтѣе. **Б**еспокло.  
**П**ошнѣ. **П**не. **П**ечерѣ.  
**П**срѣ. **П**ечерѣ. **Т**рѣтѣе.  
**Г**ла, **П**. **П**росѣтъ пѣи  
мои хѣ **Б**же, да не согда  
оу си хѣ смѣрть. да не со  
гда рече тѣ прѣгѣ мои

оуісрѣпѣхъ нѣнь .  
**С**тѣи . **П**ризрѣоуслыши  
мѣгнѣжѣмѣи . **П**ѣкы  
тѣи жѣстѣи . **П**росѣтѣ  
тѣи ѡчѣи . **С**лѣ . **З**а  
стѣупѣи кѣ дѣшѣи моѣи  
бѣдѣи жѣ , ѣко посре  
дѣ хѣждѣ сѣтѣи нѣо  
гѣ . и зѣбѣи мѣи ,  
и сѣи мѣбѣжѣ , ѣко чѣ  
лѣтѣи кѣлюбѣ . **І** . **Б**ѣ  
**ѣ**ко нѣи мѣмѣдѣ . **П**нѣа  
**В**тѣ , **Б** . мѣтѣ . **Ч**бѣу .



Іныи. **т**р<sup>п</sup>орі. **в**ъ<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>о.  
і<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>е. **п**е<sup>ѣ</sup>ч<sup>ѣ</sup>ер<sup>ѣ</sup>г<sup>ѣ</sup>ь. **г**л<sup>ѣ</sup>а, **н**.  
**н**е<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>имы<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>ра<sup>ѣ</sup>г<sup>ѣ</sup>ь<sup>ѣ</sup>мо<sup>ѣ</sup>и  
не<sup>ѣ</sup>о<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>сы<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>іе<sup>ѣ</sup>сп<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>г<sup>ѣ</sup>и.  
іо<sup>ѣ</sup>і<sup>ѣ</sup>са<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>ны<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>пл<sup>ѣ</sup>от<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>мо  
ѣ<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>не<sup>ѣ</sup>мо<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>іе<sup>ѣ</sup>, п<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>со  
з<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>вы<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>а. п<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>  
ц<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>до<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>ре<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>ю<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>  
мо<sup>ѣ</sup>и, по<sup>ѣ</sup>кр<sup>ѣ</sup>ы<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>ер<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>о  
ма<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>по<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>б<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>г<sup>ѣ</sup>о<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>и,  
да<sup>ѣ</sup>не<sup>ѣ</sup>ко<sup>ѣ</sup>г<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>о<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>  
мер<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>ь. іо<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>мо<sup>ѣ</sup>и  
і<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>чи<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>ро<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>и, на<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>ла

жѣніѣ бж҃твеннымо  
ѣстїи, ꙗко ѡднѣ  
маѡ прѣмѣ бж҃го поѡре  
бно, ꙗко поѣмѣ славо  
словоу. ꙗко ѡднѣ  
бж҃гѣ чл҃вколюбѣ. .с. При  
зрїю слыши ма҃гїѣ.  
**Я**ко ѡтвращенїѣ ѡтѡи  
гї. а҃г҃ло прѣстоѡщи,  
чл҃ко по доумо, ꙗко ꙗ  
мѣ рахнѣ емѣ дѣ  
ло ꙗспытѣ емѣ, по  
мысло ꙗспѣ емѣ.

кїнеѸдѸбѸдемнѣзачѸ  
томѸвогрѣѣхъ, ктѸмн  
плѸменьѸгасѣн ктѸмн  
тмѸпросвѣтѣн . ѿщене  
тыѣгн помнѸвѣшнма  
блѸже ѿкоуѸколюбецѸ .  
**С**лѸва . **С**лѸзымн дѸ  
ждѸбѸже , ѿкоже дрѸвле  
женѣ грѣшннцѣ . н  
сподѸбнма Ѹмочнѣтн  
нозѣ твоѣ , ѿжемаѸ  
пѸтн лѣтнваго свободнѸ  
вшѸа . н мнѸро блѸгоѸхѸ

нїа тебѣ приносѣти ,  
жнтіе<sup>ѣ</sup> что пока<sup>ѣ</sup>ніем<sup>ѣ</sup>  
стажа<sup>ѣ</sup>нно . доуслы<sup>ѣ</sup>  
шѣ нѣзъ блгаго твоего  
гласа . вѣратво<sup>ѣ</sup> епсе  
тѣ нѣднѣ мнрѣ . **И**нѣ  
**Н**епостыднѣ<sup>ѣ</sup> бже надеж<sup>ѣ</sup>  
дѣ твоѣ нѣмѣ епсе<sup>ѣ</sup> ежѣ ,  
нѣзастѣплѣніе твое ста<sup>ѣ</sup>  
жавъ пречтѣла не<sup>ѣ</sup>убою<sup>ѣ</sup>  
са , но поженѣ врагнѣ  
моѣ нѣ побѣждаѣ . во  
едіно о<sup>ѣ</sup>бо<sup>ѣ</sup> ксѣ<sup>ѣ</sup>нѣковъ брѣ

НА ВЪКРОВА ТВОЕ, И ВО  
ВСЕМОГУЩЕ ТВОЕ ПОМО  
ЩЕ. И МОЛЖЕ ВОПНЮ  
ТИ, ВЛЮЩЕ СПЕНЖА МО  
ЛБАМНЕН. И ВОЗДВИГНИ  
МА ШМРАЧНАГО ЕНА, КЪ  
ТВОЕМОУ СЛОВОУ. ЕН  
ЛОЮ И ТЕБЕ ВОПЛОЩЕННА  
ГО ХАБГА. **Г**И ПОМНИЮ,  
М. **И**А. **И**ННЪ. **Ч**ТНЪ  
ИШУ ХЕРДВН. **И**МЕНЕМЪ  
ГННМЪ БЛАГОСЛОВИ ШЕ.  
**И**ЕРЕН. **З**АМЛТВЪ СТЫШ

Ж . МЛТВА . СѢАГО ВЕ  
ЛНКАГО ВАСНЛІА .

**Г**И ГИ , ИЗБАВННАЕЗЪ Ѡ  
ВСАКОА СТРЕЛЫ ЛѢТА  
ЩНА ВОДНЕ . ІИЗБАВН  
НАЕЗЪ ѠВСАКОА ВѢЩН ВО  
ТМѢ ПРЕХОДАЩАА . ПРИ  
ИМН ЖЕРТВѢ ВЕЧЕРННЮ  
РѢКЪ НАШНХЪ ВОЗДѢА  
НІЕ . СПОДОБНЖЕНАЕЗЪ И  
НОЩНОЕ ПОПРИЩЕ БЕПО  
РОКА ПРЕИТИ , НЕИЕКѢ  
ШЕНЫМЪ ѠСЛЫХЪ . ІИ



Збави насъ въ всѣ́мъ ꙗкоже смѣ  
щеніѣ , ѿстрахѣ́ ѿже ѿ  
дѣ́ла волана <sup>м</sup> пребыва́юща  
го . да́рѣши дѣ́ламъ на́шимъ  
мѣ́сто оумнѣ́ніе , ѿпомы  
сло́мъ на́шимъ попече́  
ніе . ѿже настраши́ѣмъ  
ѿпра́ведни́ѣмъ твоѣ́мъ  
судѣ́ ѿспы́таніѣ . при  
гво́ди е́страхо́у твоѣ́мъ  
плотнѣ́ на́ша . ѿо́уми  
ѣ́тъ ѿ о́уды на́ша сѣ́ща  
на земли . ꙗ́ко да ѿсо

нны́мъ безмо́лвнѣмъ  
просвѣтѣнѣмъ зрѣнѣмъ  
судѣбъ твои́хъ . ѿи́мни  
ѿ насъ вса́ко мечтáнїе  
непо́добно , и́похоть вре́  
дну́ . воста́вни же на во́  
время́ млáтвы , оутве  
рже́ны въ́тре , и́преспѣ  
ва́ищихъ въ заповѣ́дехъ  
твои́хъ . б́гволеніе  
мъ нб́гостіи , е́днно  
ро́днаго с́на твоего́ снмъ  
мже б́госло́венъ е́си .

незпрее́ты́мъ бл҃гнмъ  
и́жнво́творя́щи<sup>м</sup> ти дѣ́хо  
мъ, и́и҃ѣ и́прно и́во́вѣ  
ки вѣ́комъ а́мѣнь .  
**Ѳ**а . **п**рѣи́дѣ́те покло́ни  
меѧ , **г** . **Ѹ**ло , **и** . **п**омни  
лѣ́нма бже́ повелѣ́нн  
мѣ́ти твоѣ́и . **Ѹ**ло , **ра**  
**Г**и́и҃слы́ши мѣ́твѣ́ моѣ́  
и́во́плъ мо́и кте́бѣ́ да  
прѣи́де . не ѿврати́ лица  
твое́го ѿ мене́ , во́ньже  
днѣ́ а́ще е́скорбля́ю при́кло

ни комнѣ оухо твое .  
вонъ же днь аще призо  
вѣтъ , скоро оуслыши  
мѧ . ꙗко нече зоша ꙗко  
дымъ днѣи мои , ꙗко  
сти моѧ ꙗко еѣши ло со  
ехоша сѧ . оу ꙗзвенъ .  
бѣхъ , ꙗко травѧ неше  
ерце мое , ꙗко забѣхъ  
енѣсти хлѣбъ мой .  
ѡгласа въздыханіѧ мо  
его , приплѣкъ стѣ моѧ  
плоти моеѧ . оуподѡ

БѢСАНЫ СЪТТИ ПѢСѢ  
 ННЫМЪ, БѢ ГЛАГОЛЮЩЕ  
 ПРАВДѢ НА БѢСѢ. ЗА  
 БѢДѢ И БѢ ГЛАГОЛЮЩЕ  
 О СОВАЦА СНАЗДѢ.  
 ПЕСѢДНѢ ПОНОШАХУ МНѢ  
 ПРАЗНИМЪ, ИХУ ПАЛѢЩЕ  
 ИМАМНОЮ КЛЕНАХУ СЯ.  
 ЗА НЕ ПЕПЕЛЪ ГЛАГОЛЮЩЕ  
 БѢДѢ, И ПИТИЕ МОЕ СО  
 ПЛѢЧЕ РАСТВОРА. ИЛИ  
 ЦА ГНѢ ПАТРО ЕГО И ГЛА  
 РОСТИ ПЛОДѢ, ГЛАГО

вознёсъ низпѣржема.  
днѣмой ꙗко сънь оу  
клонѣша, ꙗзъ ꙗко  
сънь оу схотѣ. ты гни  
по пѣкы пребыла еши,  
и пѣма тѣмъ оу прѣ  
и родѣ. ты оу крѣ  
оу щедрѣши сѣ оу на,  
ꙗко прѣма оу щедрѣти  
ѣго, ꙗко прѣиде прѣма.  
ꙗко блгополнѣша рабѣи  
тѣ оу каменѣе ѣго, ꙗ перѣ  
тъ ѣго оу щедрѣ. ꙗ оу бола са



іазыцы іменитѣа, и  
пѣи царѣе земли іакоу  
поѣа. іако соухѣ  
гѣсїона, іако и҃сѣа  
слапѣ споеи. призрѣ  
на мѣстоу божїи. іако  
оуничїи҃и моленїи҃и.  
да напїшѣтѣ іакоу  
и҃нѣ, людіе земли  
пѣсхѣ а҃ла҃га. іако при  
зрѣтѣ совысопѣ іакоу  
ѣа, гѣснѣсѣ на землю  
призрѣтѣ. оуслышати

пѣздыханіе о копаннѣ  
разрѣши ти ены оумѣ  
рѣченѣ. позѣстїи  
ти о сїонѣ ѿмагнѣ,  
и хвалѣ его о вѣрїи нѣ.  
пнегда собратиса лю  
деи коупѣ, и царїе рабѣ  
плати гѣи. ѿпѣца є  
мѣ на пѣтїи крѣпости  
его, оумаленїе днїи мой  
позѣстїи мнѣ. не пѣзѣ  
дїи мене по преполопѣ  
нїи днїи мой, прїѣдѣ

нрѡдъ лѣта твоѧ . вна  
чалѣхъ ты гнѣзди  
онова , и дѣла рѣкъ тво  
ихъ ѡдѣтъ нѣса . та по гнѣ  
бнѣтъ ты же пребывае  
ши , и всѧ и корнѣзѡ  
бѣтша ютъ . и ико ѡ  
дѣждѣхъ внѣшнихъ и  
зменѧтся , ты же то  
иже еси и лѣта твоѧ не  
оукрѣпѣютъ . сынове ра  
бѣ твои вселѧся , и ѣ  
мля ихъ во вѣки не прѧ

ВНТЕА . \* ПѦ . МАТВА  
МАНАСІА ЦРѦ ІНДѢНСКА

**Г**И ВСЕ ДЕРЖИТЕЛЮ БЖЕ  
ЩЕ НАШНХЪ . АБРААМО  
ВЪ , ІНСААКОВЪ , ІНІАКО  
ВЪ . НЕФМАНИИХЪ ПРА  
ВЕДНАГО . СОТВОРИ ВЫИ  
НБО ИЗЕМЛЮ , СОВСЕЮ АФ  
ПОТЮИХЪ . НЕЗПНЫИ  
МОРЕ , СЛОВО ПОВЕЛѢНІА  
ТВОЕГО . ЗАТВОРИ ВЫИ  
БЕЗДНѦ И ЗАПЕЧАТАФ  
ВЪЮ , СТРАШНЫМЪ И СЛА

ВНЫМЪ ИМЕНЕ ТВОЕ<sup>М</sup>.  
ЕГОЖЕ ВѢ<sup>А</sup> БО<sup>А</sup> ТЕС<sup>А</sup> И ТРЕ  
ПЕЩУТЪ, ѠЛНЦА СЛАВЫ  
ТВОЕ<sup>А</sup>. ИАКО НЕ ПОСТО<sup>А</sup>  
НА ВЕЛЕТЪ ПО ТА СЛАВЫ  
ТВОЕ<sup>А</sup>, И НЕ С ТЕРПИ ГНѢ  
ВЪ ЕЖЕ НА ГРѢШНИКИ ПРЕ  
ЦЕНІА ТВОЕГО. БЕСЧИСЛЕ  
НАЖЕ И НЕ ИЗСЛѢДОВАНА  
МАТЬ, ОБѢЩАНІА ТВО  
ЕГО. ТЫ БО ЕСИ ГЪ ВЫШ  
ИИ МЛРДЪ, ДОЛГО ТЕРПѢ  
ЛН ВЪ ИМНОГО МАТНВЪ,

и́каѣѡ ѡзлѡбахъ члчѣ  
екнхъ . нѡ ты ꙗко мно  
жествѣ бл҃гостн твоѣѡ .  
ѡбѣща покаѣніе нѡ ста  
влѣніе , согрѣшнмъ  
тебѣ . и множествомъ  
дрѡтъ твои́хъ , нарече  
покаѣніе грѣшникѡ во  
спѣніе . ты ѡубо ꙗже  
праведныхъ , нѣ ен по  
ложилъ покаѣніе праве  
днымъ твоимъ . а́браа  
мъ и́сакъ іа́ковъ ,



нѣтъ грѣш<sup>и</sup>иши прѣ  
твоею . но положилъ  
еси покаян<sup>и</sup>іе мнѣ грѣ  
ш<sup>и</sup>и мѹ . занѣсогрѣш<sup>и</sup>  
ти паче числа пѣска  
морскаго . оумножи  
ша беззаконіа моя гнѹ  
множиша сѧ . и нѣсмь  
достойнъ въ зрѣтій  
и да въ ти поспѣнѣн  
ю . ѿмножи сѧ непра  
вѣ мои сох<sup>и</sup>анъ есмь мно  
гимію замѣлъ зны

ми. ꙗко не по здесѣи  
ми глаголюмо еѣи нѣми  
поклонѣнїа. За не про  
гнѣшѣи ꙗко роуствою,  
и лѣка по е прѣтѣвою  
согнѣи. ꙗко не согнѣи  
по лѣтѣ по еѣ, ни сохрѣ  
ни по дѣлѣни и по ой.  
ꙗко не по кланѣю и солѣне  
срѣца моего, и молю ꙗ  
ко тебѣ бл҃гость, свѣрѣ  
ши ꙗко согрѣшихъ,  
и беззаконїа моя азъ

сѣѣмъ . но прошѣ ѿмо  
лиѣа тебѣ , ѿра́днми  
гнѣ ѿра́днми . ѿнепо  
губѣи мене беззаконни  
моѿми , ниже во вѣки  
враждовавъ соблюдеши  
сольмоѿхъ . ѿнеоуб  
ди мене въ прѣисподни  
земли , зане ты еси бже  
бгъ кающихся . да ѿ  
намнѣ ѿвнши въ нбг  
сть твою , ѿаконедосто  
ѿна едуща спешима по

мно́зѣи мѣтѣ твоѣи .  
и́во ѡхвалѣ́та въи́мѣ , во  
всѣ́ днѣи жи́вотѣ моѣ́го .  
и́ако тебѣ́ пои́тъ всѣ́ еи́  
лы́нѣныѣ , и́ твоѣ́ есть  
сла́ва во́вѣки а́мѣнь .  
**Ѳа . трѣ́тое .** и́ поѡ́нашѣ́  
**трѣ́ти . гла , ѡ .** **П**омѣ́  
лѣ́ни на́ги по мѣ́лѣниѣ .  
всѣ́кого бо ѡ́вѣ́та не до  
о́умѣ́ице , еи́и ти моли́  
тъ ѡ́и́ако вѣ́щѣ́ грѣ́шнѣи  
прино́симъ . по мѣ́лѣни

на́съ г҃и по мѣ́лѣ на́съ .  
**ѡ**аа. **Г**и по мѣ́лѣ на́ , на  
тѣбо оупова́хомъ . не  
прогнѣванѣ на ны ѡѣ  
ло , ни же по мѣ́лѣ на́ беза  
ко́нїи на́шихъ , но при  
зри ны ѡѣ́накомѣ́рѣ ,  
ни́збави на́ ѡвра́гѣ на́  
шихъ . ты бо еси бѣ́гѣ на́  
шѣ , и мѣ́лѣ твоѣ .  
и́же и́же ѡѣ́накомѣ́рѣ , и  
и́же твоѣ́накомѣ́рѣ .  
**и**иѣ . **М**ѣ́лѣ двѣ́рн

Ѡвѣрзи́на мѣ бл҃гослове́  
на бже́ дѣво . на дѣ́юще  
и сѣ на тѣмъ да не погнѣне  
мѣ . ꙗко да и збави мѣ  
тобою Ѡбѣ́дѣ . ты бо  
еси спсе́ніе ро́дѣ хр҃тіѣ  
неко́мѣ . **г**и по мнѣ  
мѣ . **с**ла . **и**и ѣ . **ч**ти ѣ  
и шѣ херѣвѣ . **и** менемѣ  
гннмѣ бл҃гословѣ Ѡче .  
**и**ерѣвѣ . **з**амлѣвѣ стѣ  
Ѡцѣ . **та** . **б**л҃го бже  
Ѡче вседержи́телю . **та**



Прїидѣте поклони<sup>и</sup>ся,  
Г. У а л с м ѣ , З ѡ .

П же о по<sup>и</sup>мо<sup>и</sup>ць мою по<sup>и</sup>  
ни<sup>и</sup>, ги по<sup>и</sup>мо<sup>и</sup>ци ми го<sup>и</sup>  
щи<sup>и</sup>ся. да по<sup>и</sup>стыда<sup>и</sup>  
те<sup>и</sup>ся и по<sup>и</sup>срам<sup>и</sup>те<sup>и</sup>ся  
и<sup>и</sup>щ<sup>и</sup>ще и<sup>и</sup>д<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>ю<sup>и</sup>. да о<sup>и</sup>  
з<sup>и</sup>ра<sup>и</sup>те<sup>и</sup>ся о<sup>и</sup>б<sup>и</sup>е<sup>и</sup>и<sup>и</sup>  
по<sup>и</sup>стыда<sup>и</sup>те<sup>и</sup>ся, мы<sup>и</sup>с<sup>и</sup>ла<sup>и</sup>  
ще<sup>и</sup> ми<sup>и</sup>с<sup>и</sup>ла<sup>и</sup>. да о<sup>и</sup>б<sup>и</sup>ра<sup>и</sup>  
те<sup>и</sup>ся а<sup>и</sup>б<sup>и</sup>и<sup>и</sup>е<sup>и</sup>стыда<sup>и</sup>ще<sup>и</sup>,  
г<sup>и</sup>лю<sup>и</sup>ще<sup>и</sup> и<sup>и</sup>ми<sup>и</sup> б<sup>и</sup>л<sup>и</sup>го<sup>и</sup> б<sup>и</sup>л<sup>и</sup>го<sup>и</sup> же;  
да о<sup>и</sup>б<sup>и</sup>з<sup>и</sup>ра<sup>и</sup>ю<sup>и</sup>те<sup>и</sup>ся и<sup>и</sup> о<sup>и</sup>б<sup>и</sup>з<sup>и</sup>ре

села тсѣѡтебѣ, пѣи  
ицѣщеніе твѣ бже.  
и глѣютъ пѣи, да по  
хвалитъ тсѣ глѣба  
ще и спѣніе твое. аз же  
нищѣ емь и оубо гтѣ,  
бже помози ми. помо  
щникъ мой и избави  
тель мой еси, гни не закосни.

**У**ло, рмд. **Г**ни оуслыши  
мѣ твою. **С**лава пѣи  
шнѣ гтѣ. **Г**ни прибѣже  
ще. **С**подоби гни пощѣ.

127  
пѣсанъ . бѣзѣмѣнн  
та . бѣрѣмѣнн  
бѣга . пѣсанъ . бѣмѣнн



и  
а  
вѣнчанъ . бѣмѣнн  
творѣніе кнѣзѣв ѡфана  
гла . н . пѣ . а . ірмо .  
вѣдѣ прѣдѣ іако поведѣ  
хѣ нѣзѣмѣнн пѣсѣка сла

и́збѣжа́въ . и́и́лѣтани  
нѣ во́пѣи́ше и́збави́те  
лю́бѣи́ наше́мѹ по́ймѣ .

**М**но́гми́и съдѣржи́мѣ на  
пѣтьми , кѣи́и прѣ  
бѣга́ю спѣні́и и́и кѣи ,  
ѡ́мѣи сло́вѣи и́и дѣи , ѡ́  
лю́тихѣи и́и ѡ́жнихѣи ма  
е́и . **С**трасте́и ма  
емѣица́и ѡ́и прѣло́зи ,  
и́и мно́га печѣли́и и́и по́и  
на́и ѡ́и ти́и , ѡ́и ми́и  
ѡ́и ро́ице ти́и

сна нѣга твоего все непо  
роучнаа . **ѡ**ла . **С**пѣаро  
ждѣшѣ нѣга молю  
дѣце , избавити ма  
ѡлѣтъ к тебѣ нынѣ  
прѣбѣгаю . прости ра  
дѣшѣ и помышленіе .

**и**нѣ . **В**ъ коренѣ ма  
ѣуща и вѣдѣ поѣще  
нїа бжтвена , и промыш  
ленїа еже ѡ тебѣ спо  
добнѣ днѣнаго мѣти ,  
їако бѣга бѣго мѣ жеро днѣ

телница . **ПѢ** , **Г**  
**І**рмо . **Н**ѣно мѣкрѣгѣ  
рхотворче гн црквнзи  
жнтелю . ты мене оу  
тверди влнбви своѣи .  
желаніе мен краи , нѣѣ  
рны оутверженіе єдине  
члѣколнбче . **З**астѣплѣ  
ніеи покрѣвѣжнзи нмо  
ѣи , положи тѣбѣ городи  
телнице дѣво , ты мене  
окорми копрнѣтани  
цѣ твоѣмѣ . блгнмѣ



вннѡвна , ѿвѣрныѡу  
твѣрженіе єдина всепѣ  
таа . **М**олю дѣще , дѣще  
вннѡмѡщеніе , ѡпечаа  
бѣру разорѣтнмн . ты  
бо бѣгнѣтнмн , нача  
лннкатншннѣ хѣро дн  
лаєсн єдина всепѣтаа  
ѡа . **Б**лго дѣтелѡрождѣ  
шн , добрымъ вннѡвна  
го . блго дѣѡнїѡ богѣтъ  
ѣтвѡвѣтмъ нѣсточнѣсѡ  
бо мѡжешн ѡко снана

въкрѣпостн, хрѡждь  
шнѣгоблженнаа. **І**и

**А** ютыми недѣги нболѣ  
знеными страстьми  
нѣта злѣмѣдѣотыми  
помози. нѣцѣленіе бо  
нескѣдно та знаеокро  
вице некрадо мо інен да  
емо. **сѣд. гла, н.** **Н**ко  
всепорочнаа невѣсто  
творцѣ, іаконекѣо  
мѣжнаа мѣти нзбави  
теля, прїѣтелище іак

ѣдци оутѣшителя все  
пѣтаа . безаконіюма  
ѣдца ѣкверно жилище ,  
нѣѣсомъ нграице вра  
змѣбывша . потци  
саи ихъ злодѣиствѣа  
нзбавима , свѣтло  
жилище добродѣтелию  
содѣлавши . свѣтодѣ  
тельнаа ннестлѣннаа ,  
ражденнѣ облакъ стра  
стен нвышнаго прича  
стіа подобн , нѣвѣтѣ

НЕВЕЧЕРНЕМЪ МОЛИТВА  
МНѢН . **ПѢ** , **Д** . **І**рмо  
**О**уцѣлиша г҃и смотрѣніа  
твоего тайнство, раз  
мѣхъ дѣла твоа . и про  
славныхъ твоѣ бжтво .  
**С**трастен мойхъ смѣще  
ніе, ѿже корѣмъ рождь  
ши и҃га . и вѣрю утѣши  
моихъ прегрѣшеніи б҃го  
невѣстнаа . **М**лрдїа  
бѣзднѣхъ призывающѣхъ  
твою подаждь ми, ѿже

бл҃гоу́сердаго ро́ждши ѿ  
сп҃савѣмъ по́щ<sup>м</sup>и́та .  
**с҃ла .** **Н**аде́ждоу́тверже́  
ніе , непе́ніи́же тѣмъ не  
двѣ́жимъ , е́стажа́вше  
тѣ́ все непоро́чнаа зло  
лѣ́тныѣ вѣ́хъ ѿзбавля́  
е́мса . **и́иѣ .** **Н**ао́дрѣ  
болѣ́зни моѣ́ . и́грѣ  
хо́внѣ́ слежа́щамъ .  
ѿа́ко у́любя́ва по́мо  
зи́ми , бѣ́ мѣ́ти прѣно́ .  
дѣ́о . **пѣ** , **е** . **і́рмо** .

**П**рѣвѣтѣнаѣзповелѣніе  
мѣнѣи мѣщени высо  
конъ, и твоѣго мѣра по да  
ждь намъ ѣдїне члвколю  
бче . **И**сполни чѣла ве  
сѣліа животѣ нашего .  
твоѣи телѣннѣи даю  
щи рѣдѣсть . весѣліа ро  
ждьши сѣщаго ви нѣ .  
**И**збави насъ ѿ вѣдѣ бѣ  
чїи стаа . вѣчнѣи рождь  
ши и избавленїе , и мѣ  
ра вѣжѣ оумъ прїемѣ



цаго. **Ѹа**. **Р**азрѣши  
мѣгдѣ прегрѣшеніи мои  
бже не вѣсто, свѣто мѣ  
твоѣмъ свѣта еси. Ѹко  
свѣтъ рождши бже  
ствени и превѣчныи.  
**Ѹиѣ**. **И**сцѣли чѣла  
дѣла мои неможеніе,  
посѣщеніе си оубѣждѣ  
ши си и зрѣи моли ми  
си подажди ми. **Ѹѣ Ѹ**  
**Ѹрмо**. **М**ѣгдѣ проли  
когдѣ, и то мѣгдѣгдѣ

печаль мой . ꙗко солъ  
дша моя напоиша ,  
и живомонъ до приби  
жиша . ѿмолнѣ ꙗко  
іона , ѿтлабѣже монъ во  
звѣднѣма . **С**мерти  
и тла ꙗко сплъ есть ,  
самъ издавъ насме  
рть . тлѣнїемъ не сме  
ртїи мое естество ꙗко  
бывше . дѣломъ га и  
сна своего . врагъ злодѣ  
и стѣма избавити

**З**астѣпникъ тѣжнѣтъ  
свѣтъ, ѿхрани́телици  
твѣрдѣ дѣце . ѿнапа́  
стенѣша́щи молѣхъ . ѿ  
налогнѣю́мъ ѿгонѣ́  
щѣ . ѿмолѣхъ всегда  
страстѣи́маѿ забвѣти  
всѣ непорочнаѣ . **слава.**

**И**ко сѣбѣ ѿпрѣбѣхъ  
тѣснѣхъ, ѿидѣхъ  
совершеное спсѣніе . ѿпро  
странѣ твоѣхъ скорѣѣ ѿ  
тѣснѣхъ . ѿвѣтъ ти

прѣнорáдѹсѧ . ѿвѣще  
ннѣ насѣ ѿстрастен  
нѣѣдѣ спен . **ннѣ** .

**Н**аодѣѣ болѣзнен моѣ ,  
немоцїи и незлѣзѣннѣ  
есть нецѣлѣніѧ плоти  
моѣ . но ꙗже бѣга неспѣ  
мнѣ , ꙗже збавителѧ не  
дѣломъ рождѣша те  
бѣ молю бѣгон , ѿн  
стѣнїѧ болѣзнен во  
стѣвнма . **ко . гла , ѿ .**

**З**астѣпникъ хрїстіѧномъ

непоеты́днѧ , ходѧ  
танѣце къ творѣцѸ непре  
лѡжнаѧ . непрезрѣ грѣ  
шныхъ молѣніѧ гл҃сы ,  
но прѣварниѧ ко бл҃га на по  
моцѣ нашіѸ , вѣрно во  
пѣющіи ти . оуѣкорѣ на  
мѣтвѸ , и потщѣеѧ на  
оу́молѣніе . Застѣпѧю  
щи пр҃но бже́ утѣщѣѧ  
**и́ко** . **П**ростри́ длѧни  
своѧ и́маже всѣхъ влѣкѸ  
ѧ ко младенца прїѧтъ ,

Замно́жество бл҃гости .  
не о́ста́вниа съвсѣгда на  
дѣ́ющіеся на́мъ , бо дре  
ноу ѿмѣтвомъ , ѿ не ѿче  
тноу просты́нену оу́ще  
дри на . ѿпо́даждѣ дѣла  
мъ на́шимъ мѣрдѣево бо  
вѣки ѿста́нущи . те  
бѣ бо ѿ мамы грѣшнѣи  
застѣпни́цѣ , ѿнахо  
дѣ́ющіи ебѣ́дѣ́нїа .  
ѿ ѿко́нмѣщни мѣрдѣа  
щедроты , оу́скорѣ на



мѣтѣхъ и потщися алау  
моленіе, заступайщи  
прѣвѣтѣхъ твоихъ. **Пѣ**  
**З. ѿрмо.** **И**же ѿиждѣхъ  
доше доше отроцы в вави  
лонѣхъ дѣвѣ . вѣроу оу  
тверженн, пламенѣхъ пе  
щынѣхъ попраша глѣхъ,  
ѿцѣхъ нашихъ бже блгослове  
нѣхъ еси . **Н**аше спсѣніе  
ѿкоже воехотѣхъ спсѣ оу  
строити, вочредѣхъ  
вселенѣхъ . **И**же мнѣхъ

Застѣпникъ показа ,  
ѡцъ нашихъ бже бгослове  
нъ еси . **В**олнѣла мнѣ  
лоещи , егоже роднѣ мѣти  
нѣѣ оумолнѣ . ѡзбави  
ти мѣ ѡпрегрѣшенїи  
нѣдѣшныа скверны .  
снѣ твоѣмъ зовѣща .  
ѡцъ нашихъ бже бгослове  
нъ еси . **ла** . **С**окро  
вище спсѣнїа , истощникъ  
нѣтлѣнїа тебе  
рождьши . истощнѣ

оутверженїа , и двѣрь  
покаянїа . вопїющїи  
показѧ , ѡцѣ нашихъ  
бже благословенъ еси . **и**

**Т**елесныя недѣги , и дше  
вныя грѣхѣи бгородите  
лици , любовїю прїетѣ  
паче кровѣ твоемѣ  
дѣце , нецѣлїти сподо  
би . иже спсѧ насъ  
рождшїа . **пѣ , н .**  
**ѵрмо .** **Ц**р҃квѣнаго , егѡ  
же пою бои аггелстїи ,

хвалѣте поѣте, ѿпрево  
зносѣте его во вѣки .

**П**омощи ѿже ѿ тебе тре  
бѣуща не презри дѣце,  
поѣща, ѿпревозноса  
ща хъ во вѣки . **Н**е можѣ  
нїе душа моя нецѣлѣе  
ши , ѿ телесныхъ бо лѣ  
зихъ дѣво . да тѣ поѣмъ  
ѿпревозносѣ во вѣки .  
**ѿла .** **Н**ецѣлѣнїемъ бо г  
тѣ твои излѣчѣши вѣ  
рно поѣщима дѣце .

и́превозно́сѣи мѣ хѣ  
во вѣки . **и́иѣ** . **и́**па  
етныѣ ты при ло́гнѣго  
на́еши , и́стра́етныѣ  
нахо́ды дѣво . **и́**ако да тѣ  
по́емъ и́превозно́сѣи мѣ  
во вѣки . **и́ѣ** , **и́** . **и́**мо  
**и́**и́стнии бѣ́дѣи́и повѣ́  
да́ице , спѣ́ии то бо́и  
дѣ́ице у́таа , сѣ́и́и́и ми  
бо́и тѣ́и́и́и . **и́**о́ка  
слѣ́зѣ мо́и́и́и не ѿврати́  
сѣ́и . **и́**а́же ѿвѣ́и́и́и́и́и́и́и

и́и

всѣхъ слѣзъ ѿмшаго  
дѣце хѣ рождьшѣа .

**Р**ѣдостн моѣ сердце не полни  
дѣво, ѿже рѣдостн прїѣмѣ  
ши не полненїе, и грѣхо  
внѣхъ печаль потрѣблѣ  
ющн . **с**лава . **С**вѣта  
твоего зарѣмн просвѣ  
ти дѣво . мракъ не вѣдѣ  
нїа ѿгонѣющн . бѣго вѣ  
рно бѣзъ тѣхъ не повѣдаю  
щихъ . **и** нѣ . **В**мѣсто  
озлобленїа немоуши ,



ниЗлежѧщаго дѣвоицеѣ  
ли, иЗнеЗдрѧвіѧ воЗра  
віе претворѧющн . **та**  
**д**остоинно естъ . **тр**тое  
**и**поѡнашъ . **тр**о, **д**ню  
**и**сто мѡегоже естъ хра  
ищеннхрѧмъ хѡвъ, и ли  
бцы . **гл**н, **п**реже хрѧмѡ  
**и**кентро . **гл**а, **д** . **б**же  
ѡцѡ нашихъ, творѧн  
прно снами потвоемѡ  
смотрѧнію . неостѧви  
мѧти твоѧ ѡнаеъ .

но тѣхъ мѣтвамъ, во  
емирѣиіи оустрѣнъ живѣ  
нашъ . **и**и . **трѣ** . **гла**  
**тѣ**же . **и**же во всемъ  
мирѣ мѣнкъ твои гнъ,  
іако багрянцею и в нѣсо  
крѣвь мнѣхъ . цркви  
твоѣ, оукрашенна въ  
пнѣти хебже . людемъ  
твоицедрѣты твоѣи  
послѣ . миръ градъ тво  
емъ дарѣ . и дшамъ  
наши всѣмъ мѣть . **сла**

**С**о<sup>т</sup>бѣ<sup>и</sup>ми<sup>и</sup>по<sup>и</sup>со<sup>и</sup>н<sup>и</sup>х<sup>и</sup>е<sup>и</sup>дѣ<sup>и</sup>ша  
р<sup>а</sup>вѣ<sup>и</sup>сп<sup>о</sup>и<sup>и</sup>. и<sup>и</sup>дѣ<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>е<sup>и</sup>нѣ<sup>и</sup>  
стѣ<sup>и</sup>болѣ<sup>и</sup>з<sup>и</sup>ни<sup>и</sup>ни<sup>и</sup>печ<sup>и</sup>а  
ли<sup>и</sup>ни<sup>и</sup>п<sup>о</sup>тѣ<sup>и</sup>з<sup>и</sup>ды<sup>и</sup>х<sup>и</sup>ан<sup>и</sup>ї<sup>и</sup>а. н<sup>о</sup>  
ж<sup>и</sup>з<sup>и</sup>нь<sup>и</sup>п<sup>о</sup>тѣ<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>на<sup>и</sup>а. **И**но<sup>и</sup>  
**бѣ**. **М**л<sup>и</sup>т<sup>и</sup>с<sup>и</sup>а<sup>и</sup>ми<sup>и</sup>г<sup>и</sup>но<sup>и</sup>стѣ<sup>и</sup>  
стѣ<sup>и</sup>и<sup>и</sup>бѣ<sup>и</sup>ца. т<sup>п</sup>о<sup>и</sup>б<sup>и</sup>и<sup>и</sup>  
рѣ<sup>и</sup>д<sup>и</sup>а<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>ь<sup>и</sup>на<sup>и</sup>и<sup>и</sup>п<sup>о</sup>м<sup>и</sup>и<sup>и</sup>л<sup>и</sup>д<sup>и</sup>  
н<sup>а</sup>стѣ<sup>и</sup>, і<sup>а</sup>к<sup>о</sup>ѣ<sup>и</sup>д<sup>и</sup>и<sup>и</sup>п<sup>о</sup>тѣ<sup>и</sup>ц<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup>рѣ<sup>и</sup>в<sup>и</sup>.  
**а**щ<sup>и</sup>ел<sup>и</sup>и. **п**а<sup>и</sup>т<sup>и</sup>і<sup>и</sup>о. **в**ѣ<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>ер<sup>и</sup>.  
**и**с<sup>и</sup>т<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup>. **г**л<sup>и</sup>а. **и**. **и**а<sup>и</sup>к<sup>о</sup>на<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>а  
т<sup>и</sup>к<sup>и</sup>и<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup>ст<sup>и</sup>і<sup>и</sup>а. с<sup>о</sup>дѣ<sup>и</sup>б<sup>и</sup>т<sup>и</sup>і<sup>и</sup>е  
л<sup>ю</sup>т<sup>и</sup>п<sup>а</sup>р<sup>и</sup>, п<sup>с</sup>ел<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup>н<sup>и</sup>а<sup>и</sup>а

принѣсти ти гни, бго  
носныѧ мнысы. пѣтъ  
мѧ поамни поемире  
ни нгль бѣцѣ, цркъ по  
спою, и гра то нѣца  
расоблюди, еди не мно  
го мѧ тн пое. **А** цѣстѧ  
четырѣ десѧница. **По**  
**мѧ тро. н** а гласѣ, **с.**  
**Г** н снѧтъ снѧ мнѣ бѣди,  
и нѧго борѧзѧе тебе  
помощни са по скорѣ  
нѣ мамы, Гн снѧтъ помн

лѣнѣа. **И** доудѣа страна  
тоже. **Г**лѣмъ. **С**тн, а  
**Х**валѣте бѣа вѣсты ѿго,  
хвалѣте ѿго во оутверже  
нїи снѣа ѿго. **Г**нѣнѣа  
снѣа мн. **С**тн, в. **Х**валѣ  
те ѿго на снѣахъ ѿго, хва  
лѣте ѿго по премногѣмъ  
вѣлѣнїемъ ѿго. **Г**нѣн  
ѣа снѣа мн. **С**тн, г.  
**Х**валѣте ѿго во глѣбѣ трѣхъ  
бнѣмъ, хвалѣте ѿго  
во псалтырїи и гдѣলেখъ.

**Г**не́нъ снáмн . **Ѹ** тн, д,  
**Х**валн́те ꙗ́го въ тнмпа́нѣ  
нлн́цѣ , хвалн́те ꙗ́го во  
е́трѣнахъ нѣо́ргáнехъ .  
**Г**не́нъ снáмн . **Ѹ** тн, е,  
**Х**валн́те ꙗ́го въ кнмвáлехъ,  
дóбро глáсныхъ , хвалн́  
те ꙗ́го въ кнмвáлехъ во́скли  
ца́нїа , ве́ліко дѣхáнїе  
дóхвáлнтьгá . **Г**не́нъ  
снáмн . **Ѹ** а . **Ѹ** балн́ка  
вкѣпѣ . **Ѹ** нѣтн по́ютъ  
**Х**валн́те б́га во е́стѣ ꙗ́го ,



ХВАЛИ́ТЕ Е́ГО ВО Ѹ́ТВЕРЖЕ́  
НІИ СЛА́ВЫ Е́ГО . ГНЕ́СЛА́  
СНА́МН . СЛА . ГЛА , С .

ГНА́ЩЕ НЕ ВЫ́ХОМЪ СТЫ́А  
ТВОА́ ИМѢ́АНІА ТВЕНН  
КН , И́БЛГОСТЫ́НН ТВОЮ́  
МНЛА́ЩУЩУ́НАЕЪ . КА́КО  
СМѢ́АН Выхо́ спсе́ пѣ́ти  
ТЛА , ЕГО́ЖЕ СЛАВОСЛОВА́  
БЕСПРЕСТА́НН А́ГГЕЛН .  
СРЦЕВѢ́ДУ ПОЦА́ДН ДША́  
НАША . ІННѢ́ . МНО́ГА  
ПРЕМНО́ЖЕСТВА МО́И БЦЕ́

согрѣшѣніи, кѣмъ бѣ при  
бѣго пречѣла спсѣніа  
треба . посѣти бо бѣ  
зидѣющаго моѣшѣ , и  
молитвеннаго моѣго  
шего , подаѣти ми оста  
вленіе и хже содѣла сѣ  
едина блгословѣна .

**П**рестѣла бѣ во время жн  
вотѣ моѣго , не остави  
мене , и члестѣи по мо  
щи невѣри мене , но  
самѣла заступѣи и по

мѣлоу нма. **В**се оупо  
пѣнїе мое к тебе бже пола  
гаю мѣти бже а. сохри  
нѣма отъ своеи крѣпѣ;  
**П**а. **Г**и помѣли, м.  
**М**ѣ. **И** на пѣлїко прѣма  
**Г**и помѣли, **Г** **С**ла. **И**.  
**Ч**тїи твои шдохердон. **И**ме  
не гни. **И**ерей. **С**ти.  
**Б**же оущѣдрїны. **И**тпо  
ри поклѣноу, **Е**и. **С**в  
мѣтпою. **С**тго **Е**фре  
ма. **Г**и, и полїко жни отъ

моѣмъ. ѿ по<sup>м</sup>се <sup>м</sup>на<sup>м</sup> по<sup>м</sup>  
пресѣ<sup>м</sup>тѣ<sup>м</sup>нѣ<sup>м</sup>цы <sup>м</sup>стаго  
ѿпел<sup>м</sup>никаго<sup>м</sup> пас<sup>м</sup>н<sup>м</sup>їа.

**Н**еско<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup>р<sup>м</sup>на<sup>м</sup>а, небла<sup>м</sup>з<sup>м</sup>на  
ѿне<sup>м</sup>та<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup>н<sup>м</sup>на<sup>м</sup>а. пре<sup>м</sup>  
тѣ<sup>м</sup> та<sup>м</sup> а<sup>м</sup> б<sup>м</sup>го<sup>м</sup> не<sup>м</sup>пѣ<sup>м</sup>сто  
п<sup>м</sup>л<sup>м</sup>цѣ. ꙗже<sup>м</sup> б<sup>м</sup>га<sup>м</sup> і<sup>м</sup>о  
п<sup>м</sup>а<sup>м</sup>ч<sup>м</sup>і<sup>м</sup>со, пресла<sup>м</sup>п<sup>м</sup>ны<sup>м</sup> є<sup>м</sup>и  
р<sup>м</sup>ш<sup>м</sup> ст<sup>м</sup>по<sup>м</sup> со<sup>м</sup>є<sup>м</sup>д<sup>м</sup>и<sup>м</sup>н<sup>м</sup>и<sup>м</sup>ши.  
ѿ<sup>м</sup>п<sup>м</sup>а<sup>м</sup>ш<sup>м</sup>є<sup>м</sup> є<sup>м</sup>ст<sup>м</sup>по<sup>м</sup> ро<sup>м</sup>да  
на<sup>м</sup>ш<sup>м</sup>є, н<sup>м</sup>б<sup>м</sup>ны<sup>м</sup> со<sup>м</sup>по<sup>м</sup>к<sup>м</sup>у<sup>м</sup>п<sup>м</sup>л<sup>м</sup>  
ш<sup>м</sup>и. ꙗ<sup>м</sup>н<sup>м</sup> є<sup>м</sup>на<sup>м</sup>д<sup>м</sup>є<sup>м</sup>ж<sup>м</sup>ны<sup>м</sup> є<sup>м</sup>д<sup>м</sup>и<sup>м</sup>на  
на<sup>м</sup>д<sup>м</sup>є<sup>м</sup>ж<sup>м</sup>а. ѿ<sup>м</sup>по<sup>м</sup>б<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup>жа<sup>м</sup>є<sup>м</sup>мы

помощница . готовое  
застѣпленіе к тебе при  
бѣгающимъ , и вѣдомъ  
хрѣ<sup>м</sup>тіаномъ прибѣжище .  
не гнушайся мене грѣ  
шнаго и сквернаго . иже  
сквернымъ помысламъ и  
словамъ и дѣламъ , всего  
себе не потребна сотво  
рша . не ласте<sup>м</sup> оуныи и  
и<sup>м</sup>лѣнуети , право раба  
бывши . но яко улюлю  
бца бгмъ ти , улюлюбне

оумѣрднѣа ѡмнѣ грѣ  
шнемъ ѡблѣднѣ. ѡпрѣи  
мнѣ моѣ ѡже ѡвѣрныѣх  
оуѣтѣнъ прѣноснѣ моѣ те  
бѣ молѣнѣе, ѡвоѣго ѡна  
ѡнаѣшего вѣлкѣ ѡгѣмѣа те  
рѣнѣмѣн дѣрзновѣнѣе ,  
ѡвѣѣмшнѣ оумолнѣ. ѡко  
да ѡвѣрзе ѡмнѣ чѣко  
любное мѣрдѣе воѣѣ блго  
етн , ѡпрѣзрѣвъ моѣ  
бѣзчѣслѣнаѣ прѣгрѣшѣ  
нѣѣ , ѡбратнѣтѣ мѣна по



каѣніе ѿ вѣн<sup>м</sup> заповѣ<sup>м</sup> де  
дѣла<sup>м</sup> тѣхъ не<sup>м</sup> на<sup>м</sup> вѣ<sup>м</sup>  
мѣ . прѣстѣ<sup>м</sup> н<sup>м</sup> мн<sup>м</sup> прѣ<sup>м</sup>  
мн<sup>м</sup> о<sup>м</sup> ст<sup>м</sup> н<sup>м</sup> вѣ<sup>м</sup> мѣ<sup>м</sup> рѣ<sup>м</sup> да<sup>м</sup>  
н<sup>м</sup> у<sup>м</sup> ко<sup>м</sup> л<sup>м</sup> н<sup>м</sup> б<sup>м</sup> вѣ<sup>м</sup> . в<sup>м</sup> нѣ<sup>м</sup>  
стоѣ<sup>м</sup> щ<sup>м</sup> е<sup>м</sup> н<sup>м</sup> ж<sup>м</sup> н<sup>м</sup> з<sup>м</sup> н<sup>м</sup> тѣ<sup>м</sup>  
плѣ<sup>м</sup> прѣстѣ<sup>м</sup> тѣ<sup>м</sup> л<sup>м</sup> н<sup>м</sup> ца<sup>м</sup> н<sup>м</sup>  
по<sup>м</sup> мо<sup>м</sup> щ<sup>м</sup> н<sup>м</sup> ца<sup>м</sup> . съ<sup>м</sup> прѣ<sup>м</sup> т<sup>м</sup> н<sup>м</sup>  
в<sup>м</sup> н<sup>м</sup>ы<sup>м</sup> по<sup>м</sup> л<sup>м</sup> к<sup>м</sup> н<sup>м</sup> ѿ<sup>м</sup> го<sup>м</sup> н<sup>м</sup> ю<sup>м</sup> щ<sup>м</sup> и<sup>м</sup>  
н<sup>м</sup> к<sup>м</sup> з<sup>м</sup> е<sup>м</sup> п<sup>м</sup> с<sup>м</sup> е<sup>м</sup> н<sup>м</sup> ю<sup>м</sup> на<sup>м</sup> с<sup>м</sup> тѣ<sup>м</sup> в<sup>м</sup> л<sup>м</sup> ю<sup>м</sup>  
щ<sup>м</sup> и<sup>м</sup> мѣ . н<sup>м</sup> вѣ<sup>м</sup> о<sup>м</sup> в<sup>м</sup> рѣ<sup>м</sup> мѣ<sup>м</sup> н<sup>м</sup>  
с<sup>м</sup> хѣ<sup>м</sup> да<sup>м</sup> мѣ<sup>м</sup> о<sup>м</sup> ѿ<sup>м</sup> , о<sup>м</sup> к<sup>м</sup> л<sup>м</sup> н<sup>м</sup> н<sup>м</sup> ю<sup>м</sup>  
мн<sup>м</sup> д<sup>м</sup> ш<sup>м</sup> ѿ<sup>м</sup> со<sup>м</sup> б<sup>м</sup> л<sup>м</sup> ю<sup>м</sup> дѣ<sup>м</sup> ю<sup>м</sup> щ<sup>м</sup> и<sup>м</sup> .

И ТѢМНЫМЪ ОБРАЗЫМЪ КѢ  
ВЫХЪ БѢСОВЪ, ДАЛЕЧЕ ѿ  
НЕЯ ѿРѢВАЮЩИ . И ВЪ  
СТРАШНЫИ ДНЬ ПРАВЕ<sup>А</sup>НА  
ГО СЪДА , ВѢЧНЫМЪ  
ИЗБАВЛЯЮЩИ МѢКН .  
И НЕ ИЗРЕЧЕННЫИ СЛѢДѢ  
ТВОЕГО СНА И БГА НАШЕГО  
НА СЛѢДНИКАМЪ ПОКА  
ЗАЮЩИ . ЕЯЖЕ ДА ОУЛ<sup>А</sup>  
УЮ ВЛЧЦЕ МОЯ ПРЕСТА<sup>А</sup>  
БЦЕ . ТВОЕГО РАДНОХОДАТА  
И СТВЯНЪ ЗАСТѢПЛЕНІА .

бл҃годѣтїю н҃чл҃колюбне  
ѣдннороднаго сн҃а твоѣго  
г҃а б҃га н҃сп҃са на́шего і҃са  
х҃а . ѣмѣже подобаетъ  
вѣка слава ѹтѣн҃покла  
на́нїе . собезначалны  
ѣго ѡцѣмъ . н҃всесѣтї  
н҃бл҃гнмъ н҃жнвотвора  
щнмъ дх҃омъ . н҃ннѣ  
н҃прннѣовѣкнвѣкомъ  
амннѣ . **тр҃тое . по ѡна**  
**гн помнѣди , вї . мо .**  
**стаго . антнѡхамннѣх .**

У́ждь нáмъ влѣко нáсо  
нъ грѣдѹщѣмъ, покóн  
дѣшнѣтѣлѹ. ѿсохрани  
на ѿмрачнаго снѣ  
грѣховнаго . ѿ ѿвсѣхъ  
кого тѣмнаго и ноцнаго  
го еладострастїа . оути  
ши стремленїе страстѣ  
мъ . ѿ оугасенїе телесное  
ражженїе , ѿ не трѣблы лѹ  
каваго . ѿже наны лѹ  
кавно движѣмыа . во  
станїа плóти нáшеа

оутолнѣ . ѿ всако<sup>м</sup> зено<sup>е</sup> ѿ  
вещное<sup>а</sup> мрваніе оуспнѣ .  
ѿ дарѣн<sup>а</sup> намъ бже , бо  
дръ оумъ , ѿцѣло<sup>а</sup> мръ  
помыслъ . ѿцетре<sup>а</sup>зва  
щее<sup>а</sup> ѿ сонъ легокъ , ѿ  
всакого сатанн<sup>а</sup> мечъ  
таніа не<sup>а</sup>скѣсенъ . во  
ста<sup>а</sup>вн<sup>а</sup>же н<sup>а</sup>сѣъ во<sup>а</sup>время  
м<sup>а</sup>твы , оутверже<sup>а</sup>ны  
въ заповѣдѣхъ твоихъ .  
ѿп<sup>а</sup>мать с<sup>а</sup>дѣбъ твоихъ  
всѣбѣ въ<sup>а</sup>н<sup>а</sup> ѿм<sup>а</sup>ще .

и всеночное слово  
намъ даруи . ꙗкоже  
славити . пречистое и  
ликолюбное имя твоё .  
ѡца и сина и сѣго дха ,  
и нѣ ипрно и вѣки вѣ  
комъ аминь . **П**ресла  
вна и прно дво бже , мѣ  
стехъ аба нашего . при  
имѣ мѣтвы наша , и  
принеся еи хъ своё мѣ ,  
и бже наше мѣ , да спсе и  
просвѣтитъ тебѣ ради



дѣла́наша . **О**у́пова́ніе  
на́мъ бѣ́тъ , и́ прене́бѣжн  
ще́ на́ше х҃е . и́ покрови́  
тельна́ <sup>мѣ</sup> е́сть дѣ́хъ сѣ́тъи́н .  
**Ѹ**ла , **и́** нѣ́тъ . **Г**и́ помни́ днѣ  
**Ѹ** . **Г**и́ бл҃го словѣ́н . **и́** ѿпѣ́  
етъ . **и́** про́щеніе . **П**ро  
стѣ́на ма́ѿ сѣ́тъи́н и́ бл҃го  
словѣ́н , е́ли́ка согрѣ́ши во  
ве́дѣніи́ жи́вотѣ́ моѣ́го ,  
и́ ве́снѣ́ днѣ́ все́челѣ́ согрѣ́  
ши , дѣ́шенъ и́ тѣ́ло <sup>мѣ</sup> е́но́мъ  
и́ лѣ́ностію , о́мраче́ніе

БѢСОБЕСНѢМЪ , ВМЫСЛѢ  
НЕУНѢСТЫ , ВЗАБЫТІИ ОУ  
МА , И ВО ОУДЖЕНІИ . СО  
ГРѢШНИ ЦРЦЕМЪ , И ВСѢ  
МН МОИМН ЧЛВКВЫ ,  
СЛДХОМЪ И ВНДѢ ВОЛЕН И  
НЕВОЛЕН , И ИБѢТЬ БО ТО  
ГО ГРѢХА , ЕГОЖЕ НЕ СОТВО  
РИХЪ НО ОВѢХЪ КАИСА  
ПРОСТИ МА ШЧЕ СТЫИ И  
БЛГОСЛОВИ , И ПОМОЛНЕСА  
ОМНѢ ГРѢШНѢ . И ПОСЕ  
ІЕРЕН . ГЛЕТЪ . ПОМО

лимеѧ о́державныхъ .

**И** ѿпѣетъ . **В** кѣліѧхъ же

глемъ . **М**ѣтвѣию .

**И** ненавидѣиши ѡбидѣ  
щихъ насъ прости , гни  
и члѣколюбче , бл҃готвори  
щихъ бл҃госотвори , и  
братнѧмъ всѣмъ и ро  
дникомъ нашимъ , иже и  
оуднии въ шнѧ , даруй  
имъ всѧ , иже к спес  
ию прошеніѧ , иже нбо  
вѣчныи , вболѣзни

ѣдущаа посѣтити иицеѣ  
ли, в темнищахъ ѣдущи  
свободни, по морю плава  
ющи<sup>м</sup> правитель бѣди .  
и вѣдѣть шествѣдущи<sup>м</sup> по  
спѣши, помани гни ,  
и плѣненныа братію на  
шѣ, единовѣрныа право  
славныа вѣры , ии забави  
и ихъ великого слаго  
обѣстоѣнїа . помани  
гни , и заповѣдавши на  
мъ недостѣнны<sup>м</sup> молни

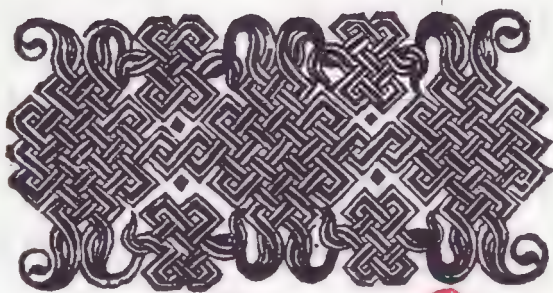
тнѣ ѡнѣ , прѣстѣнѣхъ  
и помнѣни . помнѣни  
гн слѣжащихъ и мнѣ  
ищихъ насъ , и дарѣни  
и мѣстѣ иже ко спесенію  
прошенію , помнѣни гн  
и прѣже ѡшѣшла ѡца и  
братію нашоу , и вселѣ  
и ихъ , и дѣже прѣстѣ  
свѣтъ лицѣ твоего по  
мнѣни гн нашоу хѣдѣ  
и ѡубожество , и прѣстѣ  
ти нашоу ѡумъ , свѣто

рѣшма еѣго тнѣ вѣліа  
и на еѣ вѣна еѣ на еѣ  
зѣ заповѣдѣн тво  
и хѣ мѣтвамн  
прѣутыа тн ма  
тере и вѣхѣ  
еѣ хѣ  
амн

нѣ

•





# ТѢПАРНЕЗСКЫ

НѢГОРОДНЫ , ІНПА  
КОН , ОЕМНІМЪ ГЛОВО  
МЪ . ТРО . ГЛА , А .

**К**АМЕННІЗНАМЕНАХЪ  
ІНДѢН . НВОИНОМЪ  
СТРЕГЪЦИМЪ ПРЧТОЕ  
ТѢЛО ТВОЕ . ВОСКРЕ  
ТРѢТІН ДНЬ СПЕЕ , ДЛА

ми́ровнѣжнѣ . сего  
ра́днѣныиѣныиѣвопѣи  
хѣти жнѣнода́вче . сла  
ва во́скрѣсѣніюти хѣ . сла  
ва црѣтвѣіюти . слава мо  
трѣнію твоѣмѣдѣднѣ  
чѣколю́бче . **со** . **Г**аври  
лѣ провѣща́вшѣти дѣво  
ѣже ра́дѣнѣа . со́гласо во  
площа́ше себѣхѣвѣка  
в тебѣсѣтѣмѣкнѣоте ,  
ѣакоже рече́ прѣвѣдныи  
дѣдѣ . ѣавнѣа простра

ннѣиши нбѣзъ , поносѣ  
вшнзнжнтелѣсвоѣго .  
слава вселшешемѣ вѣ  
слава прошешемѣ нте  
бѣ . слава свободѣше  
мѣ на рождествѣ тво  
ѣмъ . **и** пакон . **р**азбѣн  
ннче поклѣнїе рѣн ѡкра  
де . плачь же мнроносн  
цъ радость возвестн .  
ѣако во крестѣ подаѣмн  
ровн велїю мѣть . **тро .**  
**г**ла , **в** . **ѣ** гдѣсннде

ко смертн животѣ бе  
смертнын . тогда да  
оумертвѣнѣенъ бл҃госта  
нѣмъ бж҃тва . егда же  
оумерша ѿпренѣподъ  
нихъ воокренѣенъ .  
бѣа снлы нѣныа възы  
вахъ . жнзнодавче х҃е  
бж҃е слава тебѣ . **бо** .

**В**ѣа паче смысла бѣа пре  
славна твоа еце тайнъ  
ѣтва . чнстотѣю запе  
чатѣнна . ндѣвство

храни́ма . мѣти разѸ  
мѣѡ нелѡжна . бѣго  
ждыши ѿстѣннаго , то  
го молѣ спѣсѣ дѣшамъ  
нашимъ . **ѿ** паконъ .  
**П**острѣти шѣше на гробъ .  
помазати тѣло твое  
жены ѿ бѣже . видѣша  
а́нгелы во гробѣ но Ѹжасо  
шасѡ , глаголю слыша  
хѸѡннихъ . ꙗ́ко во екрѣе  
гъ подаѡ мѣрови вѣлю  
мѣть . **тро . гла , г .**

**Д**авеселѣся нбѣнаѣ , н да  
радѣются зѣнаѣ . ꙗко  
сотвори держава мѣш  
ценевоѣюгъ . поправъ  
смѣртѣю смѣрть пѣрвене  
цъ нзмѣртвы бысть .  
нзчрѣва ѡдова нзбавнѣ  
ѣсть на , н подастъ мнѣ  
ровн вѣлѣнмѣть . **бо** .

**Т**ебѣ ходѣтанцѣ спѣсѣнѣѣ  
рода наѣшего . воспѣва  
ѣмъ бѣже дѣво . плѣтѣюбо  
ѣюже не тебѣ проше снѣ



твѡнъ ѿбѣгъ нашъ . крѣ  
стнѡ прїѿимъ третѣ . ѿ  
збавилъ ѣсть насъ ѿ зо  
нѣ тлѣніѧ , ѿ коулющѣ  
бещъ . **ѿ** паконъ . **О**удн  
блжвндрѣніе орошаѧ  
гланїи . блнстѧ блж  
аггелъ , мнроносцамъ  
гласше . что живагоище  
те во гробѣ . востанѣ пра  
зднїи вын гробы . тлїи  
премѣнїтелѧ раздѣ  
нїе непремѣннаго .

рцѣте бгѡви ко́ль е́тра  
шна дѣла твоѧ , ꙗ́ко  
ро́дъ сплѣснѣ члвчскѣн .

трѣ . гла , д . **С**вѣ  
таѡ воскресѣнїѧ про́по  
вѣдь . ѡ́аггела оу́вѣдѣ  
вше г҃ѧ оу́ченица . ѿ  
пра́дѣднее о́бѣщанїе ѡ́  
вѣр҃гше . ꙗ́плотъ хвалѧ  
ще ꙗ́глахѸ , ѿспровѣрже  
еѧ смѣ́рть . ѿ воскресѣ х҃е  
бг҃ъ , дарѸѧ мѣрови вѣ  
лїѧмъ . **б**о . **И**же

ѿвѣка оутѣненное , и ѿ  
ггеломъ не свѣдомое та  
инство . тобою же зе  
мныя вѣсѣхъ . вне  
размѣненіи твоѣмъ  
цѣлѣмъ . и крѣпѣ волю  
на съ радіи пріе . и мже  
воскренѣ первозданнаго  
и псе ѿ мѣртѣи дша на  
ша . **и** пакон .

**и** же твоего преславаго  
востаніа , претѣкше  
мироносца . апломъ

блговѣствовахѸ хѣ .  
ѡако воікрѣеѡако бгъ . по  
даѡ мнровнвѣліюмлтѣ  
трѡ . гла , ѣ . **С**обезначл  
аиое слово ѡцѸ и дхѡви .  
ѣже ѡдъвырождае еса ,  
на спсѣніе наше . воспои  
вѣрніи и поклоніе ма .  
ѡако блгѡи зволи плѡтїю  
взыти на крѣтъ . и сме  
рть претерпѣти . и во  
ікрѣнїи оумѣршаѡ въ  
славное воікрѣсѣніе твоѣ .

**Ѣ** . **Р**адѹнѣа двѣрн  
гнѣа непроходѣмаа . ра  
дѹнѣа стѣноѹ покрѣѣ  
прѣбѣгаѹщѣ к тебѣ .  
радѹнѣа небѹрное прѣ  
стѣаннѣе , ѣнеѣа к де  
братѣаа . рождѣшѣа  
плѣтѣа творца своѣго ѣ  
бга . молащѣа непрѣзрѣ  
ѣво спѣваѹщѣа ѣклѣаа  
ѣщѣа жртѣа твоѣа .  
**Ѣ** пакон . **Ѧ**ггелѣа кнзрѣ  
комѣоѹмѣа мѣщѣаѹщѣа

нѣжтвенныѣ бл҃гостанїѣмъ  
дѣша просвѣщающе . мн  
роноенца апостола бл҃го  
вѣствахъ . возвѣ  
стѣте во нзыцѣхъ во  
екрєенїе . г҃ѣхъ поспѣшь  
сѣтвѣющѣхъ чюдесы . пода  
ющѣхъ намъ велїюмѣть .

трѣ . гла . ѿ . Ангелскїа  
енлы нагробѣ твоѣмъ ,  
стрѣдѣенѣ мѣртвѣша  
нѣте ѡше мѣрїа нагробѣ  
нѣдѣци прѣч҃аго тѣла



твоего . Испроверже а́да  
неискѹшѣша ѿ него .  
срѣте двѣ дѣрѣи жи  
вотъ . Вокрѣи ѿзме  
рътвы . Гл҃а вѣстѣ .  
**бо** . **И**же бл҃гословѣиши  
нарекни мѣрь себѣ . при  
иде на сѣрѣть воленевою  
воемъ въ накрѣтъ , взы  
скаѣти хотѣ а́дама .  
глаголюмъ ерадѣи те  
мне , ꙗко о́брѣтеша  
и гнѣша драхма . иже

вѣа мѣѣ оустроѣвын ,  
гн слава тебѣ . ѿ пакон  
**В**ольнон ѿ животворнон  
тне мѣтѣхѣ . врата до  
ва сокрѣшнѣхѣ ѿкобѣхѣ .  
ѿверзлѣ еси на дрѣвнѣи  
ран . ѿвокрѣхѣ ѿз ме  
ртвѣхѣ . ѿзбави ѿзо  
нѣтѣхѣ ѿ живѣ нашѣ .  
**трѣ . гла . ѿ . Разрѣ**  
ши крѣсто своѣмѣ смѣ  
рть . ѿверзе разбоѣни  
кѣран . мирѣноснѣамѣ

плѣчь преложѣ . ѿплѣчь  
проповѣдати повелѣ .  
ѿко воекресе хъ ѿко бѣ по  
даѣ мнрѣ вѣлю мно  
сть . **бо** . **ѿ**ко наше  
мѣ воекресѣнію сокрѣви  
ще . на тѣ надѣющаѣ  
са всепѣтаѣ , ѿрѣва  
ѿзгладѣнны прегрѣше  
нію возведѣ . ты бо по  
винныѣ грѣхѣ сплаче  
рождыши спсѣніе наше .  
ѿже прѣждержѣтва дѣла .

и вѣрѣтъ дѣла . и пороже  
сѣтъ пакн дѣла . **и** па  
кон . **и** женашъ зраісъ  
воспріеми . и прете  
рпѣвъ раеплѣтїе плѣтїю  
спїсѣма воекреснїеи хѣ  
бже , іако члѣколюбѣцъ .  
**трѣ . гла . и .** **С**вышнїи  
снїи де мѣрде . погребѣнїе  
прїѣтъ трїднѣвно . да  
насъ свободнїи ѿстра  
стїи животѣ и воекрес  
нїе нашѣ славатѣтъ . **бѣ**

**И**же на сърадн рожене ѿ  
дѣвы . и распятіе прете  
рпѣвъ блгн . смртю  
смѣрть плѣннѣвъ . и во  
скрѣсеніе ѿ вѣль ѿкобѣтъ .  
непрѣзрнх же соудалъ  
ее и рѣкою евою . ѿ вѣ  
члѣкоу бѣе свое мнѣстн  
ве . прїимн рождѣшю  
ѿ ѿ бѣцѣ , молащѣсѣ за  
ны . и спен епсѣ нашъ ,  
люди ѿ члѣнныа .

**И** пакон . **М**ногобѣнца

жнво да́вно мѸ прѣсто́ж  
цегро́бѸ. влѣхъ нека́хѸ.  
въ мѣртвыѸ бѣсмѣртнаго  
нра́дость блговѣщеніа  
ѡа́ггела прнѣше. а́плѸ мѸ  
возвѣща́хѸ, во́скресе́ хѣ  
бгъ . пода́ мнѣрѸ вѣ  
лію ма́ть .

трѣи́ во́скрєны . гла . по  
славо́словіи . на трѣто .  
гла . а . г . е . з .  
**Д**нь спсѣніе мнѣрѸ . поѣмъ  
во́скрєшаго нѣзъгроба .



НАЧАЛНИКА ЖИВОТѢ Х҃А  
Б҃ГА НАШЕГО, РАЗРѢШИБО  
СМЕРТЬ, ПОБѢДѢ ДАСТЬ  
НАМЪ И ВЕЛИЮ МАТЬ .

ГЛА . Б . Д . Е . И .

**В**ОСКРЕСЪ ИЗЪ ГРОБА, ОУЗЫ  
РАСТЕРЗАВЪ, РАЗРѢШИ  
ЛЪ ЕСН ОДЕЖДЕНІЕ СМЕРТН  
ГН . И ВЕА ѿ СѢТИ НЕ  
ПРІИЗНЕМЫА ИЗБАВЛЬ,  
ЯВЛЬ СЕБЕ АПОСТОЛОМЪ  
СВОИМЪ, ПОСЛАВЪ ИХЪ  
НА ПРОПОВѢДЬ, И ТѢМН

МІРЪ СВОЇ ПОДАЛЪ БІ  
ВСЕЛЕННЕН , ЇДИ  
НЕ МНОГО МН  
ЛОСТИ  
БІ

•



# ТРОПАРНИБРДИНЫ

ѿкогда кѣ , днѣвнѣн .  
 вѣнѣ , трѣ . аггело . гла д  
**Н**ѣныхъ вѣнѣтвѣ арх  
 стратѣзѣн . моли вѣсѣ  
 нѣ мѣ недостѣннѣн .  
 ѿко да млѣтвами вѣшн  
 ми покрѣетѣ насѣ крѣво  
 крѣлѣ невѣщѣстѣвѣныѣ

вѣше ꙗ славы . сохрани  
ищениа съ молящихся  
прилѣжно и во пиущихъ .  
ѡбѣдъ и избави те на .  
и акочни нача мницы вѣ  
шнимъ сѣламъ . **бгѡ** .

**И**ко вѣхъ тваріи лѣчши  
еи . пѣти тѣ подо  
стоѣнию недоумѣюще  
бже . моли тѣ тѣ не по  
милѣннаеъ . **ко** . гла , д

**А**рхистратіи знежін , слѣ  
жителіе бжественна

сла́вы . а́ггело нача́лнн  
цы . и́наста́вннцы у́бо  
мъ . по́лезное напроси́  
те и́вѣлїи мѣть . и́акоже  
спло́тны а́рхистрати́  
зн . въ вѣ́ . трѣ . прѣтчи́  
гла , в . **П**а́мѣть пра́  
веднаго спохва́ла ми .  
тебѣ́же до́вѣ́тъ сви́  
дѣ́тельство ѓне предн  
те́че . и́авна́бо е́си во и́  
стннѣ . и́прѣ́къ у́тнѣи́  
шїи . и́ако и́вбы́стрнѣ́

крѣпѣтне по добнлежєн  
проповѣданнаго . тѣ  
м же и за нестниѹ постра  
далъ єсѣ . радѹхъ єа блго  
вѣстнѣлъ єсѣ и ѿцнмъ  
вождѣ . бга и вльшаго  
єа плотїю вземлющаго  
мнѣ грѣхн . и подаю  
щаго намъ вєліюмѣть .  
**бгѡ . б** жїю быхомъ єсте  
єтвѣ причлєстницы , то  
бѡ ю бгѣ дѡ . бга бѡ намъ  
воплощєн народнлєсѣ .



тѣмже по́долгу тѣмъ  
блгоу́тно велича́емъ .  
Ѳ . гла , г . Ѳ . **Д**важды  
**Н**епло́ды днь хва прѣчу  
ража́етъ . и́то нѣсть со  
верше́нїе вели́кого пррче  
ства . е́гоже бо пррцы про  
повѣ́даша . на то́мъ  
вои́орданн рѣкѣ положи  
въ . и́мавше бжїе сло́вѣ  
пррѣкѣ и́проповѣ́дникѣ  
вѣ́дѣи прѣча . **вѣре . и́**  
**впѣ . трѣ . крѣтѣ . гла , а**

**С**пѣи́ гнѣднѣвоѡ, ѡблго  
словѣ достоѡнїе твоѡ .  
побѣды царѣмъ на́ши  
насопротѣвныѡ дѣрѣи  
ѡвоѡ сохрани́ѡ крѣто́мъ  
люди . **к**рѣто . **б**о . **И**же  
твоѡ застѣплѣнїе ста  
жа́вше прѣчѣтаѡ . ѡ тво  
ѡмнмѣтвами ѡбѣдѣ  
ѡзбавлѣ́емни, крѣто́мъ  
снѣ твоѡго бездѣхрани́  
ми . ꙗ́кѡ ꙗ́кѡ ꙗ́кѡ ꙗ́кѡ  
блгоу́тно блгнчѣ́емъ .

**Ю . гла , д .** **В**ЗНЕСЫ  
НѢА НАКРѢТЬ ВОЛЮ , ТЕ  
ЗОНЕННТОМЪ ТН ЖН  
ТЕЛЬСТВѢ НННѢ ЩЕДРО  
ТЫ ТВОѢ ДАРѢН ХЕ БЖЕ .  
ВОЗВЕСЕЛИ СНОЮ СВОЮ  
ВѢРНЫѢ ЦРѢ НАША . ПО  
БѢДЫ ДАДѢМЪ НЛОПО  
СТАТЫ . ПОСОБІЕ НМѢЩЕ  
ТВОЕ ОРѢЖІЕ , МНРѢ НЕПО  
БѢДНМѢЮ ПОБѢДѢ .

**ВѢ . трѣ . аплѣ . гла , г .**  
**А**ПЛН СѢТН МОЛНТЕ МНЛО

стн ваго бѣга . да грѣх<sup>м</sup>  
оставленіе , подастѣ  
дшамъ нашн<sup>м</sup> . **Трѣ.**  
**С**тѣмѣнникѣ . **Г**ла , дѣ  
**П**равнло въре ѡбра<sup>м</sup> кро<sup>м</sup>то  
стн , воздержанію учн  
телѣмъ тво  
ѣмъ ѡже вѣщемъ ѡстн  
на , сего радн стѣжѣвъ  
смирѣніемъ высока .  
нннщето богѣта ѡче  
нашъ ннколае , молнха  
бѣга , сптнѣ дшамъ нашн<sup>м</sup>

**БѢ**. СЛОВОУЧЕЕХА БѢГАН  
ШЕГО . НѢТЕБѢ ВОПЛОЦЬ  
ШЕЕ СЯ БЦЕ ДѢО , ТОГО МО  
ЛИ СПЕТИ СЯ ДША НАШН .

**ГЛА** . **В** . **ТВЕРДЫА**  
НѢГОВѢЩАНЫА ПРОПО  
ВѢДАТЕА . ВѢРХЪ ОУЧЕ  
НИКЪ ТВОИХЪ ГИ . ПРИА  
ВНА СЛАЖЕНІЕ БЛГН ТВОИ  
ПОКОА . ТРДЫ БО ОНѢХ  
НЕМѢРТЬ ПРИАТЪ ПАЧЕ  
ВЕАКОГО ПРИНОШЕНІА .  
ЕДИНЕ СВѢДЫНѢРЧЫНАА .

а . сѣ́омѹ , ннко́лѣ .  
 гла , г . по . абаднѣ .  
 в мнрѣхъ сѣ́стльбывъ  
 хвободнѣуліе исполни  
 лѣ́ен . по́ложивъ дшѹ  
 своѹ за́мдн своѹ . и нбѹ  
 вилѣ́ен неповинныѹ  
 ѿме́рти . сего́ радн о  
 сѣ́нса , и ѿвльсѹ вѣ́лн  
 таинникъ бжїѹ бл҃го да  
 ти . в пѣ . трѣ . нко .  
 пн҃саны , в҃се . вѣ́х . трѣ  
 гла , в . аплн , мѹнцы ,



и прѣрцы . еѣиѣтеліе , пре  
подобніи , и прѣвѣдніи .  
иже добрѣ подвигѣ ско  
нчѣвше , и вѣрѣ соблю  
дше . дерзновѣніе имѣ  
юще къ спѣху . онаяго того  
молѣте ꙗко блага еѣиѣ  
сѣ дѣшамъ нашимъ .  
**мѣдн** . **З**ауѣпоконъ . **гла**  
**тонже** . **П**омани гни  
ꙗко блага рабы свои . и  
єлика вжити согрѣшн  
ша прѣи . ни кто же бо

бездѣхъ то́кмо ты  
могѣи прѣставленымъ  
дати по́конъ. **Ѹ**. **Мѣ**  
стѣа , не ѣзречѣннаго  
сѣѣта, ѣггелѣкни пѣ  
сньми тѣа велѣаѣмъ .  
**Ѹ**. **Г**ла , н . **Ѹ**ко нача  
тѣи естѣства . со дѣте  
лю тѣарѣ , вселѣннаа  
принѣсѣтъ тѣи , бѣго  
снѣа мѣи . тѣхъ  
мѣтвами . во смрѣнѣи  
глаголю , цѣрѣвь своѣ ,

и́гра ево́н . бѣ́ра́дн со  
блуднѣ , е́ди́немногомнѣ  
лоестнѣ . **дрѣн . го .**

**С**ое́тъи́мн поко́н хѣ дша  
ра́бъ евои́хъ . и́дѣ́женѣ  
сть бо́лѣзнь и́и печáль  
и́и возды́хánиá . и́и жнѣ  
знь вѣ́чнáа .

**Бѣ́горо́дчны . и́и крѣ́тобѣ́го  
ро́дчны . пѣ́ва́емы .  
на вѣ́чери . и́и на о́утренн  
на сѣ́ла , и́и нѣ́ . по трѣ́рехъ  
сѣ́тъи́мъ . протнѣ́вдгласа**

БѢДА́ЖЕ БУДЕ́ТЬ ДѢАТРО́  
СТЫ́МЪ . ТО́ЕДИ́НЪ ГЛ҃Н .  
НАСЛА́ВУ , І́ННѢ . БО .  
ПОГЛѢУ . ѿЦЕЛНВѢРЕ . НН  
ВПА . ГЛН . КТО . БО .  
БО . ГЛА , А . МѢТВЫ  
СВОИ́ХЪ РА́БЪ , ПРИ́МН  
БЦЕ . І́НЗБА́ВННА ѿВЕСА  
КОЖЕ́БДЫ . І́АКО РО́ЖДЬ  
ШН Х҃А СП҃СА , І́ЗБА́ВНТЕ  
ЛА ДША́МЪ НА́ШНМЪ .  
КТО , БО . И́ЖЕ ТВОЕ́ ЗА  
СТУПЛѢНІЕ СТО́ЖАВШЕ

преуѣтаѧ. ѿ твоѣмъ мо  
литвами ѿнапѣстенъ  
ѿзбавляѣмъ. крѣто  
ѿна твоѣго, всегда хра  
ни мнѣ здѣ. по долгу  
тѣбѣмъ благоутробна  
ѣмъ. **бо. гла, в. Мѣ** тѣ  
ѣтаѧ преуѣтаго свѣта.  
аггелѣи мнѣ бѣмъ,  
чѣмъ тѣбѣмъ ѿбел  
чаѣмъ. **крѣто, бо.**  
**У** тѣмъ крѣтомъ ѿна твоѣго  
сохранѣмъ чѣмъ бѣ,

всѣмъ прилогъ боритѣ  
лжврагѣ вѣноудовъ по  
бѣждаемъ . сего ради по  
долгѣ тѣлоублажае ꙗко  
мѣръ бжїю . не дїи оу  
пованїе дшамъ нашімъ .

**бо . гла . г .** Кѡждо и дѣ  
же спсаетсѣ , въ правдѣ  
тѣмѣ прнбѣглетъ . и  
кое иже таково прнбѣ  
жнще . ꙗко твое бже .  
покрывающе дшамъ нашімъ  
**крїсто . бо .** Жезлѣнѣ





ра́дѣна ѡбра́дованна  
гѣсто́вѡн . **крѣто . бѡ .**

**Д**ѡ всенепоро́чнаѧ мѣти  
хѣбѧ . ѡрѹжіе про́нде  
твоѡ прѹтѹдѹ . ѡгда  
распина́ема вѣдѣ , во  
ленѡ сѧ ѡбѣтвоего . ѡго  
же пребл҃гослове́наѧ мо  
лѣщи непреста́н . про  
ще́ніе согрѣше́ніемъ на  
шимъ дарова́ти . **бѡ .**  
**гла , ѡ . Ѡ**дѣвы вѡсіѧ  
вы мѡрѹ хѣбѣ . ѡсѣны

свѣтъ то жрадн показá  
вын , помнѣннаѣ .  
**Ѳ**то , бѡ . **Ѳ**то мѣна  
твоего бѣ городованна .  
И долъска прѣлестъ оу  
празднѣа , и бѣ со в  
скаа крѣпость попрá  
са . се гора дн вѣрнѣи по  
долгѣ тѣ прѣно поѣмъ и  
блгословн , и бѣцѣ и стн  
ни и исповѣдающе тѣ  
величаѣмъ . **бѡ . гла , Ѳ**

**П**еловесн твоѣмѣ мѣти

нѣтнннѡ . ѿ вѣнрѡдн  
блжѡще тѡ поѡмъ нѣ  
лнчѡмъ . **крѣто** , **бо** .  
**Б**ѣдѡ молнѣна своѡго .  
болѣн прнговозднѡшаго  
сѡ накрѣстѣ . нѣ мнѣра  
ѡлѣтн свѡбождѡшаго ,  
хѡбѣгѡ нѡшего . помнѡ  
ватн дѡшѡнѡша . **бо** .  
**глѡ** , **з** . **А**ще нѣ мѣрѣ  
тѡ тѡвѡрь познѡ . нѡ дѡвѣ  
тѡ знѡжнѣтель показѡ .  
роднѡ плѡтн хѡбѣгѡ нѡ

шего . спѣающаго дѣла  
наша . **ѿ**то , бо . **Б**же  
чнѣтаа преносѣа на  
крѣтѣ зрѣнневоѣго ена  
внеса . ѿко мѣти пла  
чущи , возвелчаше  
страшноѣго съшествіе  
**бо . гла , ѿ . радѣнеа**  
ѿже ѿаггела мнѣ радо  
сть прїемши . радѣнеа  
рождьшиа творца тѣа  
ри . радѣнеа сподобль  
шесѣ быти мѣти хѣа .

крѣто . бѣ . ѿгньца ѿпѣ  
стырѣ . вѣ , дѣ мѣ , чѣ  
ѿщелнжебѣдетъ . вѣ ,  
нлнвнѣ , трѣ , еѣомѣ .  
поглѣтѣ , бѣ . воскресѣ  
поглѣтѣ , трѣ , еѣаго .  
ѿщелнбѣдетъ . нарѣчн  
еѣын ѿмѣмногомн  
лостнво вовееннлн , то  
поглѣтѣ , трѣ , еѣаго  
воскреснѣ ,  
глѣтѣ  
бѣ .





171  
**Р**еомогущаго невѣдн  
маго бл҃снѣю, дѣнствѣ  
женхотѣніе, мѣтѣло  
вомѣго въ дѣхъ излѣн  
сѣ. во всѣхъ роды чл҃вч, да  
пресвѣтѣн тѣхъ рѣзѣм  
снѣю бж҃твенномъ побѣдѣ  
тѣствѣ славы своѣѣ. ѿ  
оутвердѣннѣ въ корѣ  
нѣннѣ ѿ основаннѣ въ рѣзѣ  
мѣ ѿ во всѣхъ коуновѣтѣн

и воепріѣ<sup>м</sup>тне дх<sup>г</sup>овныхъ  
плодовъ , въс<sup>л</sup>ав<sup>у</sup>и по  
хвал<sup>ѣ</sup>ево<sup>ѣ</sup>го<sup>ѣ</sup>бж<sup>т</sup>ва . еѣ<sup>а</sup>  
прне<sup>м</sup> в<sup>ѣ</sup>ерцы прн<sup>л</sup>ѣжне  
ише , нав<sup>ѣ</sup>сто<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>з леж<sup>а</sup>  
ща<sup>ѣ</sup>ча<sup>ѣ</sup>стив<sup>ѣ</sup>сел<sup>ѣ</sup>нны<sup>ѣ</sup>мъ ,  
ро<sup>с</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>не<sup>ѣ</sup>кое<sup>ѣ</sup> пр<sup>а</sup>в<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>ск<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>ро  
бл<sup>г</sup>о<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>тно , спрн<sup>л</sup>еж<sup>а</sup>ци  
мн<sup>ѣ</sup>стр<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>мн<sup>ѣ</sup>но<sup>ѣ</sup>г<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>з<sup>ѣ</sup>  
мль , сл<sup>ѣ</sup>ав<sup>ѣ</sup>ны<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>др<sup>ѣ</sup>  
лю<sup>ѣ</sup>б<sup>ѣ</sup>ны<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>на<sup>ѣ</sup>ц<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>ц<sup>ѣ</sup>рь<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>ве  
л<sup>ѣ</sup>нк<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>нк<sup>ѣ</sup>з<sup>ѣ</sup>ы<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>ан<sup>ѣ</sup>тъ<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>ас<sup>ѣ</sup>  
л<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>ч<sup>ѣ</sup>ь . ѣ<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>ко<sup>ѣ</sup>да<sup>ѣ</sup>о<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>ра

енѣа ѿисполнѣа  
црѣвоего, славою бжїен  
впечатныхъ книгахъ .  
оприличнѣвзысканїи  
бжественныхъ догмъ, ѿ  
блгоути на до вѣмъ ко  
оуищенїю земли .  
ѿсоусерднѣмъ къ поутн  
вышнѣго мрѣно ѿмо  
трѣнѣно . ѿ тако вѣго  
радн ѿзвѣщенїа пове  
лѣнїемъ блгоутнѣваго  
црѣа . ѿ блгословѣнїемъ

пресѣннаго мака́рнѣ  
митрополѣта всеѣр<sup>ѣ</sup>  
сѣн . составленѣ сѣашѣ  
на сѣрѣчь печѣтныхъ  
книгъ дѣло , воцѣтвѣн<sup>н</sup>  
цѣ градѣ моѣскѣ . в не<sup>м</sup>  
нже напечатанъ нѣсѣ  
книга чѣсѣбникъ . вѣѣ  
то сѣмьтысѣщъ , сѣмь  
десятъ , третѣеѣ . ѡвг<sup>ѣ</sup>  
ста , вѣ , 3 , днѣ . сове  
ршеннѣ . вѣѣто , сѣмь  
тысѣщъ . сѣмьдесятъ ,

ЧЕТВЕРТОЕ . СЕНТЯБРЬ ,  
ВЪ , КД , ДНЬ . ВЪ , ЛА ,  
ЛѢТОГДРЬСТВА ЦРЯ НВЕ  
ЛНКОГО КНЗА ІВАНА ВАСН  
ЛІЕВНА ВСЕА РУСІИ САМО  
ДЕРЖЦА . НВО ВТОРОЕ ЛѢ  
ТО СТИТЕЛЬСТВА АФАНА  
СІА МНТРОПОЛІТА ВСЕА  
РУСІИ . ПОДВИГНИТЦА  
НІЕМЪ ТРУДЫЖЕ НЕНИ  
СКАНІЕМЪ , ДІАКОНАНИ  
КОЛЫЧНОДТВОРЦА ГЕСТУ  
НЕСКОГО НВАНА ДЕДОРОВА ,

да Петра Тимофеѣва  
мѣстнѣславца. въ сла  
вѣ бѣдѣдіномѣ въ  
трѣхъ, и пречѣстн  
бцы. и вѣхъ  
сѣхъ  
амѣн

нѣ



2. 0382. Clamant / pl. seq. d. no3na, unde p̄ eos adm̄ incurse' fuz.  
fille. / \* vt. voco et vocū /

prout hoc libro habent.

Cū litteræ numeri adhi-  
 bentur circumflexo no-  
 tantur hoc m.  $\Delta B$ .  
 A 10 aut fii pcedut  
 $\tilde{\Delta} I$ . 11.  
 $\tilde{B} I$ . 12  
 $\tilde{\Gamma} I$ . 13  
 &  
 sed a 20 hoc mod  
 $\tilde{K}$ . 20  
 $\tilde{I\Delta}$ . 21  
 $\tilde{I\B}$ . 22  
 $\tilde{I\Gamma}$ . 23  
 &  
 $\tilde{\lambda\Delta}$ . 31  
 $\tilde{\lambda B}$ . 32.  
 &  
 $\rho\Delta I$ . 101.  
 $\rho K\Delta$ . 120  
 &

& fed a 20 hcd modd

K-20

10A-21

158-22

2  
KE-22

Ref. 23

La-21

 $\lambda_B = 32$ 

&

PAI-100

Ek 12

Fig. 12  
2

1

East X.

フ 本

Is-sch. u

sch. p/c. 44

*Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes a series of notes and rests, with some notes beamed together. The handwriting is somewhat stylized and appears to be a personal sketch or a draft of a musical piece.*

1. ✓

v. 100.  $\frac{m}{(1) \cdot e \cdot d \cdot d} / \text{format' et sic}$

observationes varieg  
De lingua Moschoa

Radicibus ipsis saepe praeponit { Po. sed hoc saepius ex  
ex Linguae usu nec oblatiq' { Lingua polon.  
significationis unum { oij-  
e-

In fine adiciunt — { tze adrita  
da hiatu vo-  
catu ut  
P. 3. .

propositiones  
sunt haec — { U. a. ab  
ocra. circum  
Na. in

Vocales saepius elidunt praesertim cum dubia  
sint. Sono circumflexi signo saepius constituta,  
hac ratione ΔΨΕ. i. dShe. pro-dosche ut dische  
ΕΛΓΑ. i. Blago.

pronomina { ego tu Ille  
nos. mhi. [es wy] vos Illi illor mus  
In affixo { nobis. namz.  
dicunt {-ma: nos. nastz.  
{-ta: meus tuus. Tboe. Suis  
i { me: tua. Tbaa.  
{-te: { noster. nasche. vester. iplora  
nostrum

Pl. { naschemz. nostris  
 mascha. nostra } sed haec diversitas  
 oritur ex substantiis  
 = trivis

qui. iſſe [\*]  
 quae

quod } Declinationes.

Dan. dies. Pl. Denei. dierum  
 grischuagi Peccator. Pl. grischmicki. Peccatores  
 nebsü. Oælum. nübsexx.

Gos. Dominus } glabei. capiut  
 ga. Dominus } glaves. capiut (trü)  
 goü. Dominus } ponüt. Patri et filio. et  
 gü. Domine } sp. s. in 8. 1

virtuo } Regnum. in nomine  
 virtive }

Dulshnic. Debitor.

Pl. Dulshnicomz. debitorib

ozhe. Pater.)

Sum. fui. ero.

Es. eſſu

Eſt. eſt.

Pl:

sumus.

estis.

sint. ſa.

## Participia,

{ praesens. in { Sch.  
                              { pSch.  
  
{ praeter: {  
  
{ futur. act. }  
{ futur. pass }

# Verba.

Præsens

o — ti — }<sup>o</sup>

s —

t —

mus —

tis —

nt —

Præter:

vi. —

sti. —

it. —

imus — Liam.

istis —

erunt — Sca

Futurum

1 — Ga

2 —

3 —

1 —

2 —

3 — cam.



Imperativus { n. —  
D. p. 1.

*Dialecti*

R. ubi poloni atqz L. et  $\left. \begin{matrix} \text{pora} \\ \text{oc. L.} \end{matrix} \right\} \text{circa}$

# Construction

Adiectiva pro terminatione ac =  
= commodant substantivis. ut

27. { Dulgn Nascha. De bita nra  
Dulcseni comz na Schemz.  
De bita oribus nostris

A. am /

A 9 es mit. di/

K. K. m principio (ate e salto) duas

B.C. 1.)

as inter voca =  
= les: Louat M. & ⑥

i. Cante o. Sonat

et F. C. nepotius

и.с. вт. ЕАГО

Can co.

A. ai. 4ia Ia.

# 6h

$$\frac{h}{H} \frac{h}{H} (e) \text{ or } (i)$$

I. (i).

io (ci vel potius Chi  
atiqu. (i vel in)

K. C

λ

μ

N et . /

o

3 (s. et z

X. sz. et nulli st:

T

W / fer vase wo / a z

ham dupla. v. no a.

duplin 10

yy (u. 7 w. 1

z. sz. / ye.

w / ss. et ch. & sz.

ψ (sch. scr vel potius ph.

φ. ar vel ar.

z. z.

il (3.)

8 (on) u.

u. zh. vel th.

ψ: . ch. } tuti } aus  
vi  
y aus.

numertis.  
{ 1. ā. - } 4. ã. { 7. ã.  
2. ã. - } 5. ē. { 8. ã.  
3. ã. - } 6. ã. { 9. ã.

10. Ī.	}	100. L̃
11. Ā.		101. L̃ Ā.
12. K. Ī. &.		129. L̃ K. Ī.
19. A. I.		140. L̃ W̃
20. K. Ī		141. L̃ W̃ Ā. &.
21. K. Ā.		
22. K. B.		

~~Abbreuiant saepe cluŕi vocat ūr:~~  
 ut **ЕАГО.** y lauco sic **Δ. ШЕ.** {  
 vocat: toti i' l' boche

**W̃.** etc

**О СЛОКВЪ ШЧ.** tū nomine ystemŕi  
 pro ystemŕi. Sonat. **Сломъ.** **Нова** trans  
 -ponentes g. poss. ā/

**БНБН** Cognat: **venŕe kaŕ.**

**Dau - Dies.**

Plurali.

**Deuei. Pieruŕ.**

**Œ finale** offert utq; **AO.**

**Всѣ**

ti vni. vt indolŕi.

**Inflectiunt fili. N.**



Zeit Sign pte  
1/2: et auct.

} gos. Dominus  
gon - dominum  
gri - domine  
ga - dominus

gratias. peccator.  
gratias. peccatoris.

aus et aus

Sch. v. p. sch. 41

dicunt velle. pro velle. finis velle.  
q: velle. velle

vellu: plauti.

garacore. ut late.

Unb. MK XI - 25311

